

# ELECTROFOARFECA PE ACUMULATOR RURIS 4024E



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	5
4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	5
5. INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE	6
6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	6
7. MENTENANȚĂ, DEPOZITARE	7
8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	8

## 1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!








Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Atenție la lamele ascuțite.
	Purtați echipament pentru protecția mâinilor.		Înainte de întreținere, scoateți bateria.
	Purtați protecție auditivă.		Purtați încălțăminte de protecție.
	A nu se expune la ploaie.		Citiți manualul.

### 2.2. AVERTIZĂRI

Înainte de a utiliza electrofoarfeca, citiți și respectați toate avertismentele, precauțiile și instrucțiunile din acest manual.

NOTĂ: Următoarele informații de siguranță nu sunt destinate să acopere toate condițiile și situațiile posibile. Citiți întregul manual de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor și a informațiilor de siguranță poate duce la răni grave sau deces.

## REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.

AVERTISMENT: Nu utilizați această electrofoarfeca până nu citiți acest manual de instrucțiuni și cunoașteți instrucțiunile de siguranță, operare și întreținere.

#### SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor de combustibil. Unelele electrice creează scânteii care pot aprinde gazele sau vaporii de combustibil.
- Țineți copiii și trecătorii departe. Toți vizitatorii și animalele de companie trebuie ținute la o distanță sigură față de zona de lucru.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor neinstruite să folosească acest utilaj.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Dacă apa pătrunde într-o unealtă electrică, va crește riscul de șoc electric.
- Nu manipulați ștecherul sau unealta cu mâinile ude.
- Nu permiteți niciodată copiilor să opereze echipamentul. Nu permiteți niciodată adulților să opereze echipamentul fără instrucțiuni adecvate.
- Purtați întotdeauna ochelari și mască de protecție.
- Prindeți părul lung deasupra nivelului umerilor pentru a preveni prinderea acestuia în pieselor mobile.
- Nu expuneți utilajul la ploaie, depozitați-l în interior.
- Nu operați în condiții de lumină slabă.
- Țineți toate părțile corpului departe de orice parte în mișcare a utilajului.
- Purtați pantaloni lungi, bocanci de protecție și mănuși. Evitați îmbrăcămintea largă și bijuteriile care pot rămâne prinse în părțile mobile ale utilajului.
- Nu forțați utilajul.
- Nu folosiți echipamentul desculț sau cu sandale sau încălțăminte neadecvată. Purtați încălțăminte de protecție.
- Păstrați o poziție fermă și echilibrul atunci când utilizați electrofoarfeca.
- Nu utilizați unealta dacă întrerupătorul nu este funcțional.
- Păstrați toți trecătorii, copiii și animalele de companie la cel puțin 50 de metri distanță. · Nu utilizați această unitate când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.
- Țineți toate părțile corpului departe de părțile mobile și de toate suprafețele fierbinți ale unelei.
- Verificați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă sau sfoară care pot fi aruncate sau prinse de utilaj.
- Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale de la producător. Utilizarea oricărei alte părți poate crea un pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.
- Nu încărcați unealta cu baterii în ploaie sau într-un loc umez. Această regulă va reduce riscul de electrocutare.
- Unelele cu baterii nu trebuie să fie conectate la o priză electrică; deci mereu sunt în stare de funcționare. Fiți conștienți de potențialele pericole chiar și atunci când nu folosiți unealta cu baterii sau la schimbarea accesoriilor. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de șoc electrocutare, incendiu sau vătămare corporală gravă.
- Deconectați bateria înainte de a întreține sau curăța utilajul.
- Folosiți doar acumulatori recomandați de producător.
- Nu aruncați bateriile în foc, celulele pot exploda. Consultați regulile locale pentru posibile instrucțiuni speciale de eliminare.
- Nu deschideți și nu deteriorați bateriile. Electrolitul eliberat este coroziv și poate produce iritații la nivelul pielii și ochilor. Poate fi toxic dacă este ingerat.
- Nu așezați unelele cu baterii sau bateriile acestora lângă foc sau căldură. Acest lucru va reduce riscul de explozie.
- Nu zdrobiți, scăpați și nu deteriorați acumulatorul. Nu folosiți o baterie sau încărcător deteriorat.
- Nu îndreptați unealta în direcția oamenilor sau a animalelor de companie.
- Când nu este utilizată, unealta trebuie depozitată în interior, într-o zonă uscată, încuiată, care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Țineți unealta cu grijă. Păstrați unealta curată pentru a avea o performanță ridicată. Urmați instrucțiunile pentru întreținerea corespunzătoare.

- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu expuneți utilajul în ploaie, nu îl folosiți pe suprafețe umede. Depozitați-l în interior.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui pe alții care pot folosi acest utilaj.

- Țineți copiii departe de zona de lucru și sub supravegherea unui adult responsabil.
- Nu permiteți copiilor să opereze unealta.

### **SECURITATE PERSONALĂ**

· Toate persoanele, copiii și animalele de companie trebuie să rămână la o distanță sigură de zona de lucru.

- Nu utilizați unealta când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.
- Nu utilizați unealta pentru nicio lucrare, cu excepția celei pentru care este destinată.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii când folosiți unealta.
- Purtați ochelari cu protecție laterală .
- Țineți toate părțile corpului departe de orice părți în mișcare.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta acumulatorul sau cand transportați unealta.
- Nu utilizați unealta pe o scară sau pe un suport instabil. O bază stabilă pe o suprafață solidă permite mai bine controlul uneltei electrice.

### **UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

- Familiarizați-vă cu unealta. Citiți cu atenție manualul, aflați aplicațiile și limitările acestuia, precum și pericole potențiale specifice asociate cu acest utilaj.
- Verificați dacă există părți în mișcare nealiniat sau blocate, piese rupte și orice alte defecțiuni care ar putea afecta funcționarea uneltei. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de a o folosi.
- Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corect pentru aplicația dvs.
- Deconectați acumulatorul de la unealta electrică înainte de a efectua reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea sculelor electrice.
- Verificați funcționarea uneltei înainte de a o utiliza.
- Păstrați lama de tăiere ascuțită și curată.

· Nu utilizați unealta dacă nu conține o etichetă de avertizare lizibilă.

· Folosiți unealta electrică în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont condițiile de lucru. Utilizarea sculei electrice pentru operații altele decât cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

Reguli de siguranță a bateriei

· Unelele cu baterii nu trebuie să fie conectate la o priză electrică; prin urmare, ele sunt întotdeauna în stare de funcționare. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de electrocutare, incendiu sau vătămare corporală gravă.

**AVERTISMENT:** Când transportați sau întrețineți unitatea, deconectați întotdeauna bateria.

### **Service**

- Întreținerea sculelor trebuie efectuată doar de personal calificat. Service-ul sau întreținerea efectuată de personal necalificat poate crește riscul de accidente.
- La întreținerea unei unelte, utilizați doar piese de schimb originale.

### **STANDARDE DE SIGURANȚĂ**

· Folosiți ambele mâini când acționați unealta de tuns gard viu. Folosirea unei singure mâini poate cauza pierderea controlului și provoca vătămări corporale grave.

· Țineți toate părțile corpului departe de lama de tăiere. Asigurați-vă că întrerupătorul este oprit atunci când îndepărtați materialul blocat. Lamele culisează după oprire uneltei. Un moment de neatenție în timpul folosirii electrofoarfecii de tuns gard viu poate duce la vătămări corporale grave.

· Utilizați unealta numai cu mânerul și apărătoarea montate corespunzător pe aceasta. Utilizarea uneltei fără dispozitivul de protecție adecvat sau mânerul furnizat poate provoca vătămări corporale grave.

· Transportați electrofoarfeca de mâner și cu lama de tăiere oprită. Manevrarea corectă a uneltei va reduce posibilitatea de vătămare corporală cauzată de lamele de tăiere.

· Purtați întotdeauna ochelari cu protecții laterale pentru ochi.

· Curățați zona de tuns înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele precum cabluri, fire sau sfori. Acestea pot fi prinse de lamă și pot crea un risc de vătămare gravă a operatorului.

· Înainte de a porni electrofoarfeca, asigurați-vă că lama nu intră în contact cu niciun obiect.

- Opriți unealta, deconectați bateria și asigurați-vă că lama sa oprit înainte de a o depozita.
  - Opriți întotdeauna unealta când vă deplasați dintr-un loc de tăiere în altul.
  - Depozitați unealta în interior, într-un loc uscat, încuiat pentru a preveni utilizarea neautorizată a acesteia.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.
- Nu pulverizați apă sau orice alt lichid pe unealtă. Păstrați mânerul uscat și curat. Curățați unealta după fiecare utilizare.
  - Asigurați unitatea în timpul transportului.
  - Deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglare, curățare, înainte de depozitare sau când nu este utilizată.
  - Dacă bateria se sparge sau se rupe, indiferent dacă are scurgeri sau nu, vă rugăm să nu o reîncărcați sau să o folosiți. Înlocuiți-o cu una nouă. **NU ÎNCERCAȚI SĂ O REPARAȚI**
  - Nu folosiți niciodată apă sau orice alt lichid pentru a curăța sau clăți produsul și nu-l expuneți la ploaie sau condiții de umezeală. Depozitați unealta în interior într-o zonă uscată.
  - Când transportați sau depozitați unealta, montați întotdeauna capacul lamei de tăiere.
  - Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a-i instrui pe alții care ar putea să folosească acesta unealtă.

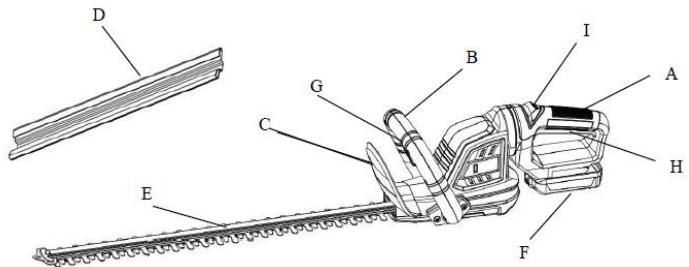
Unele dintre următoarele simboluri pot fi utilizate pe acest produs. Vă rugăm să le studiați și să le învățați. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați produsul corespunzător și în siguranță.

### 3. DATE TEHNICE

<b>Motor</b>	Electric, cu perii
<b>Baterie</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)
<b>Putere Totala</b>	Pw= 80 Wh
<b>Turatie</b>	3000rpm
<b>Maner</b>	Rotativ
<b>Lungime lama</b>	450mm
<b>Diametru de taiere</b>	16 mm
<b>Vibrații mâner</b>	2.27 m/s <sup>2</sup> , 1.37 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup>
<b>Greutate netă cu accesorii</b>	2.2 kg

### 4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

5. A- Mâner spate
6. B- Mâner frontal
7. C- Protecție
8. D- Protecție lamă tăiere
9. E- Lama tăiere
10. F- Baterie (nu este inclusa)
11. G- Buton de blocare
12. H- Comutator pornit/oprit
13. I- Buton mâner rotativ



Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

Bateria beneficiază de funcția "α UP- Inovation RURIS". Aceasta funcție ajută bateria atunci când ajunge în pragul critic de descărcare. Ruris a venit cu o inovație în sistemul celulelor din interiorul bateriei, prin care bateria se poate reîncărca după o perioadă lungă de timp în care a stat descărcată. Astfel, utilizatorii RURIS se pot bucura de fiabilitatea și inovația RURIS. După depozitare, se recomandă încărcarea la un interval de 6 luni- 1 an

## 5. INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

### AVERTIZARE:

Dacă vreo piesă este deteriorată sau lipsește, nu utilizați acestă unealtă până când piesele nu sunt înlocuite.

Utilizarea electrofoarfecii cu piese deteriorate sau lipsă poate duce la vătămări corporale grave.

Nu încercați să modificați unealta sau să creați accesorii nerecomandate pentru a fi utilizate cu acesta.

### AVERTIZARE:

Nu conectați bateria până când asamblarea nu este completă. Nerespectarea acesteia ar putea duce la pornirea accidentală și la posibile vătămări corporale.

### AVERTIZARE:

Înainte de montare, asigurați-vă că unealta este oprită și că bateria este deconectată.

### 5.1 MONTAREA ȘI DEMONTAREA BATERIEI

#### IMPORTANT!!

Bateria nu este încărcată la cumpărare. Înainte de a utiliza unealta electrică pentru prima dată, încărcați bateria. Asigurați-vă că citiți toate măsurile de siguranță din manualul bateriei.

Pentru a instala acumulatorul în partea de jos a mânerului, aliniați șinele de pe acumulator cu șinele mânerului și împingeți bateria în mâner până când aceasta se fixează pe unealtă.

Pentru a deconecta bateria, apăsați butonul de eliberare a bateriei, glisați bateria înapoi, apoi trageți sau ridicați bateria

**AVERTISMENT:** Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare al bateriei pentru a evita deteriorarea acesteia sau accidentele posibile.

Protecția lamei de tăiere împiedică operatorul să intre în contact cu lamele ascuțite atunci când unealta nu este utilizată.

De asemenea, ajută la prevenirea deteriorării lamelor atunci când unealta este depozitată.

## 6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți pe deplin toate instrucțiunile și informațiile de siguranță înainte de a utiliza electrofoarfeca. Nerespectarea acestora poate cauza vătămări grave sau deces.

Nu permiteți nimănui să opereze această unealtă dacă nu a citit acest manual. Electrofoarfeca poate fi periculoasă dacă este asamblată sau folosită greșit. Nu o utilizați dacă aveți îndoieli sau întrebări despre funcționarea în siguranță.

### 6.1 Pornirea/Oprirea

- Scoateți protecția lamei de tăiere.
- Pentru a preveni pornirea accidentală a unelei, aceasta este echipată cu întrerupătoare de siguranță.
- Pentru a porni electrofoarfeca este necesar să activați atât declanșatorul de pe mânerul din spate, cât și comutatorul de pe mânerul frontal.
- Pentru a opri electrofoarfeca, eliberați declanșatorul de pe mânerul din spate sau comutatorul de blocare de pe mânerul din față.

### 6.2 Reglarea mânerului rotativ

Mânerul poate fi rotit cu 45° sau 90° spre stânga sau dreapta.

Pentru a roti mânerul:

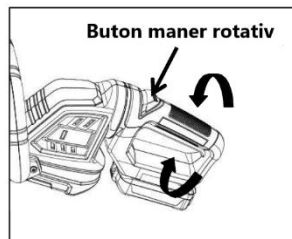
- Deconectați bateria
- Apăsați butonul de pe mânerul rotativ.
- Rotiți mânerul la dreapta sau la stânga.
- Eliberați butonul de pe mânerul rotativ.
- Continuați să rotiți mânerul până când acesta se fixează pe una dintre poziții.

**Notă:** Mânerul se blochează atunci când butonul rotativ al acestuia este în poziție și mânerul nu se va mai mișca în nicio parte.

**AVERTISMENT:** Unitatea are un mâner fata și unul în spate.

Țineți întotdeauna ambele mâini pe mânerele electrofoarfecii.

Nu țineți niciodată gardul viu cu o mână și operați unealta cu cealaltă.



## SFATURI DE TĂIERE

**AVERTISMENT:** Nu tăiați niciodată în apropierea cablurilor sau liniilor electrice. Dacă lama se blochează într-un cablu sau o linie de alimentare, **NU ATINGEȚI LAMA!** Continuați să țineți unealta de mânerul izolat din spate. Deconectați cablu electric deteriorat înainte de a încerca să eliberați lama. Contactul cu lama, cu alte piese conductoare sau cu caburile electrice sub tensiune vor duce la deces prin electrocutare sau răni grave.

- Înainte de a porni electrofoarfeca, țineți-o cu ambele mâini, cu lamele de tăiere îndepărtate de dvs. Utilizați întotdeauna corect unealta.
- Nu forțați electrofoarfeca.
- Nu încercați să tăiați tulpini sau crengi care au diametrul mai mare de 16 mm .
- Dacă lamele se blochează, opriți unealta, lăsați lama să se oprească și deconectați acumulatorul înainte de a îndepărta blocajul.
- Purtați mănuși la tăierea plantelor spinoase.

## ÎNTREȚINERE

**AVERTISMENT:** Deconectați întotdeauna acumulatorul unelei înainte de a o inspecta, curăța sau efectua orice lucrare întreținere.

**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată apă sau orice alt lichid pentru a curăța sau clăti electrofoarfeca. Îndepărtați orice acumulare de murdărie și resturi prin curățarea unelei cu o cârpă uscată.

**Notă:** Inspectați periodic întregul produs pentru a identifica piese deteriorate, lipsă sau slăbite, cum ar fi șuruburi, piulițe, capace etc. Strângeți bine toate elementele de fixare și capacele.

## 7. MENTENANȚĂ, DEPOZITARE

• Evitați utilizarea solvenților la curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de diferite tipuri de solvenți comerciali. Folosiți cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.

### DEPOZITAREA

- Așezați întotdeauna protecția pe lamă înainte de a depozita sau transporta electrofoarfeca. Evitați contactul cu dinții ascuțiți ai lamei.
- Curățați bine electrofoarfeca înainte de a o depozita.

### LUBRIFIEREA LAMEI

**AVERTISMENT:** Lăsați întotdeauna lamele să se oprească și deconectați bateria unelei înainte de lubrifiere. Nerespectarea acestui lucru ar putea duce la pornirea accidentală care ar putea cauza vătămare corporală gravă.

Pentru o operare mai ușoară și o durată de viață mai lungă a lamei, lubrifiați lama înainte și după fiecare utilizare.

- Deconectați acumulatorul.
- Așezați electrofoarfeca pe o suprafață plană. Aplicați ulei de-a lungul lamei.
- Reinstalați bateria și reluați utilizarea.

**NOTĂ:** Dacă intenționați să nu utilizați electrofoarfeca pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă să lubrifiați lama periodic.

### CURĂȚAREA

- Deconectați bateria.
- Glisați protecția peste lamă.
- Curățați murdăria și resturile de pe corpul electrofoarfecii cu o cârpă umezită cu un detergent de uz casnic.
- Umiditatea crește riscul de electrocutare. Ștergeți orice umezeală cu o cârpă moale și uscată.
- Folosiți o perie mică sau evacuarea de aer a unui aspirator pentru a îndepărta resturile de praf din lama și cele din carcasa motorului.

**NOTĂ:** Nu utilizați detergenți puternici pe carcasa din plastic sau pe mâner.

**Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoiul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la**



### protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) sau jurnalul Uniunii Europene.

- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

## 8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

### DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** **Electrofoarfeca alimentata cu acumulator**-este un produs specializat pentru peisagistică, cu ajutorul careia se pot tăia orice tip de gard viu sau alte plante agățătoare.

**Produsul:** **Electrofoarfeca alimentata cu acumulator**

Numar de serie produs: AASF0100001XXXRUR4024E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

**Tipul:** RURIS

**Model:** 4024e

**Motor:** Electric, cu perii

**Putere Totala:** Pw= 80 Wh

**Lungime lama:** 450mm

**Baterie:** Li-Ion 20V 4 Ah (nu este inclusa in produs)

SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC—cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011, privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase în echipamentele electrice și electronice, amendata prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

**EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010**- Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 1: Prescripții generale

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015**- Unelte electrice portabile cu motor, unelte transportabile și mașini pentru grădină și gazon. Securitate. Partea 1: Prescripții generale

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019**- Unelte portabile cu motor electric, unelte transportabile și mașini pentru gazon și grădină - Siguranță - Partea 4-2: Cerințe speciale pentru mașinile de tuns gard viu

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005**- Dispozitive de conectare pentru circuite de joasă tensiune pentru uz casnic și similar

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005**- Dispozitive de conexiune pentru circuite de joasă tensiune pentru uz casnic și similar. Partea 2-1: Prescripții particulare pentru dispozitive de conexiune, ca părți separate, cu organe de strângere cu șurub

**SR EN EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010**- Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 2-15: Prescripții particulare pentru mașini de tăiat gard viu

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016**- Întreruptoare pentru aparate. Partea 1: Prescripții generale

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017**- Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid - Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea, destinate utilizării în aplicații portabile. Partea 1: Sisteme cu nickel



**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017-** Acumulatori alcalini și alte acumulatori cu electrolit neacid  
- Cerințe de securitate pentru acumulatori etanșe portabile și pentru baterii constituite din acestea,  
destinate utilizării în aplicații portabile. Partea 2: Sisteme cu litiu

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare.  
Securitate. Partea 2-29: Prescripții particulare pentru încărcătoare de baterie

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Aparate electrice pentru uz casnic și  
scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale

**SR EN 55014-1:2021-** Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unele  
electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

**SR EN 55014-2:2021-** Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule  
electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2000/14/CE**-(amendată prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **Directiva 2006/42/EC**-privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE**-privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);
- **Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011, amendată prin Directiva 2015/863/EU, Anexa 2-** privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

**Marca și numele producătorului:** Z.S.I. Co. Ltd.

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

**Nota: documentația tehnică este deținută de producător.**

Precizare: Prezența declarației este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 27.11.2023**

Anul aplicării marcajului CE: **2023**

Nr. înreg: **1472/27.11.2023**

**Persoana autorizată și semnată:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al Ruris Impex SRL

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE EC

**Producător:** SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Clădire Administrativă, Craiova, Dolj, România

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizată pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului: Electrofoarfeca alimentată cu acumulator**-este un produs specializat pentru  
peisagistică, cu ajutorul căreia se pot tăia orice tip de gard viu sau alte plante agățătoare

**Produsul: Electrofoarfeca alimentată cu acumulator**

Număr de serie produs: AASF0100001XXXRUR4024E (unde AA reprezintă ultimele două cifre ale anului de  
fabricație, caracterele 5 și 6 nr de lot, caracterele 7-11 numărul de produs)

**Tipul:** RURIS

**Model:** 4024e

**Motor:** Electric, cu perii

**Putere Totală:** Pw= 80 Wh

**Lungime lamă:** 400mm

**Baterie:** Li-Ion 40V 4 Ah (nu este inclusă în produs)

**Nivelul de putere acustică măsurat:** 92dB(A) **Nivelul de putere acustică garantat:** 94dB(A)

**Nivelul de putere acustică** este certificat de TÜV Sud prin raportul nr. 704032114838-00/25.05.2021 în  
conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendată prin Directiva 2005/88/CE și SR EN ISO 3744:2011  
Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova în calitate de producător, în conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendată  
prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediul produs de

*echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producătorului, declar pe proprie răspundere ca produsul este în conformitate cu următoarele standarde și directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendată prin Directiva 2005/88/CE)**—Emisiile de zgomot în mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011**-Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC**-privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE**-privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Directiva 2011/65/UE din 8 iunie 2011, amendată prin Directiva Directiva 2015/863/EU, Anexa 2**-privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 27.11.2023**

Anul aplicarii marcajului CE: **2023**

Nr. inreg: **1473/27.11.2023**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al Ruris Impex SRL



# BATTERY Hedge Trimmer RURIS 4024E



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	5
4. OVERVIEW OF THE MACHINE	5
5. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	5
6. INSTRUCTIONS FOR USE	6
7. MAINTENANCE, STORAGE	7
8. DECLARATIONS OF CONFORMITY	8

## 1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!




Customer information and support:

Telephone: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Warning! Danger!		Beware of sharp blades.
	Wear hand protection equipment.		Before maintenance, remove the battery.
	Wear hearing protection		Wear protective footwear .
	Do not expose to rain .		Read the manual.

### 2.2. WARNINGS

Before using the electric shears, read and follow all warnings, cautions and instructions in this manual.

NOTE: The following safety information is not intended to cover all possible conditions and situations. Read the entire user manual. Failure to follow instructions and safety information can result in serious injury or death.

## GENERAL SAFETY RULES

## SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS.

**WARNING:** Do not use this electric clipper until you have read this instruction manual and are familiar with the safety, operating, and maintenance instructions.

### WORK AREA SAFETY

- Keep the work area clean and well lit.
  - Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of liquids, gases or fuel vapors. Power tools create sparks that can ignite fuel gases or vapors.
  - Keep children and bystanders away. All visitors and pets must be kept a safe distance from the work area.
  - Do not allow children or untrained persons to use this machine.
  - Do not expose power tools to rain or moisture. If water gets into a power tool, it will increase the risk of electric shock.
  - Do not handle the plug or tool with wet hands.
  - Never allow children to operate the equipment. Never allow adults to operate the equipment without proper instruction.
  - Always wear goggles and a protective mask.
  - Clip long hair above shoulder level to prevent it from getting caught in moving parts.
  - Do not expose the machine to rain, store it indoors.
  - Do not operate in low light conditions.
  - Keep all parts of your body away from any moving part of the machine.
  - Wear long pants, safety boots and gloves. Avoid loose clothing and jewelry that can get caught in moving parts of the machine.
  - Do not force the machine.
  - Do not use the equipment barefoot or with sandals or inappropriate footwear. Wear protective footwear.
  - Maintain a firm posture and balance when using the electric scissors.
  - Do not use the tool if the switch is not functional.
  - Keep all bystanders, children and pets at least 50 meters away. · Do not use this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
  - Keep all parts of your body away from moving parts and all hot surfaces of the tool.
  - Check the work area before each use. Remove all objects such as stones, broken glass, nails, wire or string that can be thrown or caught in the machine.
  - Use only original spare parts and accessories from the manufacturer. Use of any other part may create a hazard or cause damage to the product.
  - Do not charge the battery tool in the rain or in a wet place. This rule will reduce the risk of electric shock.
  - Tools with batteries must not be connected to an electrical outlet; so they are always in working condition.
- Be aware of potential hazards even when not using the cordless tool or when changing accessories. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire or serious personal injury.
- Disconnect the battery before servicing or cleaning the machine.
  - Use only batteries recommended by the manufacturer.
  - Do not dispose of batteries in fire, the cells may explode. Consult local regulations for possible special disposal instructions.
  - Do not open or damage batteries. The released electrolyte is corrosive and can cause skin and eye irritation. May be toxic if swallowed.
  - Do not place battery tools or their batteries near fire or heat. This will reduce the risk of explosion.
  - Do not crush, drop or damage the battery. Do not use a damaged battery or charger.
  - Do not point the tool at people or pets .
  - When not in use, the tool should be stored indoors in a dry, locked area out of the reach of children.
  - Handle the tool with care. Keep the tool clean for high performance. Follow the instructions for proper maintenance.
  - To reduce the risk of electric shock, do not expose the machine to rain, do not use it on wet surfaces. Store it indoors.
  - Keep these instructions. Refer to them frequently and use them to train others who may use this machine.
  - Keep children away from the work area and under the supervision of a responsible adult.
  - Do not allow children to operate the tool.

## PERSONAL SECURITY

- All persons, children and pets must remain a safe distance from the work area.
- Do not use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not use the tool for any work other than that for which it is intended.
- Do not wear loose clothing or jewelry when using the tool.
- Wear glasses with side protection.
- Keep all parts of your body away from any moving parts.
- Avoid accidental start. Make sure the switch is in the off position before connecting the battery or when transporting the tool.
- Do not use the tool on a ladder or on an unstable stand. A stable base on a solid surface allows better control of the power tool.

## USE AND MAINTENANCE

- Familiarize yourself with the tool. Read the manual carefully, learn about its applications and limitations, and specific potential hazards associated with this machine.
- Check for misaligned or jammed moving parts, broken parts, and any other defects that could affect the operation of the tool. If damaged, repair the power tool before using it.
- Do not force the power tool. Use the power tool correctly for your application.
- Disconnect the battery from the power tool before making adjustments, changing accessories or storing power tools.
- Check the operation of the tool before using it.
- Keep the cutting blade sharp and clean.
- Do not use the tool if it does not have a legible warning label.
- Use the power tool in accordance with these instructions, taking into account the working conditions. Using the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.

### Battery safety rules

- Tools with batteries must not be connected to an electrical outlet; therefore, they are always in working order. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire or serious personal injury.
- WARNING: When transporting or servicing the unit, always disconnect the battery.

## servicing

- Tool maintenance should only be performed by qualified personnel. His service maintenance performed by unqualified personnel may increase the risk of accidents.
- When servicing a tool, use only original spare parts.

## SAFETY STANDARDS

- Use both hands when operating the hedge trimmer. Using one hand can cause loss of control and cause serious personal injury.
- Keep all parts of your body away from the cutting blade. Make sure the power switch is off when removing the jammed material. The blades slide after the tool is stopped. A moment of inattention while using the electric hedge trimmer can result in serious personal injury.
- Use the tool only with the handle and guard properly mounted on it. Using the tool without the proper guard or handle provided can cause serious personal injury.
- Carry the electric shears by the handle and with the cutting blade off. Proper handling of the tool will reduce the possibility of personal injury from cutting blades.
- Always wear glasses with side eye protection.
- Clean the cutting area before each use. Remove all objects such as cables, wires or strings. They can get caught in the blade and create a risk of serious injury to the operator.
- Before starting the electric scissors, make sure that the blade does not come into contact with any object.
- Turn off the tool, disconnect the battery and make sure the blade has stopped before storing it.
- Always stop the tool when moving from one cutting location to another.
- Store the tool indoors in a dry, locked place to prevent unauthorized use . Keep out of reach of children or untrained persons.
- Do not spray water or any other liquid on the tool. Keep the handles dry and clean. Clean the tool after each use.
- Secure the unit during transport.
- Disconnect the battery before making any adjustments, cleaning, before storage or when not in use.

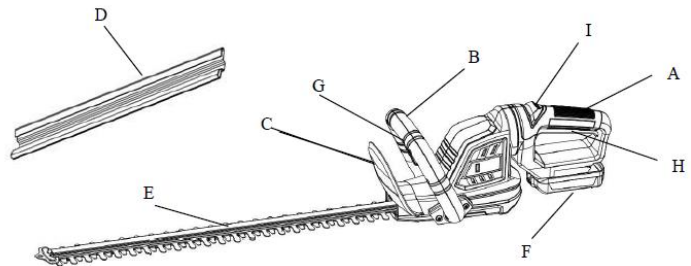
- If the battery breaks or breaks, whether it is leaking or not, please do not recharge or use it. Replace it with a new one. **DO NOT TRY TO REPAIR IT**
  - Never use water or any other liquid to clean or rinse the product and do not expose it to rain or wet conditions. Store the tool indoors in a dry area.
  - When transporting or storing the tool, always fit the cutting blade cover.
  - Keep these instructions. Refer to them frequently and use them to train others who might use this tool.
- Some of the following symbols may be used on this product. Please study and learn them. Correct interpretation of these symbols will allow you to use the product properly and safely.

### 3. TECHNICAL DATA

<b>Motor</b>	Electric, with brushes
<b>Battery</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (not included in the product)
<b>Total Power</b>	P <sub>w</sub> = 80 W <sub>h</sub>
<b>Speed</b>	3000rpm
<b>Handle</b>	Rotary
<b>Blade length</b>	450mm
<b>Cutting diameter</b>	16 mm
<b>Handle vibrations</b>	2.27 m/s <sup>2</sup> , 1.37 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup>
<b>Net weight with accessories</b>	2.2 kg

### 4. OVERVIEW OF THE MACHINE

5. A- Rear handle
6. B- Front handle
7. C- Protection
8. D- Cutting blade protection
9. E- Cutting blade
10. F- Battery (not included)
11. G- Lock button
12. H- On/off switch
13. I- Knob rotary handle



**The images are informative, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.**

**The battery benefits from the "α UP-Innovation RURIS" function. This function helps the battery when it reaches the critical discharge threshold. Ruris came up with an innovation in the system of cells inside the battery, through which the battery can be recharged after a long period of time in which it has been discharged. Thus, RURIS users can enjoy the reliability and innovation of RURIS. After storage, charging is recommended at an interval of 6 months - 1 year**

### 5 . ASSEMBLY INSTRUCTIONS

#### WARNING:

If any part is damaged or missing, do not use this tool until the parts are replaced. Using the electric shears with damaged or missing parts can result in serious personal injury. Do not attempt to modify the tool or create accessories not recommended for use with it.

#### WARNING:

Do not connect the battery until assembly is complete. Failure to do so could result in accidental start-up and possible personal injury.

#### WARNING:

Before mounting, make sure the tool is turned off and the battery is disconnected.

## 5.1 INSTALLATION AND DISASSEMBLY OF THE BATTERY

### IMPORTANT!!

The battery is not charged upon purchase. Before using the power tool for the first time, charge the battery. Be sure to read all safety precautions in the battery manual.

To install the battery in the bottom of the handle, align the rails on the battery with the rails on the handle and push the battery into the handle until it locks onto the tool.

To disconnect the battery, press the battery release button, slide the battery back, and then pull or lift the battery.

**WARNING:** Follow the instructions in the battery user manual to avoid battery damage or possible accidents.

The cutting blade guard prevents the operator from coming into contact with the sharp blades when the tool is not in use.

It also helps prevent blade damage when the tool is stored.

## 6. INSTRUCTIONS FOR USE

**WARNING:** Read and fully understand all instructions and safety information before using the electric scissors. Failure to do so could result in serious injury or death.

Do not allow anyone to operate this tool unless they have read this manual. Electric scissors can be dangerous if assembled or misused. Do not use if you have any doubts or questions about safe operation.

### 6.1 Start/Stop

- Remove the cutting blade guard.
- To prevent accidental starting of the tool, it is equipped with safety switches.
- To turn on the electric shears it is necessary to activate both the trigger on the rear handle and the switch on the front handle.
- To stop the electric shears, release the trigger on the rear handle or the lock switch on the front handle.

### 6.2 Adjusting the rotary handle

The handle can be rotated 45° or 90° to the left or right.

To rotate the handle:

- Disconnect the battery
- Press the button on the rotary handle.
- Turn the handle to the right or left.
- Release the button on the rotary handle.
- Continue turning the handle until it locks into one of the positions.

**Note:** The handle locks when its rotary knob is in position and the handle will not move any further.

**WARNING:** The unit has one front and one rear handle. Always keep both hands on the handles of the electric scissors.

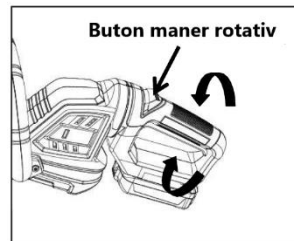
Never hold the hedge with one hand and operate the tool with the other.

### CUTTING TIPS

**WARNING:** Never cut near cables or power lines. If the blade gets caught in a cable or power line, **DO NOT TOUCH THE BLADE!** Continue to hold the tool by the insulated rear handle. Disconnect the damaged electrical cord before attempting to free the blade. Contact with the blade, other conductive parts or live electrical cables will result in death by electrocution or serious injury.

- Before starting the electric shears, hold it with both hands, with the cutting blades facing away from you. Always use the tool correctly.
- Do not force the electric scissors.
- Do not attempt to cut stems or branches that are larger than 16 mm in diameter.
- If the blades jam, stop the tool, allow the blade to stop and disconnect the battery before clearing the jam.
- Wear gloves when cutting thorny plants.

## MAINTENANCE





**WARNING:** Always disconnect the tool's battery before inspecting, cleaning or performing any maintenance.

**WARNING:** Never use water or any other liquid to clean or rinse the electric scissors. Remove any build-up of dirt and debris by cleaning the tool with a dry cloth.

**Note:** Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, caps, etc. Tighten all fasteners and covers securely.

## 7. MAINTENANCE, STORAGE

- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics can be damaged by various types of commercial solvents. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

### storage

- Always place the guard on the blade before storing or transporting the electric shears. Avoid contact with the sharp teeth of the blade.
- Clean the electroscissors thoroughly before storing them.

### BLADE LUBRICATION

**WARNING:** Always let the blades stop and disconnect the tool battery before lubricating. Failure to do so could result in accidental start-up which could cause serious personal injury.

For easier operation and longer blade life, lubricate the blade before and after each use.

- Disconnect the battery.
- Place the electric scissors on a flat surface. Apply oil along the blade.
- Reinstall the battery and resume use.

**NOTE:** If you plan to not use the electric scissors for a long period of time, it is recommended to lubricate the blade periodically.

### CLEANING

- Disconnect the battery.
- Slide the guard over the blade.
- Clean dirt and debris from the body of the electric scissors with a cloth moistened with a household detergent.
- Moisture increases the risk of electric shock. Wipe off any moisture with a soft, dry cloth.
- Use a small brush or the air outlet of a vacuum cleaner to remove dust from the blade and motor housing.

**NOTE:** Do not use strong detergents on the plastic housing or handle.



**Do not dispose of electrical equipment, industrial electronics and components in household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of GEO 195/2005 - regarding environmental protection and GEO 5/2015. Consumers will consider the following indications for handing over electrical waste, specified below:**

- Consumers have the obligation not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.
- The collection of these named wastes (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized for the collection of WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration [www.afm.ro](http://www.afm.ro) or the journal of the European Union.
- Consumers can hand in WEEE free of charge at the previously specified collection points.

## 8. COMPLIANCE STATEMENTS

### DECLARATION OF CONFORMITY CE



**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Product description:** **Battery Hedge Trimmer** - is a specialized product for landscaping, with which any type of hedge or other climbing plants can be cut .

**Product: Battery Hedge Trimmer**

Product serial number: AASF0100001XXXRUR4024E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number)

**Type:** RURIS **Model:** 4024e

**Motor:** Electric, with brushes

**Total Power:** P<sub>w</sub>= 80 Wh

**Blade length:** 450mm

**Battery :** Li-Ion 20V 4 Ah (not included in the product)

SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Cars. Security, Directive 2011/65/EU of June 8, 2011, on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, work safety and has no negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

**EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011** - Machine safety. Basic concepts, general design principles.

Basic terminology, methodology. Technical principles

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010**- Portable power tools. Security. Part 1: General prescriptions

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015**- Portable power tools with motor, transportable tools and machines for garden and lawn. Security. Part 1: General prescriptions

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019**- Electric powered portable tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 4-2: Particular requirements for hedge trimmers

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005**- Connection devices for low-voltage circuits for household and similar use

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005**- Connection devices for low-voltage circuits for household and similar use. Part 2-1: Particular requirements for connection devices, as separate parts, with screw fasteners

**SR EN EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010**- Portable power tools. Security. Part 2-15: Particular requirements for hedge trimmers

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016**- Switches for appliances. Part 1: General prescriptions

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017**- Alkaline accumulators and other accumulators with non-acidic electrolyte - Safety requirements for sealed portable accumulators and for batteries made of them, intended for use in portable applications. Part 1: Nickel systems

**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017**- Alkaline accumulators and other accumulators with non-acid electrolyte - Safety requirements for sealed portable accumulators and for batteries made of them, intended for use in portable applications. Part 2: Lithium systems

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004**- Electrical appliances for household use and similar purposes. Security. Part 2-29: Particular requirements for battery chargers

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014**- Electrical appliances for household use and similar purposes. Security. Part 1: General prescriptions

**SR EN 55014-1:2021** - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Issue

**SR EN 55014-2:2021** - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard e

- **Directive 2000/14/EC** - (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment
- **Directive 2006/42/EC** - regarding machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** - regarding electromagnetic compatibility (HG 487/2016 regarding electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **Directive 2011/65/EU of June 8, 2011, amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2** - on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

**Manufacturer's brand and name:** ZSI Co. Ltd. \_

**Other Standards or specifications used:**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.**

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 27.11.2023**

Year of application of the CE marking: **2023**

No. reg: **1472/27.11.2023**

**Authorized person and signature:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
General Manager of Ruris Impex SRL



## DECLARATION OF CONFORMITY EC

**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Product description: Battery Hedge Trimmer** - is a specialized product for landscaping, with which any type of hedge or other climbing plants can be cut

**Product: Battery Hedge Trimmer**

Product serial number: AASF0100001XXXRUR4024E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number)

**Type:** RURIS **Model:** 4024e

**Motor:** Electric, with brushes **Total Power:** Pw= 80 Wh

**Blade length:** 400mm **Battery :** Li-Ion 40V 4 Ah (not included in the product)

**Measured acoustic power level :** 92dB(A) **Guaranteed acoustic power level:** 94dB(A)

The **acoustic power level** is certified by TUV Sud through report no. 704032114838-00/25.05.2021 in accordance with the provisions of Directive 2000/14/CE amended by Directive 2005/88/CE and SR EN ISO 3744:2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - regarding machines - placing machines on the market

- **Directive 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **Directive 2011/65/EU of June 8, 2011, amended by Directive 2015/863/EU, Annex 2** - regarding restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

**Other Standards or specifications used:**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.**

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 27.11.2023**

Year of application of the CE marking: **2023**

No. reg: **1473/27.11.2023**

**Authorized person and signature:**

---

Ing. Stroe Marius Catalin  
General Manager of Ruris Impex SRL



# AKKUMULÁTOROS sövénynyíró RURIS 4024E



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	5
4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	5
5. ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK	6
6. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	6
7. KARBANTARTÁS, TÁROLÁS	7
8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	8

## 1. BEVEZETÉS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Figyelem! Veszély!		Óvakodjon az éles késektől.
	Viseljen kézzvédő felszerelést.		Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort.
	Viseljen hallásvédőt		Viseljen védőcipőt .
	Ne tegye ki esőnek .		Olvassa el a kézikönyvet.

### 2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

Az elektromos olló használata előtt olvassa el és kövesse a jelen kézikönyvben található összes figyelmeztetést, figyelmeztetést és utasítást.

MEGJEGYZÉS: A következő biztonsági információk nem fednek le minden lehetséges feltételt és helyzetet. Olvassa el a teljes használati útmutatót. Az utasítások és biztonsági tudnivalók be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

## ŐRIZZE MEG EZEKET A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja ezt az elektromos nyírógépet, amíg el nem olvasta ezt a használati útmutatót, és nem ismeri a biztonsági, kezelési és karbantartási utasításokat.

### A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például folyadékok, gázok vagy üzemanyag-gázok jelenlétében. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a tüzelőanyag-gázokat vagy gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és a közelben tartózkodókat. Minden látogatót és háziállatot biztonságos távolságban kell tartani a munkaterülettől.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy képzetlen személyek használják ezt a gépet.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Ha víz kerül egy elektromos kéziszerszámba, az növeli az áramütés kockázatát.
- Ne fogja meg a csatlakozódugót vagy a szerszámot nedves kézzel.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek kezeljék a berendezést. Soha ne engedje, hogy felnőttek kezeljék a berendezést megfelelő utasítások nélkül.
- Mindig viseljen védőszemüveget és védőmaszkot.
- Vágja le a hosszú haját a váll szintje fölé, nehogy beakadjon a mozgó alkatrészekbe.
- Ne tegye ki a gépet esőnek, tárolja zárt térben.
- Ne működtesse gyenge fényviszonyok mellett.
- Tartsa távol minden testrészét a gép mozgó alkatrészeitől.
- Viseljen hosszú nadrágot, védőcsizmát és kesztyűt. Kerülje a laza ruházatot és ékszereket, amelyek beakadhatnak a gép mozgó részeibe.
- Ne erőltesse a gépet.
- Ne használja a berendezést mezítláb, szandállal vagy nem megfelelő lábbelivel. Viseljen védőcipőt.
- Az elektromos olló használatakor tartson szilárd testtartást és egyensúlyt.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működik.
- Tartsa legalább 50 méter távolságra a közelben lévőket, gyerekeket és háziállatokat. • Ne használja ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Tartsa távol minden testrészét a mozgó alkatrészekről és a szerszám forró felületeitől.
- Minden használat előtt ellenőrizze a munkaterületet. Távolítsa el minden tárgyat, például köveket, törött üvegeket, szögeket, drótokat vagy zsinórokat, amelyek a gépbe dobhatók vagy beakadhatnak.
- Csak a gyártó eredeti pótalkatrészeit és tartozékait használja. Bármely más alkatrész használata veszélyt jelenthet, vagy károsíthatja a terméket.
- Ne töltsze az akkumulátoros szerszámot esőben vagy nedves helyen. Ez a szabály csökkenti az áramütés kockázatát.
- Akkumulátoros szerszámokat nem szabad elektromos aljzathoz csatlakoztatni; így mindig működőképés állapotban vannak. Legyen tudatában a lehetséges veszélyeknek akkor is, ha nem használja az akkus szerszámot, vagy amikor tartozékokat cserél. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés, tűz vagy súlyos személyi sérülés kockázatát.
- A gép szervizelése vagy tisztítása előtt válassza le az akkumulátort.
- Csak a gyártó által javasolt akkumulátorokat használjon.
- Ne dobja tűzbe az elemeket, mert az elemek felrobbanhatnak. A lehetséges különleges ártalmatlanítási utasításokat a helyi szabályozásban kell megtudni.
- Ne nyissa fel és ne rongálja meg az elemeket. A felszabaduló elektrolit maró hatású, és bőr- és szemirritációt okozhat. Lenyelve mérgező lehet.
- Ne helyezze az akkumulátoros szerszámokat vagy azok akkumulátorait tűz vagy hő közelébe. Ez csökkenti a robbanásveszélyt.
- Ne törje össze, ne ejtse le vagy károsítsa az akkumulátort. Ne használjon sérült akkumulátort vagy töltőt.
- Ne irányítsa a szerszámot emberek vagy háziállatok felé.
- Használaton kívül a szerszámot zárt, száraz, gyermekektől elzárva kell tárolni.
- Óvatosan kezelje a szerszámot. A nagy teljesítmény érdekében tartsa tisztán a szerszámot. A megfelelő karbantartáshoz kövesse az utasításokat.

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a gépet esőnek, ne használja nedves felületen. Tárolja bent.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat. Gyakran olvassa el őket, és használja őket mások képzésére, akik esetleg használják ezt a gépet.
- Tartsa távol a gyerekeket a munkaterülettől és egy felelős felnőtt felügyelete alatt.
- Ne engedje, hogy gyerekek kezeljék a szerszámot.

### **SZEMÉLYI BIZTONSÁG**

- Minden személynek, gyermeknek és háziállatnak biztonságos távolságban kell lennie a munkaterülettől.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Ne használja a szerszámot más munkára, mint amire szánták.
- A szerszám használata közben ne viseljen bő ruhát vagy ékszert.
- Viseljen oldalvédővel ellátott szemüveget.
- Tartsa távol testét minden mozgó alkatrésztől.
- Kerülje el a véletlen indítást. Az akkumulátor csatlakoztatása vagy a szerszám szállítása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.
- Ne használja a szerszámot létrán vagy instabil állványon. A szilárd felületen lévő stabil alap lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb irányítását.

### **HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS**

- Ismerkedjen meg az eszközzel. Olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, ismerje meg alkalmazásait és korlátozásait, valamint a géppel kapcsolatos lehetséges veszélyeket.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rosszul beállított vagy beszorult mozgó alkatrészek, törött alkatrészek és minden egyéb olyan hiba, amely befolyásolhatja a szerszám működését. Ha sérült, javítsa meg az elektromos kéziszerszámot használat előtt.
- Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Az elektromos kéziszerszámot az alkalmazásának megfelelően használja.
- Húzza ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból, mielőtt beállítást végez, tartozékokat cserél vagy tárol.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszám működését.
- Tartsa a vágópengét élesen és tisztán.
- Ne használja a szerszámot, ha nincs rajta olvasható figyelmeztető címke.
- Az elektromos kéziszerszámot az utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket. Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyes helyzetet okozhat.

Az akkumulátor biztonsági szabályai

- Akkumulátoros szerszámokat nem szabad elektromos aljzathoz csatlakoztatni; ezért mindig működőképesek. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés, tűz vagy súlyos személyi sérülés kockázatát.

**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék szállításakor vagy szervizelésekor mindig húzza ki az akkumulátort.

### **szolgáló**

- A szerszám karbantartását csak szakképzett személyzet végezheti. Az ő szolgálata a szakképzetlen személyzet által végzett karbantartás növelheti a balesetek kockázatát.
- Szerszám szervizelések csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

### **BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK**

- Mindkét kezével használja a sövénynyíró. Az egyik kéz használata az irányítás elvesztését és súlyos személyi sérülést okozhat.
- Tartsa távol minden testrészét a vágókéstől. Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló ki van kapcsolva, amikor eltávolítja az elakadt anyagot. A kések a szerszám leállítása után csúsznak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos sövénynyíró használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- A szerszámot csak megfelelően felszerelt fogantyúval és védőburkolattal használja. A szerszám megfelelő védőburkolat vagy fogantyú nélkül történő használata súlyos személyi sérülést okozhat.
- Az elektromos ollót a fogantyúnál fogva vigye le a vágókésről. A szerszám megfelelő kezelése csökkenti a vágópengék által okozott személyi sérülések lehetőségét.
- Mindig viseljen oldalsó szemvédővel ellátott szemüveget.
- Minden használat előtt tisztítsa meg a vágási területet. Távolítsa el minden tárgyat, például kábeleket, vezetékeket vagy zsinórokat. Beakadhatnak a pengébe, és súlyos sérülést okozhatnak a kezelőnek.



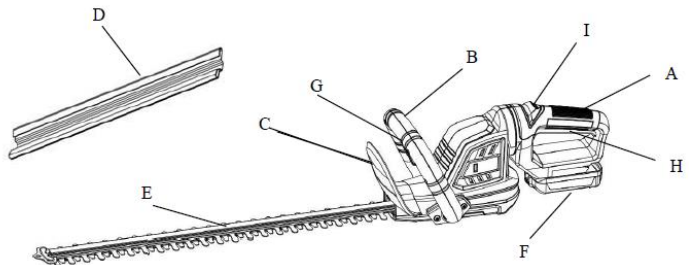
- Az elektromos oló beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a penge semmilyen tárggyal nem érintkezik.
- Tárolás előtt kapcsolja ki a szerszámot, húzza ki az akkumulátort, és győződjön meg arról, hogy a fűrészlap leállt.
- Mindig állítsa le a szerszámot, amikor egyik vágási helyről a másikra viszi.
- Az illetéktelen használat megelőzése érdekében a szerszámot zárt, száraz helyen tárolja. Gyermekek vagy képzetlen személyek elől elzárva tartandó.
- Ne permetezzen vizet vagy más folyadékot a szerszámra. Tartsa a fogantyúkat szárazon és tisztán. Minden használat után tisztítsa meg a szerszámot.
- Szállítás közben rögzítse az egységet.
- Húzza ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást, tisztítást végez, tárolás előtt vagy amikor nem használja.
- Ha az akkumulátor eltörik vagy eltörik, akár szivárog, akár nem, kérjük, ne töltsse fel vagy ne használja. Cserélje ki egy újra. **NE PRÓBÁLJON MEGJAVÍTANI**
- Soha ne használjon vizet vagy más folyadékot a termék tisztításához vagy öblítéséhez, és ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek. Tárolja a szerszámot zárt helyen, száraz helyen.
- A szerszám szállításakor vagy tárolásakor mindig szerelje fel a vágókés fedelét.
- Órizza meg ezeket az utasításokat. Gyakran olvassa el őket, és használja őket olyan személyek képzésére, akik esetleg használni fogják ezt az eszközt.
- A következő szimbólumok némelyike használható ezen a terméken. Kérjük, tanulmányozza és tanulja meg őket. E szimbólumok helyes értelmezése lehetővé teszi a termék megfelelő és biztonságos használatát.

### 3. MŰSZAKI ADATOK

<b>Motor</b>	Elektromos, kefével
<b>Akkumulátor</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nem része a terméknek)
<b>Teljhatalom</b>	Pw = 80 Wh
<b>Sebesség</b>	3000 ford./perc
<b>Fogantyú</b>	Forgó
<b>Pengehossz</b>	450 mm
<b>Vágási átmérő</b>	16 mm
<b>Kezelje a rezgéseket</b>	2,27 m/s <sup>2</sup> · 1,37 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>
<b>Nettó tömeg tartozékokkal</b>	2,2 kg

### 4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

5. A- Hátsó fogantyú
6. B- Elülső fogantyú
7. C- Védelem
8. D- Vágófűrész védelem
9. E- Vágópenge
10. F-akkumulátor tartozék) (nem
11. G- Lock gomb
12. H- Be/ki kapcsoló
13. I- Gombos forgó fogantyú



**A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.**

**Az akkumulátor az "α UP-Innovation RURIS" funkció előnyeit élvezi. Ez a funkció segít az akkumulátornak, amikor eléri a kritikus kisülési küszöböt. A Ruris egy újítással rukkolt elő az akkumulátoron belüli cellák rendszerében, amelyen keresztül az akkumulátor hosszú lemerülése után újratölthető. Így a RURIS felhasználók élvezhetik a RURIS megbízhatóságát és innovációját. Tárolás után 6 hónap és 1 év közötti időközönként javasolt a töltés**

## 5. SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

### FIGYELEM:

Ha valamelyik alkatrész sérült vagy hiányzik, ne használja ezt a szerszámot az alkatrészek cseréjéig.

Az elektromos olló sérült vagy hiányzó részekkel való használata súlyos személyi sérülést okozhat.

Ne kísérelje meg módosítani a szerszámot, és ne készítsen hozzá nem ajánlott tartozékokat.

### FIGYELEM:

Ne csatlakoztassa az akkumulátort az összeszerelés befejezéséig. Ennek elmulasztása véletlen beindításhoz és személyi sérüléshez vezethet.

### FIGYELEM:

Felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor le van választva.

## 5.1 AZ AKKUMULÁTOR TELEPÍTÉSE ÉS LESZERELÉSE

### FONTOS!!

Az akkumulátor vásárláskor nincs feltöltve. Az elektromos kéziszerszám első használata előtt töltsse fel az akkumulátort. Feltétlenül olvassa el az akkumulátor kézikönyvében található összes biztonsági óvintézkedést.

Az akkumulátornak a fogantyú aljába történő behelyezéséhez igazítsa az akkumulátoron lévő síneket a fogantyún lévő sínekhez, és nyomja be az akkumulátort a fogantyúba, amíg az a szerszámra nem kattán. Az akkumulátor leválasztásához nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot, csúsztassa vissza az akkumulátort, majd húzza meg vagy emelje fel az akkumulátort

**FIGYELMEZTETÉS:** Kövesse az akkumulátor használati útmutatójában található utasításokat, hogy elkerülje az akkumulátor károsodását vagy az esetleges baleseteket.

A vágókés védőburkolata megakadályozza, hogy a kezelő hozzáérjen az éles késekhez, amikor a szerszám nincs használatban.

Ezenkívül segít megelőzni a penge sérülését a szerszám tárolása során.

## 6. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos olló használata előtt olvassa el és értse meg az összes utasítást és biztonsági információt. Ennek elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Ne engedje meg senkinek, hogy használja ezt a szerszámot, hacsak nem olvasta el ezt a kézikönyvet. Az elektromos olló összeszerelés vagy helytelen használat esetén veszélyes lehet. Ne használja, ha kétségei vagy kérdései vannak a biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatban.

### 6.1 Indítás/leállítás

- Távolítsa el a vágókés védőburkolatát.
- A szerszám véletlen beindításának elkerülése érdekében biztonsági kapcsolókkal van felszerelve.
- Az elektromos olló bekapcsolásához a hátsó fogantyún lévő kioldót és az első fogantyún lévő kapcsolót is aktiválni kell.
- Az elektromos olló leállításához engedje el a kioldót a hátsó fogantyún vagy a reteszelő kapcsolót az első fogantyún.

### 6.2 A forgó fogantyú beállítása

A fogantyú 45°-kal vagy 90°-kal forgatható balra vagy jobbra.

A fogantyú elforgatásához:

- Csatlakoztassa le az akkumulátort
- Nyomja meg a gombot a forgókaron.
- Forgassa el a fogantyút jobbra vagy balra.
- Engedje el a gombot a forgókaron.
- Forgassa tovább a fogantyút, amíg az egyik pozícióba nem kattan.

Megjegyzés: A fogantyú reteszeli, ha a forgatógombja a helyén van, és a fogantyú nem mozdul tovább.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az egységnek egy első és egy hátsó fogantyúja van. Mindig tartsa mindkét kezét az elektromos olló fogantyúján.

Soha ne tartsa egyik kezével a sövényt, a másikkal pedig használja a szerszámot.

#### **VÁGÁSI TIPPEK**

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne vágjon kábelek vagy elektromos vezetékek közelében. Ha a penge beakad egy kábelbe vagy elektromos vezetékbe, **NE ÉRINTSE MEG A KÉTÉHEZ!** Továbbra is tartsa a szerszámot a szigetelt hátsó fogantyúnál fogva. Húzza ki a sérült elektromos vezetéket, mielőtt megpróbálná kiszabadítani a pengét. A pengével, más vezető részekkel vagy feszültség alatt álló elektromos kábelekkel való érintkezés áramütés vagy súlyos sérülés következtében halálos kimenetelű.

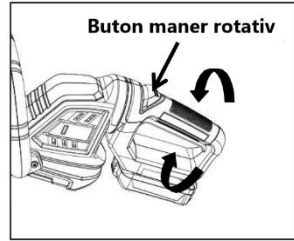
- Mielőtt elindítaná az elektromos ollót, fogja meg mindkét kezével úgy, hogy a vágópengék öntől elfelé nézzenek. Mindig megfelelően használja a szerszámot.
- Ne erőltesse az elektromos ollót.
- Ne próbáljon 16 mm-nél nagyobb szárat vagy ágat levágni.
- Ha a kések elakadnak, állítsa le a szerszámot, hagyja leállni, és válassza le az akkumulátort, mielőtt megszüntetné az elakadást.
- A tüskés növények vágásakor viseljen kesztyűt.

#### **KARBANTARTÁS**

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig válassza le a szerszám akkumulátorát ellenőrzés, tisztítás vagy karbantartás előtt.

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használjon vizet vagy más folyadékot az elektromos olló tisztításához vagy öblítéséhez. Távolítsa el minden lerakódott szennyeződést és törmelékét a szerszám száraz ruhával történő megtisztításával.

Megjegyzés: Rendszeresen ellenőrizze az egész terméket, hogy nincsenek-e sérült, hiányzó vagy laza részek, például csavarok, anyák, kupakok stb.. Húzza meg jól az összes rögzítőelemet és fedelet.



## **7. KARBANTARTÁS, TÁROLÁS**

• Kerülje az oldószerek használatát a műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyagot a kereskedelmi forgalomban kapható különféle oldószerek károsíthatják. Használjon tiszta törlőkendőt az szennyeződések, por, olaj, zsír stb. eltávolításához.

#### **tárolás**

- Az elektromos olló tárolása vagy szállítása előtt mindig helyezze a védőburkolatot a pengére. Kerülje az érintkezést a penge éles fogaival.
- Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg az elektromos ollót.

#### **PÉGKENÉS**

**FIGYELMEZTETÉS:** A kenés előtt mindig hagyja leállni a késeket, és válassza le a szerszám akkumulátorát. Ennek elmulasztása véletlen beindításhoz vezethet, ami súlyos személyi sérülést okozhat. A könnyebb kezelés és a penge hosszabb élettartama érdekében kenje meg a pengét minden használat előtt és után.

- Csatlakoztassa le az akkumulátort.
- Helyezze az elektromos ollót sima felületre. Vigyen fel olajat a penge mentén.
- Helyezze vissza az akkumulátort, és folytassa a használatot.

**MEGJEGYZÉS:** Ha azt tervezi, hogy hosszabb ideig nem használja az elektromos ollót, ajánlatos rendszeres időközönként megkenni a pengét.

### TISZTÍTÁS

- Csatlakoztassa le az akkumulátort.
- Csúsztassa a védőburkolatot a késre.
- Tisztítsa meg a szennyeződések és törmelék az elektromos olló testéről háztartási tisztítószerrel megnedvesített ruhával.
- A nedvesség növeli az áramütés kockázatát. Puha, száraz ruhával törölje le a nedvességet.
- Egy kis kefével vagy a porszívó levegőkimenetével távolítsa el a port a pengéről és a motorházról.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használjon erős tisztítószereket a műanyag házon vagy a fogantyún.



**Ne dobja ki az elektromos berendezéseket, az ipari elektronikát és az alkatrészeket a háztartási szemétkébe! Információ a WEEE-ről. Figyelembe véve a GEO 195/2005 - környezetvédelmi és GEO 5/2015. A fogyasztók figyelembe veszik az alábbi, elektromos hulladékok átadására vonatkozó jelzéseket:**

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem osztályozatlan települési hulladékként ártalmatlanítani, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön kell gyűjteni.

- Ezen nevezett hulladékok (WEEE) gyűjtése megyénként a Közgyűjtő Szolgáltatón, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak begyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága ([www.afm.ro](http://www.afm.ro)) vagy az Európai Unió folyóirata szolgált.

- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen adhatják le a korábban meghatározott gyűjtőhelyeken.

## 8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

### MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



**Gyártó:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

**Termékleírás: Akkumulátoros sövénynyíró** - egy speciális termék tereprendezéshez, amellyel bármilyen típusú sövény vagy más kúszónövény vágható .

**Termék: akkumulátoros sövényvágó**

Termék sorozatszám: AASF0100001XXXRUR4024E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelöli, 5. és 6. karakter a tételszámot, 7-11. karakterek termékszámot)

**Típus: RURIS Modell: 4024e**

**Motor:** Elektromos, kefével **Teljes Teljesítmény:** Pw= 80 Wh

**Penge hossza:** 450 mm **Akkumulátor :** Li-Ion 20V 4 Ah (nem része a terméknek)

SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv - biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 - Autók szabvány szerint. Biztonság, 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználásának korlátozásáról, amelyet a 2015/863/EU irányelv módosított, az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv 2. melléklete (HG 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019), tanúsítottuk, hogy a termék megfelel a megadott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyeztetni az életet, az egészséget, a munkabiztonságot és nincs negatív hatást a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

**EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011** - Gépbiztonság. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Hordozható elektromos szerszámok.

Biztonság. 1. rész: Általános előírások

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015-** Hordozható elektromos szerszámok motorral, hordozható szerszámok és gépek kertben és gyepeben. Biztonság. 1. rész: Általános előírások

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019-** Elektromos meghajtású hordozható szerszámok, hordozható szerszámok és gype- és kerti gépek. Biztonság. 4-2. rész: Sövénynyírókra vonatkozó különleges követelmények

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005-** Csatlakozóeszközök kifeszültségű áramkörökhöz háztartási és hasonló használatra

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005-** Csatlakozóeszközök kifeszültségű áramkörökhöz háztartási és hasonló használatra. 2-1. rész: Különleges követelmények a csatlakozó eszközökhöz, mint különálló alkatrészekhez, csavaros rögzítőkkel

**SR EN EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010-** Hordozható elektromos szerszámok. Biztonság. 2-15. rész: A sövénynyírókra vonatkozó különleges követelmények

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016-** Kapcsolók készülékekhez. 1. rész: Általános előírások

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017-** Lúgos akkumulátorok és egyéb, nem savas elektrolitos akkumulátorok - Biztonsági követelmények a zárt, hordozható akkumulátorokra és a belőlük készült, hordozható alkalmazásokban való használatra szánt elemekre. 1. rész: Nikkel rendszerek

**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017-** Lúgos akkumulátorok és egyéb, nem savas elektrolitot tartalmazó akkumulátorok - Biztonsági követelmények a zárt, hordozható akkumulátorokra és az azokból készült, hordozható alkalmazásokban való használatra szánt elemekre. 2. rész: Lítium rendszerek

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Elektromos készülékek háztartási és hasonló célokra. Biztonság. 2-29. rész: Az akkumulátortöltőkre vonatkozó különleges követelmények

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Elektromos készülékek háztartási és hasonló célokra. Biztonság. 1. rész: Általános előírások

**SR EN 55014-1:2021** – Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Probléma

**SR EN 55014-2:2021** – Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány e

- **2000/14/EK irányelv** – (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
- **Irány 2014/30/EU** - az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozóan (HG 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019);
- **A 2015/863/EU irányelvvel módosított, 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv 2. melléklete** - egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozásáról.

**Gyártó márka és neve:** ZSI Zrt. \_

**Egyéb használt szabványok vagy előírások:**

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

**Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.**

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2023.11.27**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**

lajstromszám: **1472/2023.11.27**

**Meghatalmazott személy és aláírás:**

Ing. Stroe Marius Catalin

A Ruris Impex SRL vezérigazgatója

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

**Gyártó:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

**Termékleírás: Akkumulátoros sövénynyíró** - egy speciális termék tereprendezéshez, amellyel bármilyen típusú sövény vagy más kúszónövény vágható

**Termék: akkumulátoros sövényvágó**

Termék sorozatszáma: AASF0100001XXXRUR4024E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelöli, 5. és 6. karakter a tételszámot, 7-11. karakterek termékszámot)

**Típus: RURIS Modell: 4024e**

**Motor:** Elektromos, kefével **Teljes Teljesítmény:** Pw= 80 Wh

**Penge hossza:** 400 mm **Akkumulátor :** Li-Ion 40V 4 Ah (nem része a terméknek)

**Mért akusztikus teljesítményszint :** 92dB(A) **Garantált akusztikus teljesítményszint:** 94dB(A)

**Az akusztikus teljesítményszintet** a TÜV Sud igazolja a 1. sz. 704032114838-00/25.05.2021 a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 előírásai szerint

*Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) HG 1756/2006 irányelvvel összhangban - a tervezett berendezések által kibocsátott zajkibocsátás korlátozásáról. épületeken kívüli felhasználás esetén a termék meghatározott szabványoknak való megfelelését ellenőriztük és tanúsítottuk, és kijelentjük, hogy a főbb követelményeknek megfelel.*

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított)** – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU irányelv** - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **A 2015/863/EU irányelvvel módosított, 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv 2. melléklet** - egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználására vonatkozó korlátozásokról

**Egyéb használt szabványok vagy előírások:**

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

**Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.**

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2023.11.27**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**

lajstromszám: **1473/2023.11.27**

**Meghatalmazott személy és aláírás:**

Ing. Stroe Marius Catalin

A Ruris Impex SRL vezérigazgatója

# Taille-haie à BATTERIE RURIS 4024E



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	5
4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE	5
5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE	6
6. MODE D'EMPLOI	6
7. ENTRETIEN, STOCKAGE	7
8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	8

## 1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires. Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une longue utilisation.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et assistance client :

Téléphone : 0351.820.105

e-mail : [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Avertissement! Danger!		Méfiez-vous des lames tranchantes.
	Portez un équipement de protection des mains.		Avant l'entretien, retirez la batterie.
	Portez une protection auditive		Portez des chaussures de protection .
	Ne pas exposer à la pluie		Lisez le manuel.

### 2.2. AVERTISSEMENTS

Avant d'utiliser la cisaille électrique, lisez et suivez tous les avertissements, mises en garde et instructions de ce manuel.

REMARQUE : Les informations de sécurité suivantes ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations possibles. Lisez l'intégralité du manuel d'utilisation. Le non-respect des instructions et des informations de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



## **RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**

**CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cette tondeuse électrique avant d'avoir lu ce manuel d'instructions et d'être familiarisé avec les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

### **SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL**

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs de carburant. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les gaz ou les vapeurs de carburant.
- Éloignez les enfants et les passants. Tous les visiteurs et animaux domestiques doivent être maintenus à une distance sécuritaire de la zone de travail.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non formées utiliser cette machine.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmentera le risque de choc électrique.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'outil avec les mains mouillées.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'équipement. Ne laissez jamais des adultes utiliser l'équipement sans instructions appropriées.
- Portez toujours des lunettes et un masque de protection.
- Coupez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules pour éviter qu'ils ne se coincent dans les pièces mobiles.
- N'exposez pas la machine à la pluie, rangez-la à l'intérieur.
- Ne pas utiliser dans des conditions de faible luminosité.
- Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de toute pièce mobile de la machine.
- Portez des pantalons longs, des bottes de sécurité et des gants. Évitez les vêtements amples et les bijoux qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles de la machine.
- Ne forcez pas la machine.
- N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou avec des sandales ou des chaussures inappropriées. Portez des chaussures de protection.
- Maintenez une posture ferme et un équilibre lorsque vous utilisez les ciseaux électriques.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur n'est pas fonctionnel.
- Gardez tous les passants, enfants et animaux domestiques à au moins 50 mètres. · N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Gardez toutes les parties de votre corps éloignées des pièces mobiles et de toutes les surfaces chaudes de l'outil.
- Vérifiez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, fil ou ficelle qui pourraient être projetés ou happés dans la machine.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou endommager le produit.
- Ne chargez pas l'outil sans fil sous la pluie ou dans un endroit humide. Cette règle réduira le risque de choc électrique.
- Les outils équipés de batteries ne doivent pas être connectés à une prise électrique ; ils sont donc toujours en état de marche. Soyez conscient des dangers potentiels même lorsque vous n'utilisez pas l'outil sans fil ou lorsque vous changez d'accessoires. Le respect de cette règle réduira le risque de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- Débranchez la batterie avant d'entretenir ou de nettoyer la machine.
- Utilisez uniquement les piles recommandées par le fabricant.
- Ne jetez pas les piles au feu, les cellules pourraient exploser. Consultez les réglementations locales pour d'éventuelles instructions d'élimination spéciales.
- N'ouvrez pas et n'endommagez pas les piles. L'électrolyte libéré est corrosif et peut provoquer une irritation de la peau et des yeux. Peut être toxique en cas d'ingestion.
- Ne placez pas les outils à batterie ou leurs batteries à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Cela réduira le risque d'explosion.
- N'écrasez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. N'utilisez pas une batterie ou un chargeur endommagé.
- Ne dirigez pas l'outil vers des personnes ou des animaux domestiques.

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'outil doit être rangé à l'intérieur dans un endroit sec et verrouillé, hors de portée des enfants.
- Manipulez l'outil avec précaution. Gardez l'outil propre pour des performances élevées. Suivez les instructions pour un bon entretien.
- Pour réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas la machine à la pluie, ne l'utilisez pas sur des surfaces mouillées. Rangez-le à l'intérieur.
- Conservez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour former les autres personnes susceptibles d'utiliser cette machine.
- Gardez les enfants éloignés de la zone de travail et sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'outil.

### **SÉCURITÉ PERSONNELLE**

- Toutes les personnes, enfants et animaux domestiques doivent rester à une distance sécuritaire de la zone de travail.
- N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- N'utilisez pas l'outil pour d'autres travaux que ceux pour lesquels il est destiné.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux lorsque vous utilisez l'outil.
- Portez des lunettes avec protection latérale.
- Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de toute pièce mobile.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la batterie ou lors du transport de l'outil.
- N'utilisez pas l'outil sur une échelle ou sur un support instable. Une base stable sur une surface solide permet un meilleur contrôle de l'outil électrique.

### **UTILISATION ET ENTRETIEN**

- Familiarisez-vous avec l'outil. Lisez attentivement le manuel, découvrez ses applications et ses limites, ainsi que les dangers potentiels spécifiques associés à cette machine.
- Vérifiez les pièces mobiles mal alignées ou coincées, les pièces cassées et tout autre défaut qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, réparez l'outil électrique avant de l'utiliser.
- Ne forcez pas avec l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correctement pour votre application.
- Débranchez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique.
- Vérifiez le fonctionnement de l'outil avant de l'utiliser.
- Gardez la lame de coupe affûtée et propre.
- N'utilisez pas l'outil s'il ne comporte pas d'étiquette d'avertissement lisible.
- Utilisez l'outil électrique conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

#### **Règles de sécurité de la batterie**

- Les outils équipés de batteries ne doivent pas être connectés à une prise électrique ; ils sont donc toujours en état de marche. Le respect de cette règle réduira le risque de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.

**AVERTISSEMENT** : lors du transport ou de l'entretien de l'appareil, débranchez toujours la batterie.

### **portion**

- L'entretien des outils ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Son service l'entretien effectué par du personnel non qualifié peut augmenter le risque d'accident.
- Lors de l'entretien d'un outil, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

### **LES NORMES DE SÉCURITÉ**

- Utilisez vos deux mains lorsque vous utilisez le taille-haie. L'utilisation d'une seule main peut entraîner une perte de contrôle et provoquer des blessures graves.
- Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame de coupe. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est éteint lorsque vous retirez le matériau coincé. Les lames glissent après l'arrêt de l'outil. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez l'outil uniquement avec la poignée et la protection correctement montées dessus. L'utilisation de l'outil sans la protection ou la poignée appropriée fournie peut provoquer des blessures graves.
- Transportez la cisaille électrique par la poignée et avec la lame retirée. Une manipulation appropriée de l'outil réduira le risque de blessures causées par les lames de coupe.

- Portez toujours des lunettes avec protection oculaire latérale.
- Nettoyez la zone de coupe avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que les câbles, les fils ou les ficelles. Ils peuvent se coincer dans la lame et créer un risque de blessures graves pour l'opérateur.
- Avant de démarrer les ciseaux électriques, assurez-vous que la lame n'entre en contact avec aucun objet.
- Éteignez l'outil, débranchez la batterie et assurez-vous que la lame est arrêtée avant de la ranger.
- Arrêtez toujours l'outil lorsque vous vous déplacez d'un emplacement de coupe à un autre.
- Rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et verrouillé pour empêcher toute utilisation non autorisée.
- Tenir hors de portée des enfants ou des personnes non formées.
- Ne vaporisez pas d'eau ou tout autre liquide sur l'outil. Gardez les poignées sèches et propres. Nettoyez l'outil après chaque utilisation.
- Sécurisez l'appareil pendant le transport.
- Débranchez la batterie avant d'effectuer des réglages, un nettoyage, avant le stockage ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Si la batterie se casse ou se brise, qu'elle fuie ou non, veuillez ne pas la recharger ou l'utiliser. Remplacez-le par un nouveau. N'ESSAYEZ PAS DE LE RÉPARER
- N'utilisez jamais d'eau ou tout autre liquide pour nettoyer ou rincer le produit et ne l'exposez pas à la pluie ou à des conditions humides. Rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec.
- Lors du transport ou du stockage de l'outil, installez toujours le couvercle de la lame de coupe.
- Conservez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour former d'autres personnes susceptibles d'utiliser cet outil.

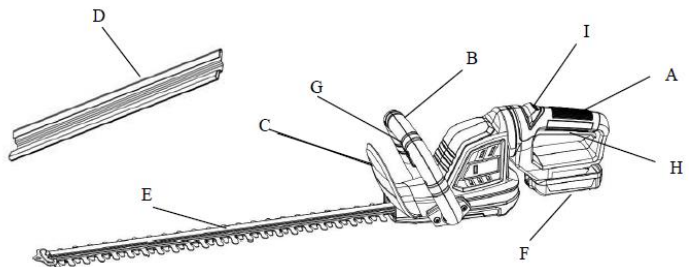
Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Veuillez les étudier et les apprendre. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit correctement et en toute sécurité.

### 3. DONNÉES TECHNIQUES

<b>Moteur</b>	Électrique, avec brosses
<b>Batterie</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (non inclus dans le produit)
<b>Pouvoir total</b>	Pw = 80 Wh
<b>Vitesse</b>	3000 tr/min
<b>Poignée</b>	Rotatif
<b>Longueur de la lame</b>	450mm
<b>Diamètre de coupe</b>	16 millimètres
<b>Gérer les vibrations</b>	2,27 m/s <sup>2</sup> , 1,37 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Poids net avec accessoires</b>	2,2 kg

### 4. APERÇU DE LA MACHINE

5. A-Poignée arrière
6. B-Poignée avant
7. C-Protection
8. D- Protection de la lame de coupe
9. E-Lame de coupe
10. F-Batterie (non incluse)
11. Bouton G-Lock
12. H-Interrupteur marche/arrêt
13. Poignée rotative à bouton I



Les images sont informatives, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.

**La batterie bénéficie de la fonction « α UP-Innovation RURIS ». Cette fonction aide la batterie lorsqu'elle atteint le seuil critique de décharge. Ruris a inventé un système de cellules à l'intérieur de la batterie, grâce auquel la batterie peut être rechargée après une longue période de décharge. Ainsi, les utilisateurs de RURIS peuvent profiter de la fiabilité et de l'innovation de RURIS. Après stockage, la recharge est recommandée à un intervalle de 6 mois à 1 an**

## 5. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### AVERTISSEMENT:

Si une pièce est endommagée ou manquante, n'utilisez pas cet outil jusqu'à ce que les pièces soient remplacées.

L'utilisation de la cisaille électrique avec des pièces endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures graves.

N'essayez pas de modifier l'outil ou de créer des accessoires non recommandés pour une utilisation avec celui-ci.

### AVERTISSEMENT:

Ne connectez pas la batterie tant que l'assemblage n'est pas terminé. Ne pas le faire pourrait entraîner un démarrage accidentel et des blessures corporelles.

### AVERTISSEMENT:

Avant le montage, assurez-vous que l'outil est éteint et que la batterie est déconnectée.

### 5.1 INSTALLATION ET DÉMONTAGE DE LA BATTERIE

#### IMPORTANT!!

La batterie n'est pas chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois, chargez la batterie. Assurez-vous de lire toutes les précautions de sécurité dans le manuel de la batterie.

Pour installer la batterie au bas de la poignée, alignez les rails de la batterie avec les rails de la poignée et poussez la batterie dans la poignée jusqu'à ce qu'elle se verrouille sur l'outil.

Pour débrancher la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie, faites glisser la batterie vers l'arrière, puis tirez ou soulevez la batterie.

**AVERTISSEMENT** : suivez les instructions du manuel d'utilisation de la batterie pour éviter d'endommager la batterie ou d'éventuels accidents.

Le protège-lame de coupe empêche l'opérateur d'entrer en contact avec les lames tranchantes lorsque l'outil n'est pas utilisé.

Cela aide également à prévenir les dommages à la lame lorsque l'outil est stocké.

## 6. MODE D'EMPLOI

**AVERTISSEMENT** : Lisez et comprenez parfaitement toutes les instructions et informations de sécurité avant d'utiliser les ciseaux électriques. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.

Ne laissez personne utiliser cet outil sans avoir lu ce manuel. Les ciseaux électriques peuvent être dangereux s'ils sont assemblés ou mal utilisés. Ne pas utiliser si vous avez des doutes ou des questions concernant un fonctionnement sûr.

### 6.1 Démarrage/Arrêt

- Retirez le protège-lame de coupe.
- Pour éviter un démarrage accidentel de l'outil, celui-ci est équipé d'interrupteurs de sécurité.
- Pour allumer la cisaille électrique, il est nécessaire d'activer à la fois la gâchette de la poignée arrière et l'interrupteur de la poignée avant.
- Pour arrêter la cisaille électrique, relâchez la gâchette de la poignée arrière ou l'interrupteur de verrouillage de la poignée avant.

### 6.2 Régler la poignée rotative

La poignée peut être tournée de 45° ou 90° vers la gauche ou la droite.

Pour faire pivoter la poignée :

- Débranchez la batterie
- Appuyez sur le bouton de la poignée rotative.
- Tournez la poignée vers la droite ou vers la gauche.
- Relâchez le bouton de la poignée rotative.
- Continuez à tourner la poignée jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans l'une des positions.

Remarque : La poignée se verrouille lorsque son bouton rotatif est en position et la poignée ne bouge plus.

**AVERTISSEMENT** : L'appareil est doté d'une poignée avant et d'une poignée arrière. Gardez toujours les deux mains sur les poignées des ciseaux électriques.

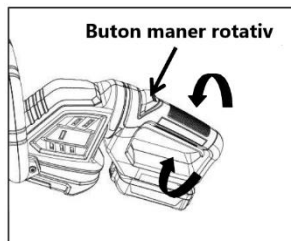
Ne tenez jamais la haie d'une main et n'utilisez jamais l'outil de l'autre.

### CONSEILS DE COUPE

**AVERTISSEMENT** : Ne coupez jamais à proximité de câbles ou de lignes électriques. Si la lame se coince dans un câble ou une ligne électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME !** Continuez à tenir l'outil par la poignée arrière isolée. Débranchez le cordon électrique endommagé avant de tenter de libérer la lame. Tout contact avec la lame, d'autres pièces conductrices ou des câbles électriques sous tension entraînera la mort par électrocution ou des blessures graves.

• Avant de démarrer la cisaille électrique, tenez-la à deux mains, les lames tournées vers vous. Utilisez toujours l'outil correctement.

- Ne forcez pas avec les ciseaux électriques.
- N'essayez pas de couper des tiges ou des branches d'un diamètre supérieur à 16 mm.
- Si les lames se coincent, arrêtez l'outil, laissez la lame s'arrêter et débranchez la batterie avant d'éliminer le bourrage.
- Portez des gants lorsque vous coupez des plantes épineuses.



### ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT** : débranchez toujours la batterie de l'outil avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer tout entretien.

**AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais d'eau ou tout autre liquide pour nettoyer ou rincer les ciseaux électriques. Retirez toute accumulation de saleté et de débris en nettoyant l'outil avec un chiffon sec.

Remarque : Inspectez périodiquement l'ensemble du produit pour détecter toute pièce endommagée, manquante ou desserrée, telle que des vis, des écrous, des capuchons, etc. Serrez fermement toutes les fixations et tous les couvercles.

## 7. ENTRETIEN, STOCKAGE

• Évitez d'utiliser des solvants lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par divers types de solvants commerciaux. Utilisez des chiffons propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

### stockage

- Placez toujours la protection sur la lame avant de ranger ou de transporter la cisaille électrique. Évitez tout contact avec les dents pointues de la lame.
- Nettoyez soigneusement les électrociseaux avant de les ranger.

### LUBRIFICATION DE LA LAME

**AVERTISSEMENT** : laissez toujours les lames s'arrêter et débranchez la batterie de l'outil avant de lubrifier. Ne pas le faire pourrait entraîner un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.

Pour une utilisation plus facile et une durée de vie plus longue de la lame, lubrifiez la lame avant et après chaque utilisation.

- Débranchez la batterie.
- Placez les ciseaux électriques sur une surface plane. Appliquez de l'huile le long de la lame.
- Réinstallez la batterie et reprenez l'utilisation.

REMARQUE : Si vous prévoyez de ne pas utiliser les ciseaux électriques pendant une longue période, il est recommandé de lubrifier la lame périodiquement.

### NETTOYAGE

- Débranchez la batterie.
- Faites glisser la protection sur la lame.
- Nettoyez la saleté et les débris du corps des ciseaux électriques avec un chiffon imbibé d'un détergent ménager.
- L'humidité augmente le risque de choc électrique. Essuyez toute trace d'humidité avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez une petite brosse ou la sortie d'air d'un aspirateur pour enlever la poussière de la lame et du boîtier du moteur.

REMARQUE : N'utilisez pas de détergents puissants sur le boîtier en plastique ou la poignée.



**Ne jetez pas les appareils électriques, l'électronique industrielle et les composants avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Vu les dispositions du GEO 195/2005 - concernant la protection de l'environnement et du GEO 5/2015. Les consommateurs tiendront compte des indications suivantes lors de la remise des déchets électriques, précisées ci-dessous :**

- Les consommateurs ont l'obligation de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés et de collecter ces DEEE séparément.
- La collecte de ces déchets dénommés (DEEE) s'effectuera à travers le Service Public de Collecte au sein de chaque département et à travers des centres de collecte organisés par les opérateurs économiques agréés pour la collecte des DEEE. Informations fournies par l'Administration du Fonds Environnemental [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ou le journal de l'Union européenne.
- Les consommateurs peuvent déposer gratuitement les DEEE dans les points de collecte préalablement indiqués.

## 8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



**Fabricant:** SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de conception de production

**Description du produit:** Taille-haie à batterie - est un produit spécialisé pour l'aménagement paysager, avec lequel vous pouvez couper tout type de haie ou autres plantes grimpantes .

**Produit :** Taille-haie à batterie

Numéro de série du produit : AASF0100001XXXRUR4024E (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 du numéro de produit)

**Type :** RURIS Modèle : 4024e

**Moteur :** Électrique, avec balais

**Puissance totale :** Pw= 80 W

**Longueur de lame :** 450 mm

**Batterie :** Li-Ion 20V 4 Ah (non incluse dans le produit)

SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément à la norme HG 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, la directive 2006/42/CE - exigences de sûreté et de sécurité, la norme EN ISO 12100:2010 - Voitures. Sécurité, Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative aux restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, modifiée par la Directive 2015/863/UE, Annexe 2, Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité du travail et n'a aucun impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

**EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011** - Sécurité des machines. Concepts de base, principes généraux de conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Outils électriques portables. Sécurité. Partie 1 : Prescriptions générales

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015-** Outils électriques portables avec moteur, outils et machines transportables pour le jardin et la pelouse. Sécurité. Partie 1 : Prescriptions générales

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019** - Outils portatifs électriques, outils transportables et machines pour pelouse et jardin - Sécurité - Partie 4-2 : Exigences particulières pour les taille-haies

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005** - Dispositifs de connexion pour circuits basse tension à usage domestique et similaire

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005-** Dispositifs de connexion pour circuits basse tension à usage domestique et similaire. Partie 2-1 : Exigences particulières pour les dispositifs de connexion, en tant que pièces détachées, avec fixations à vis

**SR EN EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010-** Outils électriques portables. Sécurité. Partie 2-15 : Exigences particulières pour les taille-haies

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016-** Interrupteurs pour appareils. Partie 1 : Prescriptions générales

**SR EN 62133-1:2017/IEC 62133-1:2017** - Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Exigences de sécurité pour les accumulateurs portables scellés et pour les batteries fabriquées à partir de ceux-ci, destinées à être utilisées dans des applications portables. Partie 1 : Systèmes nickel

**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017** - Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Exigences de sécurité pour les accumulateurs portables scellés et pour les batteries fabriquées à partir de ceux-ci, destinées à être utilisées dans des applications portables. Partie 2 : Systèmes au lithium

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Appareils électriques à usage domestique et usages similaires. Sécurité. Partie 2-29 : Exigences particulières pour les chargeurs de batteries

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Appareils électriques à usage domestique et similaires. Sécurité. Partie 1 : Prescriptions générales

**SR EN 55014-1:2021** - Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils électroménagers, aux outils électriques et aux appareils similaires. Partie 1 : Problème

**SR EN 55014-2:2021** - Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils électroménagers, aux outils électriques et aux appareils similaires. Partie 2 : Immunité. Norme de famille de produits e

- **Directive 2000/14/CE** - (modifiée par la Directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **Directive 2006/42/CE** - concernant les machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** - concernant la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 concernant la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011, modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2** - relative aux restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

**Marque et nom du fabricant** : ZSI Co. Ltd.

**Autres normes ou spécifications utilisées :**

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

**Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.**

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 27.11.2023**

Année d'application du marquage CE : **2023**

N° d'enregistrement : **1472/27.11.2023**

**Personne autorisée et signature :**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Directeur général de Ruris Impex SRL



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**Fabricant:** SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie  
But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de conception de production

**Description du produit: Taille-haie à batterie** - est un produit spécialisé pour l'aménagement paysager, avec lequel vous pouvez couper tout type de haie ou autres plantes grimpantes

**Produit : Taille-haie à batterie**

Numéro de série du produit : AASF0100001XXXRUR4024E (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 du numéro de produit)

**Type :** RURIS **Modèle :** 4024e

**Moteur :** Électrique, avec balais

**Puissance totale :** Pw= 80 W

**Longueur de lame :** 400 mm

**Batterie :** Li-Ion 40V 4 Ah (non incluse dans le produit)

**Niveau de puissance acoustique mesuré :** 92dB(A) **Niveau de puissance acoustique garanti :** 94dB(A)

**Le niveau de puissance acoustique** est certifié par TUV Sud par le biais du rapport n°. 704032114838-00/25.05.2021 conformément aux dispositions de la Directive 2000/14/CE modifiée par la Directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011

*Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sur la limitation du niveau d'émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés pour une utilisation à l'extérieur des bâtiments, nous avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.*

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE)** – Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources sonores à l'aide de la pression acoustique
- **Directive 2006/42/CE** - concernant les machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** - sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011, modifiée par la directive 2015/863/UE, annexe 2** - relative aux restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

**Autres normes ou spécifications utilisées :**

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

**Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.**

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 27.11.2023**

Année d'application du marquage CE : **2023**

N° d'enregistrement : **1473/27.11.2023**

**Personne autorisée et signature :**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Directeur général de Ruris Impex SRL





# ΠΑΤΑΡΙΑ κουρευτικό φράχτη RURIS 4024E



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	5
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	6
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	6
6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	6
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	7
8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	9

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### 2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προειδοποίηση! Κίνδυνος!		Προσοχή στις αιχμηρές λεπίδες.
	Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.		Πριν από τη συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία.
	Φοράτε προστασία ακοής		Φοράτε προστατευτικά υποδήματα .
	Μην εκθέτετε στη βροχή .		Διαβάστε το εγχειρίδιο.

### 2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό ψαλίδι, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι ακόλουθες πληροφορίες ασφαλείας δεν προορίζονται να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης. Η μη τήρηση των οδηγιών και των πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτήν την ηλεκτρική κουρευτική μηχανή μέχρι να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και να εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφάλειας, λειτουργίας και συντήρησης.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία υγρών, αερίων ή ατμών καυσίμου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν αέρια ή ατμούς καυσίμου.
- Κρατήστε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους. Όλοι οι επισκέπτες και τα κατοικίδια πρέπει να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Εάν εισχωρήσει νερό σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χειρίζεστε το βύσμα ή το εργαλείο με βρεγμένα χέρια.
- Μην αφήνετε ποτέ παιδιά να χειρίζονται τον εξοπλισμό. Μην αφήνετε ποτέ ενήλικες να χειρίζονται τον εξοπλισμό χωρίς τις κατάλληλες οδηγίες.
- Να φοράτε πάντα γυαλιά και προστατευτική μάσκα.
- Κόψτε τα μακριά μαλλιά πάνω από το επίπεδο των ώμων για να μην πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή, αποθηκεύστε το σε εσωτερικό χώρο.
- Μην λειτουργείτε σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από οποιοδήποτε κινούμενο μέρος του μηχανήματος.
- Φοράτε μακριά παντελόνια, μπότες ασφαλείας και γάντια. Αποφύγετε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα που μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Μην πιέζετε το μηχάνημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό ξυπόλητοι ή με σανδάλια ή ακατάλληλα υποδήματα. Φοράτε προστατευτικά υποδήματα.
- Διατηρήστε σταθερή στάση και ισορροπία όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό ψαλίδι.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί.
- Κρατήστε όλους τους περαστικούς, τα παιδιά και τα κατοικίδια σε απόσταση τουλάχιστον 50 μέτρων.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από κινούμενα μέρη και όλες τις ζεστές επιφάνειες του εργαλείου.
- Ελέγξτε την περιοχή εργασίας πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, σύρμα ή κορδόνι που μπορεί να πεταχτούν ή να πιαστούν στο μηχάνημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ του κατασκευαστή. Η χρήση οποιοδήποτε άλλου εξαρτήματος μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Μη φορτίζετε το εργαλείο μπαταρίας στη βροχή ή σε υγρό μέρος. Αυτός ο κανόνας θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μια εργαλεία με μπαταρίες δεν πρέπει να συνδέονται σε πρίζα, ώστε να είναι πάντα σε κατάσταση λειτουργίας. Προσέξτε τους πιθανούς κινδύνους ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείτε το ασύρματο εργαλείο ή όταν αλλάζετε αξεσουάρ. Η τήρηση αυτού του κανόνα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή σοβαρού προσωπικού τραυματισμού.
- Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από το σέρβις ή τον καθαρισμό του μηχανήματος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, οι κυψέλες μπορεί να εκραγούν. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κανονισμούς για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.
- Μην ανοίγετε και μην καταστρέφετε τις μπαταρίες. Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος και των ματιών. Μπορεί να είναι τοξικό σε περίπτωση κατάποσης.
- Μην τοποθετείτε εργαλεία μπαταρίας ή τις μπαταρίες τους κοντά σε φωτιά ή θερμότητα. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο έκρηξης.

- Μην συνθλίβετε, μην πέφτετε ή καταστρέφετε την μπαταρία. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη μπαταρία ή φορτιστή.
- Μην στρέφετε το εργαλείο σε άτομα ή κατοικίδια.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, το εργαλείο πρέπει να φυλάσσεται σε εσωτερικό χώρο, σε στεγνό, κλειδωμένο χώρο, μακριά από παιδιά.
- Χειριστείτε το εργαλείο με προσοχή. Διατηρείτε το εργαλείο καθαρό για υψηλή απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για σωστή συντήρηση.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή, μην το χρησιμοποιείτε σε βρεγμένες επιφάνειες. Αποθηκεύστε το σε εσωτερικό χώρο.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέξτε σε αυτά συχνά και χρησιμοποιήστε τα για να εκπαιδεύσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον χώρο εργασίας και υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ενήλικα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται το εργαλείο.

### **ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

- Όλα τα άτομα, τα παιδιά και τα κατοικίδια πρέπει να παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιαδήποτε άλλη εργασία εκτός από αυτή για την οποία προορίζεται.
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
- Φοράτε γυαλιά με πλαϊνή προστασία.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από κινούμενα μέρη.
- Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε την μπαταρία ή κατά τη μεταφορά του εργαλείου.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε σκάλα ή σε ασταθή βάση. Μια σταθερή βάση σε μια συμπαγή επιφάνεια επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

### **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Εξοικειωθείτε με το εργαλείο. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο, μάθετε για τις εφαρμογές και τους περιορισμούς του, καθώς και τους συγκεκριμένους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με αυτό το μηχάνημα.
  - Ελέγξτε για λανθασμένα ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα κινούμενα μέρη, σπασμένα μέρη και οποιαδήποτε άλλα ελαττώματα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε.
  - Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε σωστά το ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.
  - Αποσυνδέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.
  - Ελέγξτε τη λειτουργία του εργαλείου πριν το χρησιμοποιήσετε.
  - Διατηρείτε τη λεπίδα κοπής κοφτερή και καθαρή.
  - Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν δεν έχει ευανάγνωστη προειδοποιητική ετικέτα.
  - Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Κανόνες ασφαλείας μπαταρίας
- Τα εργαλεία με μπαταρίες δεν πρέπει να συνδέονται σε πρίζα, ως εκ τούτου, είναι πάντα σε κατάσταση λειτουργίας. Η τήρηση αυτού του κανόνα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή σοβαρού προσωπικού τραυματισμού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη μεταφορά ή το σέρβις της μονάδας, αποσυνδέετε πάντα την μπαταρία.

### **σερβίρισμα**

- Η συντήρηση του εργαλείου πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Η υπηρεσία του Η συντήρηση που εκτελείται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Κατά το σέρβις ενός εργαλείου, να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

### **ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το τρίμερ. Η χρήση του ενός χεριού μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

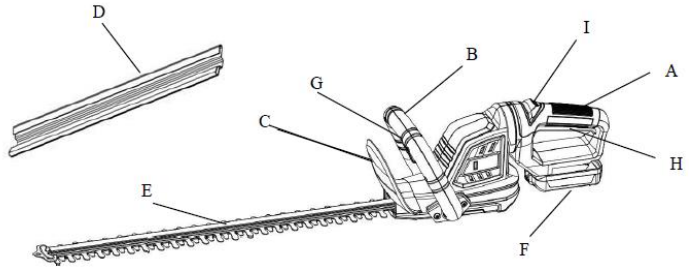
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα κοπής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος όταν αφαιρείτε το μπλοκαρισμένο υλικό. Οι λεπίδες γλιστρούν αφού σταματήσει το εργαλείο. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού ψαλιδιού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
  - Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο με τη λαβή και τον προφυλακτήρα σωστά τοποθετημένο πάνω του. Η χρήση του εργαλείου χωρίς το κατάλληλο προστατευτικό ή λαβή που παρέχεται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
  - Μεταφέρετε το ηλεκτρικό ψαλίδι από τη λαβή και με κομμένη τη λεπίδα κοπής. Ο σωστός χειρισμός του εργαλείου θα μειώσει την πιθανότητα προσωπικού τραυματισμού από τις λεπίδες κοπής.
  - Να φοράτε πάντα γυαλιά με προστασία στα πλαϊνά μάτια.
  - Καθαρίζετε την περιοχή κοπής πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα όπως καλώδια, καλώδια ή χορδές. Μπορούν να πιαστούν στη λεπίδα και να δημιουργήσουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού στον χειριστή.
  - Πριν ξεκινήσετε το ηλεκτρικό ψαλίδι, βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο.
  - Απενεργοποιήστε το εργαλείο, αποσυνδέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει σταματήσει πριν την αποθήκευσή.
  - Να σταματάτε πάντα το εργαλείο όταν μετακινείστε από το ένα σημείο κοπής στο άλλο.
  - Αποθηκεύστε το εργαλείο σε εσωτερικό χώρο στεγνό, κλειδωμένο μέρος για να αποτρέψετε τη μη εξουσιοδοτημένη χρήση. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα.
  - Μην ψεκάσετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό στο εργαλείο. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές και καθαρές. Καθαρίζετε το εργαλείο μετά από κάθε χρήση.
  - Ασφαλίστε τη μονάδα κατά τη μεταφορά.
  - Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, καθαρισμό, πριν την αποθήκευση ή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
  - Εάν η μπαταρία σπάσει ή σπάσει, είτε παρουσιάζει διαρροή είτε όχι, μην την επαναφορτίσετε και μην την χρησιμοποιήσετε. Αντικαταστήστε το με ένα νέο. ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΟ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ
  - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό για να καθαρίσετε ή να ξεπλύνετε το προϊόν και μην το εκθέτετε σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Αποθηκεύστε το εργαλείο σε εσωτερικό χώρο σε στεγνό χώρο.
  - Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του εργαλείου, να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της λεπίδας κοπής.
  - Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ανατρέξτε σε αυτά συχνά και χρησιμοποιήστε τα για να εκπαιδεύσετε άλλους που ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν αυτό το εργαλείο.
- Μερικά από τα ακόλουθα σύμβολα μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε αυτό το προϊόν. Παρακαλώ μελετήστε και μάθετε τα. Η σωστή ερμηνεία αυτών των συμβόλων θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σωστά και με ασφάλεια.

### 3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

<b>Μοτέρ</b>	Ηλεκτρικό, με βούρτσες
<b>Μπαταρία</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν)
<b>Συνολική δύναμη</b>	$P_w = 80 \text{ Wh}$
<b>Ταχύτητα</b>	3000 σ.α.λ
<b>Λαβή</b>	Περιστροφικός
<b>Μήκος λεπίδας</b>	450 χλστ
<b>Διάμετρος κοπής</b>	16 χλστ
<b>Χειριστείτε τους κραδασμούς</b>	$2,27 \text{ m/s}^2$ , $1,37 \text{ m/s}^2$ , $K=1,5 \text{ m/s}^2$
<b>Καθαρό βάρος με αξεσουάρ</b>	2,2 κιλά

#### 4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

5. Α- Πίσω λαβή
6. Β- Μπροστινή λαβή
7. Γ- Προστασία
8. Δ- Προστασία λεπίδας κοπής
9. Ε- Λεπίδα κοπής
10. F- Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
11. G- Κουμπί κλειδώματος
12. Η- Διακόπτης on/off
13. Ι- Περιστροφική λαβή με πόμολο



Οι εικόνες είναι ενημερωτικές, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχάνημα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Η μπαταρία επωφελείται από τη λειτουργία "α UP-Innovation RURIS". Αυτή η λειτουργία βοηθά την μπαταρία όταν φτάσει στο κρίσιμο όριο εκφόρτισης. Ο Ruris κατέληξε σε μια καινοτομία στο σύστημα κυψελών μέσα στην μπαταρία, μέσω του οποίου η μπαταρία μπορεί να επαναφορτιστεί μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα κατά το οποίο έχει αποφορτιστεί. Έτσι, οι χρήστες του RURIS μπορούν να απολαμβάνουν την αξιοπιστία και την καινοτομία του RURIS. Μετά την αποθήκευση, συνιστάται η φόρτιση σε διάστημα 6 μηνών - 1 έτους

#### 5 . ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Εάν κάποιο εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή λείπει, μην χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα.

Η χρήση του ηλεκτρικού ψαλιδιού με εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε το εργαλείο ή να δημιουργήσετε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται για χρήση με αυτό.

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην συνδέετε την μπαταρία μέχρι να ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση. Εάν δεν το κάνετε αυτό, θα μπορούσε να οδηγήσει σε τυχαία εκκίνηση και πιθανό τραυματισμό.

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Πριν από την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη.

#### 5.1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

##### ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ!!

Η μπαταρία δεν φορτίζεται κατά την αγορά. Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο για πρώτη φορά, φορτίστε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας στο εγχειρίδιο της μπαταρίας.

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία στο κάτω μέρος της λαβής, ευθυγραμμίστε τις ράγες της μπαταρίας με τις ράγες στη λαβή και σπρώξτε την μπαταρία μέσα στη λαβή μέχρι να ασφαλίσει πάνω στο εργαλείο.

Για να αποσυνδέσετε την μπαταρία, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας, σύρετε την μπαταρία προς τα πίσω και, στη συνέχεια, τραβήξτε ή σηκώστε την μπαταρία

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης της μπαταρίας για να αποφύγετε ζημιά στην μπαταρία ή πιθανά ατυχήματα.

Το προστατευτικό λεπίδας κοπής εμποδίζει τον χειριστή να έρθει σε επαφή με τις αιχμηρές λεπίδες όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται.

Βοηθά επίσης στην αποφυγή ζημιάς της λεπίδας όταν αποθηκεύεται το εργαλείο.

#### 6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε και κατανοήστε πλήρως όλες τις οδηγίες και τις πληροφορίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό ψαλίδι. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

Μην επιτρέπτε σε κανέναν να χειρίζεται αυτό το εργαλείο εκτός εάν έχει διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο. Το ηλεκτρικό ψαλίδι μπορεί να είναι επικίνδυνο σε περίπτωση συναρμολόγησης ή κακής χρήσης. Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχετε αμφιβολίες ή ερωτήσεις σχετικά με την ασφαλή λειτουργία.

### 6.1 Έναρξη/Διακοπή

- Αφαιρέστε το προστατευτικό της λεπίδας κοπής.
- Για την αποφυγή ακούσιας εκκίνησης του εργαλείου, είναι εξοπλισμένο με διακόπτες ασφαλείας.
- Για να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό ψαλίδι είναι απαραίτητο να ενεργοποιήσετε τόσο τη σκανδάλη στην πίσω λαβή όσο και τον διακόπτη στην μπροστινή λαβή.
- Για να σταματήσετε το ηλεκτρικό ψαλίδι, αφήστε τη σκανδάλη στην πίσω λαβή ή το διακόπτη κλειδώματος στην μπροστινή λαβή.

### 6.2 Ρύθμιση της περιστροφικής λαβής

Η λαβή μπορεί να περιστραφεί 45° ή 90° προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.

Για να περιστρέψετε τη λαβή:

- Αποσυνδέστε την μπαταρία
- Πατήστε το κουμπί στην περιστροφική λαβή.
- Γυρίστε τη λαβή προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.
- Αφήστε το κουμπί στην περιστροφική λαβή.
- Συνεχίστε να περιστρέψετε τη λαβή μέχρι να ασφαλίσει σε μία από τις θέσεις.

**Σημείωση:** Η λαβή κλειδώνει όταν το περιστροφικό πόμολο είναι στη θέση της και η λαβή δεν θα μετακινηθεί περαιτέρω.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μονάδα έχει μία μπροστινή και μία πίσω λαβή. Να έχετε πάντα και τα δύο χέρια στις λαβές του ηλεκτρικού ψαλιδιού.

Ποτέ μην κρατάτε τον φράκτη με το ένα χέρι και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με το άλλο.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κόβετε ποτέ κοντά σε καλώδια ή καλώδια ρεύματος. Εάν η λεπίδα πιαστεί σε καλώδιο ή καλώδιο ρεύματος, ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ! Συνεχίστε να κρατάτε το εργαλείο από την μονωμένη πίσω λαβή. Αποσυνδέστε το κατεστραμμένο ηλεκτρικό καλώδιο πριν επιχειρήσετε να ελευθερώσετε τη λεπίδα. Η επαφή με τη λεπίδα, άλλα αγωγίματα μέρη ή τα ηλεκτροφόρα καλώδια θα οδηγήσει σε θάνατο από ηλεκτροπληξία ή σοβαρό τραυματισμό.

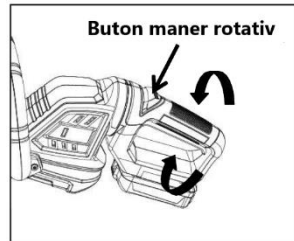
- Πριν ξεκινήσετε το ηλεκτρικό ψαλίδι, κρατήστε το και με τα δύο χέρια, με τις λεπίδες κοπής στραμμένες προς το μέρος σας. Να χρησιμοποιείτε πάντα το εργαλείο σωστά.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό ψαλίδι.
- Μην επιχειρήσετε να κόψετε μίσχους ή κλαδιά με διάμετρο μεγαλύτερη από 16 mm.
- Εάν οι λεπίδες μπλοκάρουν, σταματήστε το εργαλείο, αφήστε τη λεπίδα να σταματήσει και αποσυνδέστε την μπαταρία πριν αποκαταστήσετε την εμπλοκή.
- Να φοράτε γάντια όταν κόβετε αγκάθια φυτά.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πάντα να αποσυνδέετε την μπαταρία του εργαλείου πριν επιθεωρήσετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό για να καθαρίσετε ή να ξεπλύνετε το ηλεκτρικό ψαλίδι. Αφαιρέστε τυχόν συσσωρευμένες βρωμιές και υπολείμματα καθαρίζοντας το εργαλείο με ένα στεγνό πανί.

**Σημείωση:** Επιθεωρείτε περιοδικά ολόκληρο το προϊόν για κατεστραμμένα, λείπουν ή χαλαρά μέρη όπως βίδες, παξιμάδια, καπάκια κ.λπ. Σφίξτε καλά όλους τους συνδετήρες και τα καλύμματα.



· Αποφύγετε τη χρήση διαλυτικών όταν καθαρίζετε πλαστικά μέρη. Τα περισσότερα πλαστικά μπορεί να καταστραφούν από διάφορους τύπους εμπορικών διαλυτών. Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, λίπη κ.λπ.

#### **αποθήκευση**

· Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό στη λεπίδα πριν αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό ψαλίδι. Αποφύγετε την επαφή με τα αιχμηρά δόντια της λεπίδας.  
· Καθαρίστε καλά τα ηλεκτροψαλίδια πριν τα αποθηκεύσετε.

#### **ΛΙΠΑΝΣΗ ΛΑΜΠΩΝ**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να αφήνετε πάντα τις λεπίδες να σταματούν και να αποσυνδέετε την μπαταρία του εργαλείου πριν τη λίπανση. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί τυχαία εκκίνηση που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Για ευκολότερη λειτουργία και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της λεπίδας, λιπάνετε τη λεπίδα πριν και μετά από κάθε χρήση.

· Αποσυνδέστε την μπαταρία.  
· Τοποθετήστε το ηλεκτρικό ψαλίδι σε μια επίπεδη επιφάνεια. Απλώστε λάδι κατά μήκος της λεπίδας.  
· Τοποθετήστε ξανά την μπαταρία και συνεχίστε τη χρήση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό ψαλίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να λιπαίνετε τη λεπίδα περιοδικά.

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ**

· Αποσυνδέστε την μπαταρία.  
· Σύρετε το προστατευτικό πάνω από τη λεπίδα.  
· Καθαρίστε τη βρωμιά και τα υπολείμματα από το σώμα του ηλεκτρικού ψαλιδιού με ένα πανί εμποτισμένο με οικιακό απορρυπαντικό.  
· Η υγρασία αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σκουπίστε τυχόν υγρασία με ένα μαλακό, στεγνό πανί.  
· Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα ή την έξοδο αέρα μιας ηλεκτρικής σκούπας για να αφαιρέσετε τη σκόνη από τη λεπίδα και το περίβλημα του κινητήρα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά στο πλαστικό περίβλημα ή λαβή.



**Μην πετάτε ηλεκτρικό εξοπλισμό, βιομηχανικά ηλεκτρονικά και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα! Πληροφορίες για ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του GEO 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του GEO 5/2015. Οι καταναλωτές θα εξετάσουν τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών απορριμμάτων, που καθορίζονται παρακάτω:**

- Οι καταναλωτές έχουν την υποχρέωση να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ χωριστά.  
- Η συλλογή αυτών των ονομαζόμενων αποβλήτων (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Δημόσιας Υπηρεσίας Αποκομιδής εντός κάθε νομού και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς εξουσιοδοτημένους για τη συλλογή ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ή το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.  
- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν ΑΗΗΕ δωρεάν στα προκαθορισμένα σημεία συλλογής.



## 8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



**Κατασκευαστής:** SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Περιγραφή προϊόντος:** ΠΑΤΑΡΙΑ κουρευτικό φράχτη- είναι ένα εξειδικευμένο προϊόν για τον εξωραϊσμό, με το οποίο μπορεί να κοπεί κάθε τύπος φράχτη ή άλλα αναρριχητικά φυτά .

**Προϊόν:** ΠΑΤΑΡΙΑ κουρευτικό φράχτη

Αριθμός σειράς προϊόντος: AASF0100001XXXRUR4024E (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 αριθμός προϊόντος)

**Τύπος:** RURIS Μοντέλο: 4024e

**Κινητήρας:** Ηλεκτρικός, με βούρτσες

**Συνολική Ισχύς:** Pw= 80 Wh

**Μήκος Λεπίδας:** 450mm

**Μπαταρία :** Li-Ion 20V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν)

SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τις προϋποθέσεις για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, Οδηγία 2006/42/EK - απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Αυτοκίνητα. Ασφάλεια, Οδηγία 2011/65/EE της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, τροποποιημένη από την Οδηγία 2015/863/EE, Παράρτημα 2, Οδηγία 2014/30/EE για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερώθηκε το 2019), έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την ασφάλεια εργασίας και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

**EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011** - Ασφάλεια μηχανήματος. Βασικές έννοιες, γενικές αρχές σχεδιασμού. Βασική ορολογία, μεθοδολογία. Τεχνικές αρχές

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία. Ασφάλεια.

Μέρος 1: Γενικές συνταγές

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015-** Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία με κινητήρα, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα για κήπο και γκαζόν. Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές συνταγές

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019-** Ηλεκτροκίνητα φορητά εργαλεία, μεταφερόμενα εργαλεία και μηχανήματα γκαζόν και κήπου - Ασφάλεια - Μέρος 4-2: Ειδικές απαιτήσεις για μηχανές κοπής φρακτών

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005-** Συσσκευές σύνδεσης για κυκλώματα χαμηλής τάσης για οικιακή και παρόμοια χρήση

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005-** Συσσκευές σύνδεσης για κυκλώματα χαμηλής τάσης για οικιακή και παρόμοια χρήση. Μέρος 2-1: Ειδικές απαιτήσεις για συσκευές σύνδεσης, ως ξεχωριστά εξαρτήματα, με βιδωτά εξαρτήματα

**SR EN EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010-** Φορητά ηλεκτρικά εργαλεία. Ασφάλεια. Μέρος 2-15: Ειδικές απαιτήσεις για μηχανές κοπής φρακτών

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016-** Διακόπτες για συσκευές. Μέρος 1: Γενικές συνταγές

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017-** Αλκαλικοί συσσωρευτές και άλλοι συσσωρευτές με μη όξινο ηλεκτρολύτη - Απαιτήσεις ασφαλείας για σφραγισμένους φορητούς συσσωρευτές και για μπαταρίες κατασκευασμένες από αυτούς, που προορίζονται για χρήση σε φορητές εφαρμογές. Μέρος 1: Συστήματα νικελίου

**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017-** Αλκαλικοί συσσωρευτές και άλλοι συσσωρευτές με μη όξινο ηλεκτρολύτη - Απαιτήσεις ασφαλείας για σφραγισμένους φορητούς συσσωρευτές και για μπαταρίες κατασκευασμένες από αυτούς, που προορίζονται για χρήση σε φορητές εφαρμογές. Μέρος 2: Συστήματα λιθίου

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Ηλεκτρικές συσκευές για οικιακή χρήση και παρόμοιους σκοπούς. Ασφάλεια. Μέρος 2-29: Ειδικές απαιτήσεις για φορτιστές μπαταριών

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Ηλεκτρικές συσκευές για οικιακή χρήση και παρόμοιους σκοπούς. Ασφάλεια. Μέρος 1: Γενικές συνταγές

**SR EN 55014-1:2021** - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Θέμα

**SR EN 55014-2:2021** - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Ανοσία. Πρότυπο οικογένειας προϊόντων e

- **Οδηγία 2000/14/ΕΚ** - (τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - σχετικά με τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά
- **Κατεύθυνση 2014/30/ΕΕ** - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019)
- **Οδηγία 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011, τροποποιημένη από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ, Παράρτημα 2** - για περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

**Επωνυμία και επωνυμία κατασκευαστή:** ZSI Co. Ltd. \_

**Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:**

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

**Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.**

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 27.11.2023**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2023**

Αριθμ. πρωτ.: **1472/27.11.2023**

**Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:** Ing. Stroe Marius Catalin  
Γενικός Διευθυντής της Ruris Impex SRL

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

**Κατασκευαστής:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

**Περιγραφή προϊόντος: ΠΑΤΑΡΙΑ κουρευτικό φράχτη**- είναι ένα εξειδικευμένο προϊόν για εξωραϊσμό, με το οποίο μπορεί να κοπεί κάθε είδους φράχτης ή άλλα αναρριχητικά φυτά

**Προϊόν : ΠΑΤΑΡΙΑ κουρευτικό φράχτη**

Αριθμός σειράς προϊόντος: AASF0100001XXXRUR4024E (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 αριθμός προϊόντος)

**Τύπος:** RURIS **Μοντέλο:** 4024e

**Κινητήρας:** Ηλεκτρικός, με βούρτσες

**Συνολική Ισχύς:** Pw= 80 Wh

**Μήκος Λεπίδας:** 400mm

**Μπαταρία :** Li-Ion 40V 4 Ah (δεν περιλαμβάνεται στο προϊόν)

**Μετρημένο επίπεδο ακουστικής ισχύος :** 92dB(A) **Εγγυημένο επίπεδο ακουστικής ισχύος:** 94dB(A)

**Το επίπεδο ακουστικής ισχύος** πιστοποιείται από την TUV Sud μέσω της αναφοράς αρ. 704032114838-00/25.05.2021 σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ που τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ και SR EN ISO 3744:2011

*Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιημένη από την Οδηγία 2005/88/ΕΚ), HG 1756/2006 - για τον περιορισμό του επιπέδου των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγεται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση εκτός κτιρίων, έχουμε επαληθεύσει και πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.*

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνο με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **Οδηγία 2000/14/ΕΚ (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/ΕΚ)** – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης
- **Οδηγία 2006/42/ΕΚ** - σχετικά με τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά
- **Οδηγία 2014/30/ΕΕ** - για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).
- **Οδηγία 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011, τροποποιημένη από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ, Παράρτημα 2** - σχετικά με περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

**Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:**

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

**Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.**

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 27.11.2023**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2023**

Αριθμ. πρωτ.: **1473/27.11.2023**

**Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Γενικός Διευθυντής της Ruris Impex SRL



# АКУМУЛАТОРНА Ножица за жив плет RURIS 4024E



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	5
4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	6
5. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ	6
6. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	6
7. ПОДДРЪЖКА, СЪХРАНЕНИЕ	7
8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	9

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Внимание! опасност!		Пазете се от остри остриета.
	Носете предпазни средства за ръцете.		Преди поддръжка извадете батерията.
	Носете защита за слуха		Носете защитни обувки .
	Да не се излага на дъжд		Прочетете ръководството.

### 2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да използвате електрическите ножици, прочетете и следвайте всички предупреждения, предупреждения и инструкции в това ръководство.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Следната информация за безопасност не е предназначена да покрие всички възможни условия и ситуации. Прочетете цялото ръководство за потребителя. Неспазването на инструкциите и информацията за безопасност може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

## **ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

### **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте тази електрическа машинка за подстригване, докато не прочетете това ръководство с инструкции и не сте запознати с инструкциите за безопасност, работа и поддръжка.

### **БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА**

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено.
- Не използвайте електронинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на течности, газове или горивни изпарения. Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят горивни газове или изпарения.
- Дръжте децата и минувачите далеч. Всички посетители и домашни любимци трябва да се държат на безопасно разстояние от работната зона.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват тази машина.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Ако водата попадне в електрически инструмент, това ще увеличи риска от токов удар.
- Не пипайте щепсела или инструмента с мокри ръце.
- Никога не позволявайте на деца да работят с оборудването. Никога не позволявайте на възрастни да работят с оборудването без подходящи инструкции.
- Винаги носете очила и предпазна маска.
- Закопчайте дългата коса над нивото на раменете, за да предотвратите захващането ѝ в движещи се части.
- Не излагайте машината на дъжд, съхранявайте я на закрито.
- Не работете при условия на слаба светлина.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от всяка движеща се част на машината.
- Носете дълги панталони, предпазни ботуши и ръкавици. Избягвайте широки дрехи и бижута, които могат да се закачат в движещи се части на машината.
- Не насилвайте машината.
- Не използвайте оборудването боси или със сандали или неподходящи обувки. Носете защитни обувки.
- Поддържайте твърда стойка и баланс, когато използвате електрическите ножици.
- Не използвайте инструмента, ако превключвателят не работи.
- Дръжте всички минувачи, деца и домашни любимци на поне 50 метра разстояние. • Не използвайте този уред, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от движещи се части и всички горещи повърхности на инструмента.
- Проверявайте работната зона преди всяка употреба. Отстранете всички предмети като камъни, счупено стъкло, пирони, тел или връв, които могат да бъдат хвърлени или захванати в машината.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари от производителя. Използването на която и да е друга част може да създаде опасност или да причини повреда на продукта.
- Не зареждайте акумулаторния инструмент под дъжд или на мокро място. Това правило ще намали риска от токов удар.
- Инструментите с батерии не трябва да се включват в електрически контакт; така че винаги са в работно състояние. Имайте предвид потенциалните опасности, дори когато не използвате акумулаторния инструмент или когато сменяте принадлежности. Спазването на това правило ще намали риска от токов удар, пожар или сериозно нараняване.
- Изключете акумулатора преди обслужване или почистване на машината.
- Използвайте само батерии, препоръчани от производителя.
- Не изхвърляйте батериите в огън, клетките може да експлодират. Консултирайте се с местните разпоредби за евентуални специални инструкции за изхвърляне.
- Не отваряйте и не повреждайте батериите. Освободеният електролит е корозивен и може да причини дразнене на кожата и очите. Може да бъде токсичен при поглъщане.
- Не поставяйте акумулаторни инструменти или техните батерии близо до огън или топлина. Това ще намали риска от експлозия.

- Не мацкайте, не изпускате и не повреждайте батерията. Не използвайте повредена батерия или зарядно устройство.
- Не насочвайте инструмента към хора или домашни любимци.
- Когато не се използва, инструментът трябва да се съхранява на закрито в сухо, заключено място, недостъпно за деца.
- Работете внимателно с инструмента. Поддържайте инструмента чист за висока производителност. Следвайте инструкциите за правилна поддръжка.
- За да намалите риска от токов удар, не излагайте машината на дъжд, не я използвайте върху мокри повърхности. Съхранявайте го на закрито.
- Запазете тези инструкции. Обръщайте се към тях често и ги използвайте, за да обучавате други, които могат да използват тази машина.
- Дръжте децата далеч от работната зона и под наблюдението на отговорен възрастен.
- Не позволявайте на деца да работят с инструмента.

### **ЛИЧНАТА СИГУРНОСТ**

- Всички хора, деца и домашни любимци трябва да са на безопасно разстояние от работната зона.
- Не използвайте инструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.
- Не използвайте инструмента за работа, различна от тази, за която е предназначен.
- Не носете широки дрехи или бижута, когато използвате инструмента.
- Носете очила със странична защита.
- Дръжте всички части на тялото си далеч от всякакви движещи се части.
- Избягвайте случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете батерията или когато транспортирате инструмента.
- Не използвайте инструмента върху стълба или върху нестабилна стойка. Стабилна основа върху твърда повърхност позволява по-добър контрол на електроинструмента.

### **УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА**

- Запознайте се с инструмента. Прочетете внимателно ръководството, научете за неговите приложения и ограничения, както и за специфичните потенциални опасности, свързани с тази машина.
- Проверете за неправилно подравнени или блокирани движещи се части, счупени части и всякакви други дефекти, които биха могли да повлияят на работата на инструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди да го използвате.
- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте електроинструмента правилно за вашето приложение.
- Изключете акумулатора от електроинструмента, преди да правите настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на електроинструмента.
- Проверете работата на инструмента, преди да го използвате.
- Поддържайте режещото острие остро и чисто.
- Не използвайте инструмента, ако няма четлив предупредителен етикет.
- Използвайте електроинструмента в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа. Използването на електроинструмента за дейности, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

### **Правила за безопасност на батерията**

- Инструментите с батерии не трябва да се включват в електрически контакт; следователно те винаги са в изправност. Спазването на това правило ще намали риска от токов удар, пожар или сериозно нараняване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато транспортирате или обслужвате уреда, винаги изключвайте батерията.

### **сервиране**

- Поддръжката на инструмента трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Неговото обслужване
- поддръжката, извършвана от неквалифициран персонал, може да увеличи риска от инциденти.
- Когато обслужвате инструмент, използвайте само оригинални резервни части.

### **СТАНДАРТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Използвайте и двете си ръце, когато работите с ножицата за жив плет. Използването на една ръка може да доведе до загуба на контрол и сериозно нараняване.
  - Дръжте всички части на тялото си далеч от режещия диск. Уверете се, че превключвателят на захранването е изключен, когато отстранявате заседналият материал. Остриетата се плъзгат след спиране на инструмента. Момент на невнимание при използване на електрическата ножица за жив плет може да доведе до сериозно нараняване.
  - Използвайте инструмента само с правилно монтирана дръжка и предпазител. Използването на инструмента без предоставения подходящ предпазител или дръжка може да причини сериозно нараняване.
  - Носете електрическата ножица за дръжката и с изключено режещо острие. Правилното боравене с инструмента ще намали възможността от нараняване от режещи остриета.
  - Винаги носете очила със странична защита на очите.
  - Почиствайте зоната на рязане преди всяка употреба. Отстранете всички предмети като кабели, жици или струни. Те могат да се закачат в острието и да създадат риск от сериозно нараняване на оператора.
  - Преди да стартирате електрическата ножица, уверете се, че острието не влиза в контакт с предмет.
  - Изключете инструмента, изключете батерията и се уверете, че острието е спряло, преди да го приберете.
  - Винаги спирайте инструмента, когато се движите от едно място на рязане към друго.
  - Съхранявайте инструмента на закрито на сухо, заключено място, за да предотвратите неоторизирана употреба. Да се пази от деца или необучени лица.
  - Не пръскайте вода или друга течност върху инструмента. Дръжте дръжките сухи и чисти. Почиствайте инструмента след всяка употреба.
  - Осигурете устройството по време на транспортиране.
  - Изключете батерията, преди да правите каквито и да било настройки, почистване, преди съхранение или когато не се използва.
  - Ако батерията се счупи или се счупи, независимо дали тече или не, моля, не я презареждайте и не я използвайте. Сменете го с нов. НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГО РЕМОНТИРАТЕ
  - Никога не използвайте вода или друга течност за почистване или изплакване на продукта и не го излагайте на дъжд или мокри условия. Съхранявайте инструмента на закрито в сухо помещение.
  - Когато транспортирате или съхранявате инструмента, винаги поставяйте капака на режещия диск.
  - Запазете тези инструкции. Препращайте към тях често и ги използвайте, за да обучавате други, които биха могли да използват този инструмент.
- Някои от следните символи могат да бъдат използвани върху този продукт. Моля, изучавайте ги и ги научете. Правилното тълкуване на тези символи ще ви позволи да използвате продукта правилно и безопасно.

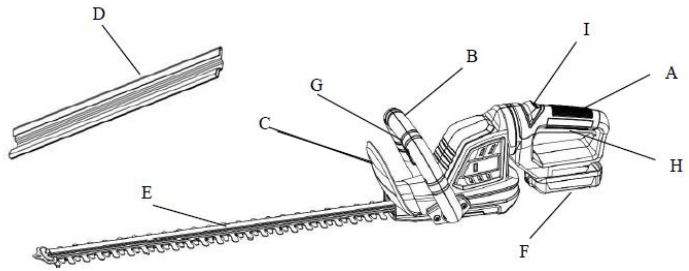
### 3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

<b>Мотор</b>	Електрически, с четки
<b>Батерия</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (не е включен в продукта)
<b>Обща мощност</b>	$P_w = 80 \text{ Wh}$
<b>Скорост</b>	3000 об/мин
<b>Дръжка</b>	Ротари
<b>Дължина на острието</b>	450 мм
<b>Диаметър на рязане</b>	16 мм
<b>Справете се с вибрациите</b>	$2,27 \text{ m/s}^2$ , $1,37 \text{ m/s}^2$ , $K=1,5 \text{ m/s}^2$
<b>Нетно тегло с аксесоарите</b>	2,2 кг



#### 4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

5. А- Задна дръжка
6. В- Предна дръжка
7. С- Защита
8. D- Защита на режещото острие
9. Е- Режещо острие
10. F- батерия (не е включена)
11. G- Бутон за заключване
12. H- Ключ за включване/изключване
13. I- Въртяща се дръжка



Изображенията са информативни, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в машината, представена в това ръководство.

Батерията се възползва от функцията "α UP-Innovation RURIS". Тази функция помага на батерията, когато достигне критичния праг на разреждане. Ruris излезе с иновация в системата от клетки в батерията, чрез която батерията може да се презарежда след дълъг период от време, в който е била разреждана. Така потребителите на RURIS могат да се насладят на надеждността и иновациите на RURIS. След съхранение се препоръчва зареждане на интервал от 6 месеца - 1 година

#### 5. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

##### ВНИМАНИЕ:

Ако някоя част е повредена или липсва, не използвайте този инструмент, докато частите не бъдат сменени.

Използването на електрическа ножица с повредени или липсващи части може да доведе до сериозно нараняване.

Не се опитвайте да модифицирате инструмента или да създавате аксесоари, които не се препоръчват за използване с него.

##### ВНИМАНИЕ:

Не свързвайте батерията, докато сглобяването не приключи. Неспазването на това може да доведе до случайно стартиране и възможно лично нараняване.

##### ВНИМАНИЕ:

Преди монтиране се уверете, че инструментът е изключен и батерията е изключена.

##### 5.1 МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НА БАТЕРИЯТА

##### ВАЖНО!!

Батерията не се зарежда при покупка. Преди да използвате електроинструмента за първи път, заредете батерията. Не забравяйте да прочетете всички предпазни мерки в ръководството за батерията.

За да монтирате батерията в долната част на дръжката, подравнете релсите на батерията с релсите на дръжката и натиснете батерията в дръжката, докато се заключи върху инструмента.

За да изключите батерията, натиснете бутона за освобождаване на батерията, плъзнете батерията назад и след това издърпайте или повдигнете батерията

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следвайте инструкциите в ръководството за потребителя на батерията, за да избегнете повреда на батерията или възможни инциденти.

Предпазителят на режещия нож не позволява на оператора да влезе в контакт с остриите ножове, когато инструментът не се използва.

Също така помага за предотвратяване на повреда на острието, когато инструментът се съхранява.

#### 6. УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете напълно всички инструкции и информация за безопасност, преди да използвате електрическите ножици. Неспазването на това може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

Не позволявайте на никого да работи с този инструмент, освен ако не е прочел това ръководство. Електрическите ножици могат да бъдат опасни, ако се сглобяват или използват неправилно. Не използвайте, ако имате съмнения или въпроси относно безопасната работа.

### 6.1 Старт/Стоп

- Свалете предпазителя на режещия нож.
- За предотвратяване на случайно стартиране на инструмента, той е оборудван с предпазни превключватели.
- За да включите електрическата ножица е необходимо да активирате както спусъка на задната дръжка, така и превключвателя на предната дръжка.
- За да спрете електрическата ножица, отпуснете спусъка на задната дръжка или заключващия превключвател на предната дръжка.

### 6.2 Регулиране на въртящата се дръжка

Дръжката може да се върти на 45° или 90° наляво или надясно.

За да завъртите дръжката:

- Изключете батерията
- Натиснете бутон на въртящата се дръжка.
- Завъртете дръжката надясно или наляво.
- Освободете бутон на въртящата се дръжка.
- Продължете да въртите дръжката, докато се заключи в една от позициите.

Забележка: Дръжката се заключва, когато нейният въртящ се бутон е на позиция и дръжката няма да се движи повече.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Устройството има една предна и една задна дръжка. Винаги дръжте двете си ръце върху дръжките на електрическите ножици. Никога не дръжте живия плет с едната ръка и не работете с инструмента с другата.

### СЪВЕТИ ЗА РЯЗАНЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не режете близо до кабели или електропроводи. Ако острието се закачи в кабел или електропровод, **НЕ ДОПИСВАЙТЕ НОЖА!** Продължете да държите инструмента за изолираната задна дръжка. Изключете повредения електрически кабел, преди да се опитате да освободите острието. Контактът с острието, други проводящи части или електрически кабели под напрежение ще доведе до смърт от токов удар или сериозно нараняване.

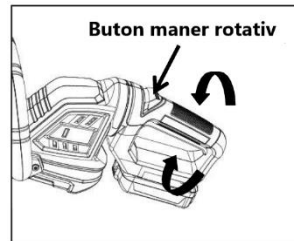
- Преди да стартирате електрическата ножица, дръжте я с две ръце, като режете остриета са насочени настрани от вас. Винаги използвайте инструмента правилно.
- Не насилвайте електрическите ножици.
- Не се опитвайте да режете стъбла или клони, които са по-големи от 16 mm в диаметър.
- Ако остриетата заседнат, спрете инструмента, оставете острието да спре и изключете батерията, преди да отстраните засядането.
- Носете ръкавици, когато режете бодливи растения.

### ПОДДРЪЖКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги изключвайте батерията на инструмента, преди да инспектирате, почиствате или извършвате каквато и да е поддръжка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте вода или друга течност за почистване или изплакване на електрическите ножици. Отстранете всяко натрупване на мръсотия и отломки, като почистите инструмента със суха кърпа.

Забележка: Периодично проверявайте целия продукт за повредени, липсващи или разхлабени части като винтове, гайки, капачки и др. Затегнете здраво всички крепежни елементи и капаци.



## 7. ПОДДРЪЖКА, СЪХРАНЕНИЕ

· Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси могат да бъдат повредени от различни видове търговски разтворители. Използвайте чисти кърпи за отстраняване на мръсотия, прах, масло, грес и др.

#### **съхранение**

· Винаги поставяйте предпазителя върху острието, преди да съхранявате или транспортирате електрическите ножици. Избягвайте контакт с острите зъби на острието.

· Почистете добре електроножиците преди да ги приберете.

#### **СМАЗВАНЕ НА НОЖЕТА**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги оставайте остриетата да спрат и изключете батерията на инструмента преди смазване. Неспазването на това може да доведе до случайно стартиране, което може да причини сериозно нараняване.

За по-лесна работа и по-дълъг живот на острието, смазвайте острието преди и след всяка употреба.

· Изключете батерията.

· Поставете електрическите ножици върху равна повърхност. Нанесете масло по дължината на острието.

· Поставете отново батерията и продължете да използвате.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако планирате да не използвате електрическата ножица за дълъг период от време, препоръчително е периодично да смазвате острието.

#### **ПОЧИСТВАНЕ**

· Изключете батерията.

· Плъзнете предпазителя върху острието.

· Почистете мръсотията и остатъците от тялото на електрическата ножица с кърпа, навлажнена с домакински препарат.

· Влагата увеличава риска от токов удар. Избършете влагата с мека, суха кърпа.

· Използвайте малка четка или отвора за въздух на прахосмукачка, за да отстраните праха от ножа и корпуса на двигателя.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте силни препарати за пластмасовия корпус или дръжката.



**Не изхвърляйте електрическо оборудване, индустриална електроника и компоненти в битовите отпадъци! Информация за ОЕЕО. Имайки предвид разпоредбите на GEO 195/2005 - относно опазването на околната среда и GEO 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:**

- Потребителите имат задължението да не изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират това ОЕЕО разделно.

- Събирането на тези поименни отпадъци (ОЕЕО) ще се извършва чрез обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, упълномощени за събиране на ОЕЕО. Информацията е предоставена от Администрацията на фонда за околна среда [www.afm.ro](http://www.afm.ro) или списанието на Европейския съюз.

- Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в предварително посочените пунктове за събиране.

**8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ****ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ**

**Производител:** SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александър Радой – директор производствен дизайн

**Описание на продукта:** **Акумулаторна ножица за жив плет** - е специализиран продукт за озеленяване, с който могат да се подрязват всякакъв вид жив плет или други увивни растения .

**Продукт:** **Акумулаторна ножица за жив плет**

Сериен номер на продукта: AASF0100001XXXRUR4024E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 партиден номер, знаци 7-11 номер на продукта)

**Тип:** RURIS Модел: 4024e

**Мотор:** Електрически, с четки **Обща мощност:** Pw= 80 Wh

**Дължина на острието:** 450 mm **Батерия** : Li-Ion 20V 4 Ah (не е включена в продукта)

SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за въвеждане на автомобили на пазара, Директива 2006/42/EC - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Автомобили. Сигурност, Директива 2011/65/EC от 8 юни 2011 г. относно ограниченията върху употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, изменена с Директива 2015/863/EC, Приложение 2, Директива 2014/30/EC относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран 2019 г.), ние сме удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и няма отрицателно въздействие върху околната среда. Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

**EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011** - Машинна безопасност. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010**- Преносими електрически инструменти. Сигурност. Част 1: Общи предписания

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015**- Преносими електроинструменти с мотор, транспортируеми инструменти и машини за градина и трева. Сигурност. Част 1: Общи предписания

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019** - Електрически преносими инструменти, транспортируеми инструменти и машини за тревни площи и градини - Безопасност - Част 4-2: Специфични изисквания за ножици за жив плет

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005** - Свързващи устройства за вериги с ниско напрежение за битова и подобна употреба

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005** - Свързващи устройства за вериги с ниско напрежение за битова и подобна употреба. Част 2-1: Специфични изисквания за свързващи устройства, като отделни части, с винтови закопчалки

**SR EN EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010**- Преносими електрически инструменти. Сигурност. Част 2-15: Специфични изисквания за ножици за жив плет

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016**- Превключватели за уреди. Част 1: Общи предписания

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017** - Алкални акумулатори и други акумулатори с некиселинен електролит - Изисквания за безопасност за запечатани преносими акумулатори и за батерии, направени от тях, предназначени за използване в преносими приложения. Част 1: Никелови системи

**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017** - Алкални акумулатори и други акумулатори с некиселинен електролит - Изисквания за безопасност за запечатани преносими акумулатори и за батерии, направени от тях, предназначени за използване в преносими приложения. Част 2: Литиеви системи

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004**- Електрически уреди за домакинска употреба и подобни цели. Сигурност. Част 2-29: Специфични изисквания за зарядни устройства за батерии

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014**- Електрически уреди за домакинска употреба и подобни цели. Сигурност. Част 1: Общи предписания

**SR EN 55014-1:2021** - Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 1: Проблем

**SR EN 55014-2:2021** - Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 2: Имунитет. Стандарт за продуктово семейство

- **Директива 2000/14/ЕО** - (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машини - пускане на машини на пазара
- **Посока 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран 2019 г.);
- **Директива 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 г., изменена с Директива 2015/863/ЕС, Анекс 2** - относно ограничаванеа върху използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.

**Марка и име на производителя:** ZSI Co. Ltd. \_

**Други използвани стандарти или спецификации:**

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

**Забележка: техническата документация е собственост на производителя.**

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 27.11.2023 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г**

No per: **1472/27.11.2023г**

**Упълномощено лице и подпис:**

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален мениджър на Ruris Impex SRL




## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

**Производител:** SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Александър Радой – директор производствен дизайн

**Описание на продукта:** **Акумулаторна ножица за жив плет** - е специализиран продукт за озеленяване, с който могат да се подрязват всякакъв вид жив плет или други увивни растения

**Продукт:** **Акумулаторна ножица за жив плет**

Сериен номер на продукта: AASF0100001XXXRUR4024E (където AA представлява последните две цифри от годината на производството, знаци 5 и 6 номер на партида, знаци 7-11 номер на продукта)

**Тип:** Ruris Модел: 4024е

**Мотор:** Електрически, с четки **Обща мощност:** Pw= 80 Wh

**Дължина на острието:** 400 mm **Батерия :** Li-Ion 40V 4 Ah (не е включена в продукта)

**Измерено ниво на акустична мощност :** 92dB(A) **Гарантирано ниво на акустична мощност:** 94dB(A)

**Нивото на акустична мощност** е сертифицирано от TUV Sud чрез доклад №. 704032114838-00/25.05.2021 г. в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011

*Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО), HG 1756/2006 - относно ограничаване на нивото на шумови емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите сме*

проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО)** – Шумови емисии във външната среда
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машини - пускане на машини на пазара
- **Директива 2014/30/ЕС** – относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
- **Директива 2011/65/ЕС от 8 юни 2011 г., изменена с Директива 2015/863/ЕС, Анекс 2** - относно ограниченията върху употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване

**Други използвани стандарти или спецификации:**

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

**Забележка: техническата документация е собственост на производителя.**

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 27.11.2023 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г**

No рег: **1473/27.11.2023г**

**Упълномощено лице и подпис:**

инж. Стро Мариус Каталин  
Генерален мениджър на Ruris Impex SRL



# Akumulatorowe nożyce do żywopłotu RURIS 4024E



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	5
4. PRZEGLĄD MASZYNY	5
5. INSTRUKCJA MONTAŻU	6
6. INSTRUKCJA UŻYCIA	6
7. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE	7
8. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	8

## 1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w dostarczaniu niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i będziesz cieszyć się jego działaniem przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, gdyż klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, będziesz mieć gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do modyfikacji m.in. ich formy, wyglądu i wykonania, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!

Informacje dla klientów i wsparcie:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNI

	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo!		Uważaj na ostre ostrza.
	Nosić sprzęt ochronny do rąk.		Przed konserwacją należy wyjąć akumulator.
	Nosić ochronę słuchu		Nosić obuwie ochronne .
	Nie wystawiać na działanie deszczu .		Przeczytaj instrukcję.

### 2.2. OSTRZEŻENIA

Przed użyciem nożyc elektrycznych przeczytaj i postępuj zgodnie ze wszystkimi ostrzeżeniami, przestrogami i instrukcjami zawartymi w tej instrukcji.

**UWAGA:** Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji. Przeczytaj całą instrukcję obsługi. Niezastosowanie się do instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



**ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.**

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tej elektrycznej maszyny do strzyżenia, dopóki nie przeczytasz niniejszej instrukcji obsługi i nie zapoznasz się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.

**BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY**

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze zagrożonej wybuchem, na przykład w obecności cieczy, gazów lub oparów paliwa. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie gazów lub oparów paliwa.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka. Wszyscy goście i zwierzęta muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.
- Nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieprzeszkolonym korzystać z tej maszyny.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu i wilgoci. Jeśli woda dostanie się do elektronarzędzia, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy dotykać wtyczki ani narzędzia mokrymi rękami.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać urządzenia. Nigdy nie pozwalaj dorosłym na obsługę urządzenia bez odpowiedniego przeszkolenia.
- Zawsze noś okulary i maskę ochronną.
- Strzyż długie włosy powyżej poziomu ramion, aby zapobiec ich zaczepieniu o ruchome części.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, przechowuj je w pomieszczeniu zamkniętym.
- Nie należy pracować w warunkach słabego oświetlenia.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ruchomych części maszyny.
- Noś długie spodnie, buty ochronne i rękawice. Unikaj luźnej odzieży i biżuterii, które mogą zostać wplątane w ruchome części maszyny.
- Nie używaj siły.
- Nie używaj urządzenia boso, w sandałach lub w nieodpowiednim obuwiu. Nosić obuwie ochronne.
- Podczas używania nożyczek elektrycznych należy zachować stabilną postawę i równowagę.
- Nie używaj narzędzia, jeśli przetłacznik nie działa.
- Trzymaj wszystkie osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości co najmniej 50 metrów. · Nie używaj tego urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ruchomych części i gorących powierzchni narzędzia.
- Przed każdym użyciem sprawdź miejsce pracy. Usuń wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, potłuczone szkło, gwoździe, drut lub sznurek, które mogą zostać rzucone lub wciągnięte przez maszynę.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów producenta. Użycie jakiegokolwiek innej części może stworzyć zagrożenie lub spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie ładuj narzędzia akumulatorowego podczas deszczu lub w wilgotnym miejscu. Zasada ta zmniejszy ryzyko porażenia prądem.
- Narzędzia z akumulatorami nie mogą być podłączone do gniazdka elektrycznego; więc są zawsze w dobrym stanie. Należy pamiętać o potencjalnych zagrożeniach, nawet jeśli nie korzysta się z narzędzia bezprzewodowego lub podczas wymiany akcesoriów. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub czyszczenia maszyny należy odłączyć akumulator.
- Używaj wyłącznie baterii zalecanych przez producenta.
- Nie wrzucaj baterii do ognia, ogniwa mogą eksplodować. Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące utylizacji, należy zapoznać się z lokalnymi przepisami.
- Nie otwieraj i nie niszczy baterii. Uwolniony elektrolit jest żrący i może powodować podrażnienie skóry i oczu. Może być toksyczny w przypadku połknięcia.
- Nie umieszczaj narzędzi akumulatorowych ani ich akumulatorów w pobliżu ognia lub źródeł ciepła. Zmniejszy to ryzyko eksplozji.
- Nie zginiataj, nie upuszczaj ani nie niszczy baterii. Nie używaj uszkodzonego akumulatora ani ładowarki.
- Nie kieruj narzędzia na ludzi ani zwierzęta.
- Gdy narzędzie nie jest używane, należy je przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, niedostępnym dla dzieci.
- Obchodź się z narzędziem ostrożnie. Aby uzyskać wysoką wydajność, utrzymuj narzędzie w czystości. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi prawidłowej konserwacji.

- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, nie używaj go na mokrych powierzchniach. Przechowuj go w pomieszczeniu.
- Zachowaj tę instrukcję. Odwołuj się do nich często i wykorzystuj je do szkolenia innych osób, które mogą korzystać z tej maszyny.
- Trzymaj dzieci z dala od miejsca pracy i pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej.
- Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać narzędzia.

### **OCHRONA OSOBISTA**

- Wszystkie osoby, dzieci i zwierzęta muszą zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy.
- Nie używaj narzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie używaj narzędzia do innych prac niż te, do których jest przeznaczone.
- Podczas używania narzędzia nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.
- Noś okulary z bocznymi osłonami.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ruchomych części.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem akumulatora lub transportem narzędzia upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.
- Nie używaj narzędzia na drabinie lub na niestabilnym stojaku. Stabilna podstawa na solidnym podłożu pozwala na lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.

### **UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA**

- Zapoznaj się z narzędziem. Przeczytaj uważnie instrukcję, poznaj jej zastosowania i ograniczenia oraz konkretne potencjalne zagrożenia związane z tą maszyną.
- Sprawdź, czy nie występują niewspółosiowe lub zakleszczone części ruchome, uszkodzone części i inne defekty, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Jeżeli jest uszkodzone, napraw elektronarzędzie przed jego użyciem.
- Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Używaj elektronarzędzia prawidłowo do swojego zastosowania.
- Przed przystąpieniem do regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć akumulator od elektronarzędzia.
- Przed użyciem narzędzia sprawdź działanie.
- Utrzymuj ostrze tnące ostre i czyste.
- Nie używaj narzędzia, jeśli nie posiada czytelnej etykiety ostrzegawczej.
- Używaj elektronarzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.

#### **Zasady bezpieczeństwa baterii**

- Narzędzia z akumulatorami nie mogą być podłączone do gniazdka elektrycznego; dlatego są zawsze sprawne. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas transportu lub serwisowania urządzenia należy zawsze odłączać akumulator.

### **porcja**

- Konserwację narzędzia powinien przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel. Jego służba konserwacja wykonywana przez niewykwalifikowany personel może zwiększyć ryzyko wypadków.
- Podczas serwisowania narzędzia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

### **STANDARDY BEZPIECZEŃSTWA**

- Podczas obsługi nożyc do żywopłotu używaj obu rąk. Używanie jednej ręki może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego. Podczas usuwania zaciętego materiału upewnij się, że wyłącznik zasilania jest wyłączony. Ostrza ślizgają się po zatrzymaniu narzędzia. Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektrycznych nożyc do żywopłotu może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Narzędzia należy używać wyłącznie z prawidłowo zamontowanym uchwytem i osłoną. Używanie narzędzia bez odpowiedniej osłony lub uchwytu może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nożyce elektryczne należy nosić za uchwyt, ze zdjętym ostrzem. Właściwe obchodzenie się z narzędziem zmniejszy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych ostrzami tnącymi.
- Zawsze noś okulary z boczną ochroną oczu.
- Przed każdym użyciem oczyść obszar cięcia. Usuń wszystkie przedmioty, takie jak kable, przewody lub sznurki. Mogą wplątać się w ostrze i spowodować poważne obrażenia operatora.

- Przed uruchomieniem nożyczek elektrycznych należy upewnić się, że ostrze nie styka się z żadnym przedmiotem.
- Wyłącz narzędzie, odłącz akumulator i przed odłożeniem upewnij się, że ostrze się zatrzymało.
- Zawsze zatrzymuj narzędzie podczas przemieszczania się z jednego miejsca cięcia do drugiego.
- Przechowuj narzędzie w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec nieupoważnionemu użyciu. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieprzeszkolonych.
- Nie spryskuj narzędzia wodą ani żadną inną cieczą. Utrzymuj uchwyty w suchości i czystości. Czyść narzędzie po każdym użyciu.
- Zabezpiecz urządzenie na czas transportu.
- Odłącz akumulator przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, czyszczeniem, przechowywaniem lub gdy nie jest używany.
- Jeśli bateria pęknie lub pęknie, niezależnie od tego, czy wycieka, czy nie, nie ładuj jej ani nie używaj. Wymień go na nowy. NIE PRÓBUJ GO NAPRAWIAĆ
- Nigdy nie używaj wody ani żadnego innego płynu do czyszczenia lub płukania produktu i nie wystawiaj go na działanie deszczu lub wilgoci. Przechowuj narzędzie w suchym pomieszczeniu.
- Podczas transportu lub przechowywania narzędzia zawsze zakładaj osłonę ostrza tnącego.
- Zachowaj tę instrukcję. Odwołuj się do nich często i wykorzystuj je do szkolenia innych osób, które mogą korzystać z tego narzędzia.

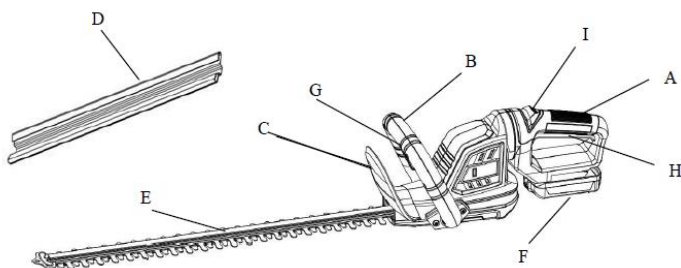
Na tym produkcie mogą pojawić się niektóre z poniższych symboli. Proszę się ich uczyć i uczyć. Prawidłowa interpretacja tych symboli umożliwi prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu.

### 3. DANE TECHNICZNE

<b>Silnik</b>	Elektryczny, ze szczotkami
<b>Bateria</b>	Li-Ion 20 V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu)
<b>Całkowita moc</b>	$P_w = 80 \text{ Wh}$
<b>Prędkość</b>	3000 obr./min
<b>Uchwyt</b>	Obrotowy
<b>Długość ostrza</b>	450mm
<b>Średnica cięcia</b>	16 mm
<b>Obsługuj wibracje</b>	$2,27 \text{ m/s}^2$ , $1,37 \text{ m/s}^2$ , $K=1,5 \text{ m/s}^2$
<b>Masa netto z akcesoriami</b>	2,2 kg

### 4. PRZEGLĄD MASZyny

5. A- Tylny uchwyt
6. B- Uchwyt przedni
7. C – Ochrona
8. D- Ochrona ostrza tnącego
9. E-Ostrze tnące
10. F-Bateria (brak w zestawie)
11. G-Przycisk blokady
12. H – Włącznik/wyłącznik
13. I- Pokrętko obrotowe



Zdjęcia mają charakter informacyjny, dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynie przedstawionej w niniejszej instrukcji.

Bateria korzysta z funkcji „α UP-Innovation RURIS”. Funkcja ta pomaga akumulatorowi osiągnąć krytyczny próg rozładowania. Ruris wymyślił innowację w systemie ogniów wewnątrz akumulatora,

**dzięki któremu akumulator może zostać ponownie naładowany po długim okresie czasu, w którym był rozładowany. Dzięki temu użytkownicy RURIS mogą cieszyć się niezawodnością i innowacyjnością RURIS. Po przechowywaniu zaleca się ładowanie w odstępie 6 miesięcy - 1 rok**

## 5. INSTRUKCJE SKŁADANIA

### OSTRZEŻENIE:

Jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje, nie używaj tego narzędzia do czasu wymiany części.

Używanie nożyc elektrycznych z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może spowodować poważne obrażenia ciała.

Nie próbuj modyfikować narzędzia ani tworzyć akcesoriów, które nie są zalecane do użytku z nim.

### OSTRZEŻENIE:

Nie podłączaj akumulatora przed zakończeniem montażu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować przypadkowym uruchomieniem i możliwymi obrażeniami ciała.

### OSTRZEŻENIE:

Przed montażem należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator odłączony.

## 5.1 MONTAŻ I DEMONTAŻ AKUMULATORA

### WAŻNY!!

W chwili zakupu akumulator nie jest naładowany. Przed pierwszym użyciem elektronarzędzia należy naładować akumulator. Koniecznie przeczytaj wszystkie środki ostrożności zawarte w instrukcji obsługi akumulatora.

Aby zamontować akumulator na spodzie rękojeści, należy dopasować szyny na akumulatorze do szyn na rękojeści i wsunąć akumulator w rękojeść, aż zablokuje się na narzędziu.

Aby odłączyć akumulator, naciśnij przycisk zwalnający akumulator, wsuń akumulator z powrotem, a następnie pociągnij lub podnieś akumulator

**OSTRZEŻENIE:** Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi baterii, aby uniknąć uszkodzenia baterii lub możliwych wypadków.

Oslona ostrza tnącego zapobiega kontaktowi operatora z ostrymi ostrzami, gdy narzędzie nie jest używane.

Pomaga także zapobiegać uszkodzeniom ostrza podczas przechowywania.

## 6. INSTRUKCJA UŻYCIA

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem nożyczek elektrycznych należy przeczytać i w pełni zrozumieć wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tego może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Nie pozwalaj nikomu obsługiwać tego narzędzia, jeśli nie przeczytał tej instrukcji. Nożyczki elektryczne mogą być niebezpieczne, jeśli zostaną zmontowane lub niewłaściwie użyte. Nie stosować jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości lub pytania dotyczące bezpiecznego użytkowania.

### 6.1 Start/Stop

- Zdjąć osłonę ostrza tnącego.
- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu narzędzia, zostało ono wyposażone w wyłączniki bezpieczeństwa.
- Aby włączyć nożyce elektryczne, należy uruchomić zarówno spust na uchwycie tylnym, jak i włącznik na uchwycie przednim.
- Aby zatrzymać nożyce elektryczne, zwolnij spust na tylnym uchwycie lub przełącznik blokady na przednim uchwycie.

### 6.2 Regulacja pokrętki obrotowego

Uchwyt można obracać o 45° lub 90° w lewo lub w prawo.

Aby obrócić uchwyt:

- Odłączyć akumulator
- Nacisnąć przycisk na pokrętle obrotowym.
- Obróć uchwyt w prawo lub w lewo.
- Zwolnić przycisk na pokrętle obrotowym.
- Kontynuuj obracanie uchwytu, aż zablokuje się w jednej z pozycji.

Uwaga: Uchwyt blokuje się, gdy pokrętło znajduje się w odpowiednim położeniu i nie można go dalej przesunąć.

**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie posiada jeden przedni i jeden tylny uchwyt. Zawsze trzymaj obie ręce na uchwytach nożyczek elektrycznych.

Nigdy nie trzymaj żywoplotu jedną ręką i nie obsługuj narzędzia drugą.

#### WSKAZÓWKI DO CIĘCIA

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie trój w pobliżu kabli lub linii energetycznych. Jeżeli ostrze zapląta się w kabel lub linię energetyczną, **NIE DOTYKAJ OSTRZE!** Kontynuuj trzymanie narzędzia za izolowany tylny uchwyt. Przed próbą uwolnienia ostrza należy odłączyć uszkodzony przewód elektryczny. Kontakt z ostrzem, innymi częściami przewodzącymi lub przewodami elektrycznymi pod napięciem spowoduje śmierć w wyniku porażenia prądem elektrycznym lub poważne obrażenia.

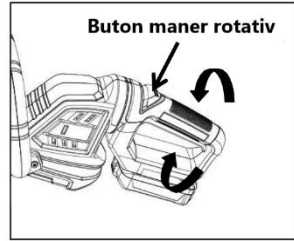
- Przed uruchomieniem nożyc elektrycznych trzymaj je obiema rękami, ostrzami tnącymi skierowanymi od siebie. Zawsze używaj narzędzia prawidłowo.
- Nie używaj nożyczek elektrycznych na siłę.
- Nie próbuj ciąć pni ani gałęzi o średnicy większej niż 16 mm.
- Jeżeli ostrza się zablokują, zatrzymaj narzędzie, poczekaj, aż ostrze się zatrzyma i odłącz akumulator przed usunięciem zacięcia.
- Podczas cięcia ciernistych roślin należy nosić rękawice.

#### KONSERWACJA

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze odłączaj akumulator narzędzia przed kontrolą, czyszczeniem lub jakąkolwiek konserwacją.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używaj wody ani żadnego innego płynu do czyszczenia lub płukania nożyczek elektrycznych. Usuń nagromadzony brud i zanieczyszczenia, czyszcząc narzędzie suchą szmatką.

Uwaga: Okresowo sprawdzaj cały produkt pod kątem uszkodzonych, brakujących lub luźnych części, takich jak śruby, nakrętki, kołpaki itp. Dokładnie dokręć wszystkie elementy złączne i pokrywy.



## 7. KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE

• Unikaj stosowania rozpuszczalników podczas czyszczenia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych może zostać uszkodzona przez różnego rodzaju dostępne w handlu rozpuszczalniki. Do usunięcia brudu, kurzu, oleju, smaru itp. używaj czystych ściereczek.

#### składowanie

- Zawsze zakładaj osłonę na ostrze przed przechowywaniem lub transportem nożyc elektrycznych. Unikaj kontaktu z ostrymi zębami ostrza.
- Dokładnie wyczyść elektronożyce przed ich przechowywaniem.

#### SMAROWANIE OSTRZY

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem smarowania należy zawsze zatrzymać ostrza i odłączyć akumulator narzędzia. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować przypadkowe uruchomienie, które może spowodować poważne obrażenia ciała.

Aby ułatwić obsługę i wydłużyć żywotność ostrza, należy nasmarować ostrze przed i po każdym użyciu.

- Odłącz akumulator.
- Połóż nożyczki elektryczne na płaskiej powierzchni. Nałóż olej wzdłuż ostrza.
- Zainstaluj ponownie baterię i wznów użytkowanie.

**UWAGA:** Jeśli nie planujesz używać nożyczek elektrycznych przez dłuższy czas, zaleca się okresowe smarowanie ostrza.

**CZYSZCZENIE**

- Odłącz akumulator.
- Nasuń osłonę na ostrze.
- Oczyszczyć korpus nożycek elektrycznych z brudu i zanieczyszczeń szmatką zwilżoną domowym środkiem czyszczącym.
- Wilgoć zwiększa ryzyko porażenia prądem. Zetrzyj wilgoć miękką, suchą szmatką.
- Za pomocą małej szczoteczki lub wylotu powietrza odkurzacza usuń kurz z ostrza i obudowy silnika.

UWAGA: Nie używaj silnych detergentów do czyszczenia plastikowej obudowy i uchwytu.



**Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego, elektroniki przemysłowej i podzespołów razem z odpadami domowymi! Informacje o ZSEE. Uwzględniając przepisy GEO 195/2005 – dotyczące ochrony środowiska oraz GEO 5/2015. Konsumenci wezmą pod uwagę następujące wskazania dotyczące przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego:**

- Konsumenci mają obowiązek nie wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) jako nieposortowanych odpadów komunalnych i zbierać ten WEEE oddzielnie.
- Zbiórka wymienionych odpadów (ZSEE) będzie prowadzona za pośrednictwem Państwowych Służb Zbiórki na terenie każdego powiatu oraz za pośrednictwem punktów zbiórki organizowanych przez przedsiębiorców uprawnionych do zbierania ZSEE. Informacje udostępnione przez Administrację Funduszu Ochrony Środowiska [www.afm.ro](http://www.afm.ro) lub dziennik Unii Europejskiej.
- Konsumenci mogą bezpłatnie oddawać WEEE we wcześniejszych punktach zbiórki.

**8. OŚWIADCZENIA O ZGODNOŚCI****DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**

**Producent:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. projektowania produkcji

**Opis produktu:** Akumulatorowe nożyce do żywopłotu - to specjalistyczny produkt przeznaczony do kształtowania krajobrazu, za pomocą którego można przyciąć każdy rodzaj żywopłotu oraz innych roślin pnących

**Produkt:** Akumulatorowe nożyce do żywopłotu

Numer seryjny produktu: AASF0100001XXXRUR4024E (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 numer partii, znaki 7-11 numer produktu)

**Typ:** RURIS Model: 4024e

**Silnik:** Elektryczny, ze szczotkami.

**Moc całkowita:** Pw= 80 Wh

**Długość ostrza:** 450 mm

**Bateria :** Li-Ion 20 V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu)

SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 – w sprawie warunków prowadzenia samochodów na rynek, Dyrektywą 2006/42/WE – Wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Normą EN ISO 12100:2010 – Samochody. Bezpieczeństwo, Dyrektywą 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE, Załącznik nr 2, Dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019) certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywny wpływ na środowisko.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

**EN ISO 12100:2010/SR EN ISO 12100:2011** - Bezpieczeństwo maszyn. Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania. Podstawowa terminologia, metodologia. Zasady techniczne

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010** – Elektronarzędzia przenośne. Bezpieczeństwo. Część 1: Przepisy ogólne

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015** - Przenośne elektronarzędzia z silnikiem, narzędzia przenośne i maszyny do ogrodu i trawnika. Bezpieczeństwo. Część 1: Przepisy ogólne

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019** – Narzędzia przenośne, narzędzia przenośne oraz maszyny do pielęgnacji trawników i ogrodnictwa zasilane elektrycznie – Bezpieczeństwo – Część 4-2: Wymagania szczegółowe dotyczące nożyc do żywopłotów

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005**- Urządzenia połączeniowe do obwodów niskiego napięcia do użytku domowego i podobnego

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005**- Urządzenia łączące obwody niskiego napięcia do użytku domowego i podobnego. Część 2-1: Wymagania szczegółowe dotyczące urządzeń łączących, jako oddzielnych części, z mocowaniami śrubowymi

**SR EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010** – Elektronarzędzia przenośne. Bezpieczeństwo. Część 2-15: Wymagania szczegółowe dotyczące nożyc do żywopłotów

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016**- Przełączniki do urządzeń. Część 1: Przepisy ogólne

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017** – Akumulatory alkaliczne i inne akumulatory z elektrolitem niekwasowym – Wymagania bezpieczeństwa dotyczące szczelnych akumulatorów przenośnych i wykonanych z nich baterii przeznaczonych do zastosowań przenośnych. Część 1: Systemy niklowe

**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017** – Akumulatory alkaliczne i inne akumulatory z elektrolitem niekwasowym – Wymagania bezpieczeństwa dotyczące szczelnych akumulatorów przenośnych i wykonanych z nich baterii przeznaczonych do zastosowań przenośnych. Część 2: Systemy litowe

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004** – Urządzenia elektryczne do użytku domowego i podobnego. Bezpieczeństwo. Część 2-29: Wymagania szczegółowe dotyczące ładowarek do akumulatorów

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014** – Urządzenia elektryczne do użytku domowego i podobnego. Bezpieczeństwo. Część 1: Przepisy ogólne

**SR EN 55014-1:2021** – Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnego sprzętu. Część 1: Problem

**SR EN 55014-2:2021** – Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, elektronarzędzi i podobnego sprzętu. Część 2: Immunitet. Standard rodziny produktów e

- **Dyrektywa 2000/14/WE** – (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym
- **Dyrektywa 2006/42/WE** – dotycząca maszyn – wprowadzanie maszyn do obrotu
- **Kierunek 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Dyrektywa 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE, Załącznik nr 2** – w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

**Marka i nazwa producenta:** ZSI Co. Ltd. \_

**Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:**

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

**Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.**

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 27.11.2023**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2023**

Nr rej.: **1472/27.11.2023**

**Osoba upoważniona i podpis:**

inż. Stroe Mariusa Catalina  
Dyrektor Generalny Ruris Impex SRL

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

**Producent:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexandru Radoi – Dyrektor ds. projektowania produkcji

**Opis produktu:** Akumulatorowe nożyce do żywopłotu - to specjalistyczny produkt do kształtowania krajobrazu, za pomocą którego można przyciąć każdy rodzaj żywopłotu oraz innych roślin pnących

**Produkt:** Akumulatorowe nożyce do żywopłotu

Numer seryjny produktu: AASF0100001XXXRUR4024E (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 numer partii, znaki 7-11 numer produktu)

**Typ:** RURIS Model: 4024e

**Silnik:** Elektryczny, ze szczotkami.

**Moc całkowita:** Pw= 80 Wh

**Długość ostrza:** 400 mm

**Bateria :** Li-Ion 40 V 4 Ah (nie wchodzi w skład produktu)

**Zmierzony poziom mocy akustycznej :** 92dB(A) **Gwarantowany poziom mocy akustycznej:** 94dB(A)

**Poziom mocy akustycznej** został potwierdzony przez TUV Sud raportem nr. 704032114838-00/25.05.2021 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2000/14/CE zmienionej Dyrektywą 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011 My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/EC (zmienioną Dyrektywą 2005/88/EC), HG 1756/2006 - w sprawie ograniczenia poziomu emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do dososowania na zewnątrz budynków sprawdziliśmy i certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami oraz oświadczamy, że spełnia on podstawowe wymagania.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE)** – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego
- **Dyrektywa 2006/42/WE** – dotycząca maszyn – wprowadzanie maszyn do obrotu
- **Dyrektywa 2014/30/UE** – w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Dyrektywa 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE, Załącznik nr 2** – w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

**Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:**

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **Norma SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

**Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.**

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 27.11.2023**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2023**

Nr rej.: **1473/27.11.2023**

**Osoba upoważniona i podpis:**

inż. Stroe Mariusa Catalina  
Dyrektor Generalny Ruris Impex SRL



# AKUMULATORSKJE škare za živicu RURIS 4024E



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	5
4. PREGLED STROJA	5
5. UPUTE ZA SASTAVLJANJE	5
6. UPUTE ZA UPORABU	6
7. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE	7
8. IZJAVE O SUKLADNOSTI	8

## 1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!


Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Upozorenje! Opasnost!		Čuvajte se oštih oštrica.
	Nosite zaštitnu opremu za ruke.		Prije održavanja, uklonite bateriju.
	Nosite zaštitu za sluh		Nosite zaštitnu obuću .
	Ne izlagati kiši .		Pročitajte priručnik.

### 2.2. UPOZORENJA

Prije uporabe električnih škara pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku. NAPOMENA: Slijedeće sigurnosne informacije nisu namijenjene pokrivanju svih mogućih stanja i situacija. Pročitajte cijeli korisnički priručnik. Nepoštivanje uputa i sigurnosnih informacija može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.

### OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

SAČUVAJTE OVE SIGURNOSNE UPUTE.

**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti ovaj električni stroj za šišanje dok ne pročitate ovaj priručnik s uputama i ne upoznate se s uputama za sigurnost, rad i održavanje.

#### SIGURNOST NA RADNOM PODRUČJU

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim.
- Nemojte koristiti električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što su prisutnost tekućina, plinova ili para goriva. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti gorive plinove ili pare.
- Držite djecu i promatrače podalje. Svi posjetitelji i kućni ljubimci moraju biti na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.
- Ne dopustite djeci ili neobučenim osobama da koriste ovaj stroj.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Ako voda uđe u električni alat, to će povećati rizik od strujnog udara.
- Nemojte rukovati utikačem ili alatom mokrim rukama.
- Nikada ne dopustite djeci da rukuju opremom. Nikada nemojte dopustiti odraslima da rukuju opremom bez odgovarajućih uputa.
- Uvijek nosite naočale i zaštitnu masku.
- Zakačite dugu kosu iznad razine ramena kako biste spriječili da se zahvati za pokretne dijelove.
- Ne izlažite stroj kiši, čuvajte ga u zatvorenom prostoru.
- Nemojte raditi u uvjetima slabog osvijetljenja.
- Držite sve dijelove tijela podalje od bilo kojeg pokretnog dijela stroja.
- Nosite duge hlače, zaštitne čizme i rukavice. Izbjegavajte široku odjeću i nakit koji se mogu uhvatiti za pokretne dijelove stroja.
- Nemojte forsirati stroj.
- Nemojte koristiti opremu bosu ili sa sandalama ili neprikladnom obućom. Nosite zaštitnu obuću.
- Održavajte čvrsto držanje i ravnotežu kada koristite električne škare.
- Nemojte koristiti alat ako prekidač nije u funkciji.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce najmanje 50 metara udaljeni. · Nemojte koristiti ovu jedinicu kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Držite sve dijelove tijela podalje od pokretnih dijelova i svih vrućih površina alata.
- Provjerite radno područje prije svake uporabe. Uklonite sve predmete kao što su kamenje, razbijeno staklo, čavli, žica ili konopci koji se mogu baciti ili uhvatiti u stroj.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor od proizvođača. Korištenje bilo kojeg drugog dijela može dovesti do opasnosti ili oštetiti proizvod.
- Ne punite baterijski alat na kiši ili na mokrom mjestu. Ovo pravilo će smanjiti rizik od električnog udara.
- Alati s baterijama ne smiju se spajati na električnu utičnicu; tako da su uvijek u radnom stanju. Budite svjesni mogućih opasnosti čak i kada ne koristite akumulatorski alat ili kada mijenjate pribor. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od strujnog udara, požara ili ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Odspojite bateriju prije servisiranja ili čišćenja stroja.
- Koristite samo baterije koje preporučuje proizvođač.
- Ne bacajte baterije u vatru, ćelije mogu eksplodirati. Konzultirajte lokalne propise za moguće posebne upute za odlaganje.
- Ne otvarajte i ne oštećujte baterije. Oslobođeni elektrolit je korozivan i može izazvati iritaciju kože i očiju. Može biti otrovno ako se proguta.
- Ne stavljajte baterijske alate ili njihove baterije blizu vatre ili topline. To će smanjiti opasnost od eksplozije.
- Nemojte zgnječiti, ispustiti ili oštetiti bateriju. Nemojte koristiti oštećenu bateriju ili punjač.
- Nemojte usmjeravati alat prema ljudima ili kućnim ljubimcima.
- Kada se ne koristi, alat treba čuvati u zatvorenom prostoru na suhom, zaključanom mjestu izvan dohvata djece.
- Pažljivo rukujte alatom. Održavajte alat čistim za visoku učinkovitost. Slijedite upute za pravilno održavanje.
- Kako biste smanjili rizik od električnog udara, nemojte izlagati stroj kiši, nemojte ga koristiti na mokrim površinama. Čuvajte ga u zatvorenom prostoru.
- Čuvajte ove upute. Često im se obraćajte i koristite ih za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovaj stroj.
- Držite djecu podalje od radnog područja i pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.
- Ne dopustite djeci da rukuju alatom.

## OSOBA SIGURNOST

- Sve osobe, djeca i kućni ljubimci moraju biti na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.
- Nemojte koristiti alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
- Nemojte koristiti alat za bilo koji drugi posao osim za onaj za koji je namijenjen.
- Ne nosite široku odjeću ili nakit dok koristite alat.
- Nosite naočale s bočnom zaštitom.
- Držite sve dijelove tijela podalje od pokretnih dijelova.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja akumulatora ili prilikom transporta alata.
- Ne koristite alat na ljestvama ili na nestabilnom postolju. Stabilna baza na čvrstoj površini omogućuje bolju kontrolu električnog alata.

## KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

- Upoznajte se s alatom. Pažljivo pročitajte priručnik, saznajte više o njegovim primjenama i ograničenjima te određenim potencijalnim opasnostima povezanim s ovim strojem.
- Provjerite neporavnate ili zaglavljene pokretne dijelove i bilo koje druge nedostatke koji bi mogli utjecati na rad alata. Ako je električni alat oštećen, popravite ga prije uporabe.
- Ne forsirajte električni alat. Koristite električni alat ispravno za svoju primjenu.
- Isključite bateriju iz električnog alata prije podešavanja, mijenjanja pribora ili skladištenja električnog alata.
- Provjerite rad alata prije uporabe.
- Držite oštricu za rezanje oštru i čistu.
- Nemojte koristiti alat ako nema čitljivu naljepnicu upozorenja.
- Koristite električni alat u skladu s ovim uputama, vodeći računa o radnim uvjetima. Korištenje električnog alata za radove koji nisu predviđeni može dovesti do opasne situacije.

### Sigurnosna pravila za baterije

- Alati s baterijama ne smiju se spajati na električnu utičnicu; stoga su uvijek u ispravnom stanju. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od strujnog udara, požara ili ozbiljnih osobnih ozljeda.
- UPOZORENJE: Prilikom transporta ili servisiranja jedinice uvijek odspojite bateriju.

## servirati

- Održavanje alata smije obavljati samo kvalificirano osoblje. Njegova služba održavanje koje izvodi nekvalificirano osoblje može povećati rizik od nezgoda.
- Prilikom servisiranja alata koristite samo originalne rezervne dijelove.

### SIGURNOSNI STANDARDI

- Koristite obje ruke kada rukujete škarama za živicu. Korištenje jedne ruke može uzrokovati gubitak kontrole i ozbiljne ozljede.
- Držite sve dijelove tijela podalje od noža za rezanje. Provjerite je li prekidač napajanja isključen kada uklanjate zaglavljene materijal. Oštrice klize nakon što se alat zaustavi. Trenutak nepažnje tijekom korištenja električnih škara za živicu može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- Koristite alat samo s pravilno postavljenom ručkom i štitnikom. Korištenje alata bez isporučenog štitnika ili drške može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Električne škarice nosite držeći ih za ručku i bez rezne oštrice. Ispravno rukovanje alatom smanjit će mogućnost osobnih ozljeda od reznih oštrica.
- Uvijek nosite naočale s bočnom zaštitom za oči.
- Očistite područje rezanja prije svake uporabe. Uklonite sve predmete kao što su kablovi, žice ili uzice. Mogu se uhvatiti za oštricu i stvoriti opasnost od ozbiljnih ozljeda rukovatelja.
- Prije pokretanja električnih škara, pazite da oštrica ne dođe u dodir s bilo kojim predmetom.
- Isključite alat, odspojite bateriju i provjerite je li se oštrica zaustavila prije nego što je pohranite.
- Uvijek zaustavite alat kada prelazite s jednog mjesta rezanja na drugo.
- Čuvajte alat u zatvorenom prostoru na suhom, zaključanom mjestu kako biste spriječili neovlaštenu upotrebu. Čuvati izvan dohvata djece ili neobučene osobe.
- Ne prskajte vodu ili bilo koju drugu tekućinu po alatu. Držite ručke suhima i čistima. Očistite alat nakon svake upotrebe.
- Osigurajte jedinicu tijekom transporta.
- Odspojite bateriju prije bilo kakvih podešavanja, čišćenja, prije skladištenja ili kada nije u uporabi.

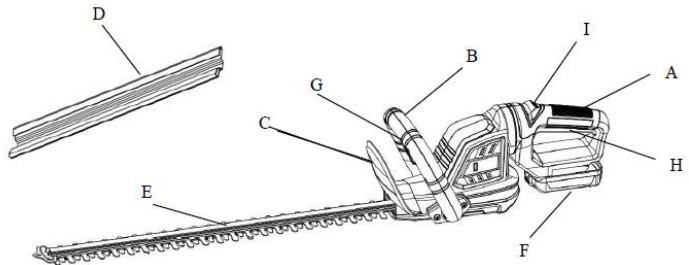
- Ako se baterija pokvari ili pokvari, bez obzira na to curi li ili ne, nemojte je ponovno puniti niti koristiti. Zamijenite ga novim. **NE POKUŠAVAJTE GA POPRAVITI**
- Nikada ne koristite vodu ili bilo koju drugu tekućinu za čišćenje ili ispiranje proizvoda i ne izlažite ga kiši ili vlažnim uvjetima. Čuvajte alat u zatvorenom na suhom mjestu.
- Prilikom transporta ili skladištenja alata uvijek namjestite poklopac za reznu oštricu.
- Čuvajte ove upute. Često im se obraćajte i koristite ih za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovaj alat. Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom proizvodu. Molimo vas da ih proučite i naučite. Ispravno tumačenje ovih simbola omogućit će vam pravilnu i sigurnu upotrebu proizvoda.

### 3. TEHNIČKI PODACI

<b>Motor</b>	Električni, s četkicama
<b>Baterija</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključeno u proizvod)
<b>Ukupna snaga</b>	$P_w = 80 \text{ Wh}$
<b>Ubrzati</b>	3000 okretaja u minuti
<b>Ručka</b>	Rotacijski
<b>Duljina oštrice</b>	450 mm
<b>Promjer rezanja</b>	16 mm
<b>Rukovati vibracijama</b>	$2,27 \text{ m/s}^2$ , $1,37 \text{ m/s}^2$ , $K=1,5 \text{ m/s}^2$
<b>Neto težina s priborom</b>	2,2 kg

### 4. PREGLED STROJA

5. A- Stražnja ručka
6. B- Prednja ručka
7. C- Zaštita
8. D- Zaštita oštrice
9. E- Oštrica za rezanje
10. F- baterija (nije uključena)
11. G- Gumb za zaključavanje
12. H- Prekidač za uključivanje/isključivanje
13. I- Knob rotacijska ručka



**Slike su informativnog karaktera, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na stroju prikazanom u ovom priručniku.**

**Baterija koristi prednosti funkcije "α UP-Innovation RURIS". Ova funkcija pomaže bateriji kada dosegne kritični prag pražnjenja. Ruris je osmislio inovaciju u sustavu ćelija unutar baterije, preko kojih se baterija može ponovno napuniti nakon dužeg vremena u kojem je bila ispražnjena. Stoga korisnici RURIS-a mogu uživati u pouzdanosti i inovativnosti RURIS-a. Nakon skladištenja, preporuča se punjenje u intervalu od 6 mjeseci do 1 godine**

### 5 . UPUTE ZA MONTAŽU

#### UPOZORENJE:

Ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje, nemojte koristiti ovaj alat dok se dijelovi ne zamijene. Korištenje električnih škara s oštećenim ili nedostajućim dijelovima može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Ne pokušavajte modificirati alat ili izraditi pribor koji se ne preporučuje za korištenje s njim.

#### UPOZORENJE:

Ne priključujte bateriju dok montaža nije dovršena. Ako to ne učinite, moglo bi doći do slučajnog pokretanja i mogućih osobnih ozljeda.

#### UPOZORENJE:

Prije montaže provjerite je li alat isključen i je li akumulator odspojen.

## 5.1 INSTALACIJA I DEMONTAŽA BATERIJE

### VAŽNO!!

Baterija se ne puni prilikom kupnje. Prije prve uporabe električnog alata napunite bateriju. Obavezno pročitajte sve sigurnosne mjere u priručniku za bateriju.

Za ugradnju baterije u donji dio ručke, poravnajte vodilice na bateriji s vodilicama na ručki i gurnite bateriju u ručku dok ne sjedne na alat.

Za odspajanje baterije pritisnite gumb za otpuštanje baterije, gurnite bateriju natrag, a zatim je povucite ili podignite

**UPOZORENJE:** Slijedite upute u korisničkom priručniku baterije kako biste izbjegli oštećenje baterije ili moguće nezgode.

Štitnik za reznu oštricu sprječava operatera da dođe u kontakt s oštrim oštricama kada se alat ne koristi. Također pomaže u sprječavanju oštećenja oštrice kada je alat pohranjen.

## 6. UPUTE ZA UPORABU

**UPOZORENJE:** Pročitajte i u potpunosti razumite sve upute i sigurnosne informacije prije uporabe električnih škara. Ako to ne učinite, može doći do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

Ne dopustite nikome da koristi ovaj alat ako nije pročitao ovaj priručnik. Električne škare mogu biti opasne ako se sastavljaju ili pogrešno koriste. Nemojte koristiti ako imate bilo kakvih nedoumica ili pitanja o sigurnom radu.

### 6.1 Start/Stop

- Uklonite štitnik noža za rezanje.
- Kako biste spriječili slučajno pokretanje alata, opremljen je sigurnosnim prekidačima.
- Za uključivanje električnih škara potrebno je aktivirati i okidač na stražnjoj ručki i prekidač na prednjoj ručki.
- Za zaustavljanje električnih škara otpustite okidač na stražnjoj ručki ili prekidač za zaključavanje na prednjoj ručki.

### 6.2 Podešavanje okretne ručke

Ručka se može rotirati za 45° ili 90° lijevo ili desno.

Za okretanje ručke:

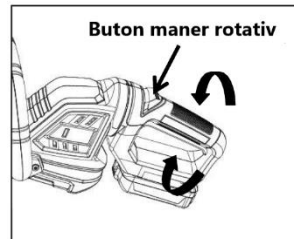
- Odspojite bateriju
  - Pritisnite tipku na okretnoj ručki.
  - Okrenite ručku udesno ili ulijevo.
  - Otpustite gumb na okretnoj ručki.
  - Nastavite okretati ručku dok ne sjedne u jedan od položaja.
- Napomena: Ručka se zaključava kada je okretna tipka u položaju i ručka se neće dalje pomicati.

**UPOZORENJE:** Jedinica ima jednu prednju i jednu stražnju ručku. Uvijek držite obje ruke na ručkama električnih škara. Nikada nemojte jednom rukom držati živicu, a drugom upravljati alatom.

### SAVJETI ZA REZANJE

**UPOZORENJE:** Nikada nemojte rezati u blizini kabela ili električnih vodova. Ako se oštrica zaplete u kabel ili dalekovod, **NE DIRAJTE NOŽ!** Nastavite držati alat za izoliranu stražnju ručku. Odspojite oštećeni električni kabel prije nego što pokušate osloboditi oštricu. Kontakt s oštricom, drugim vodljivim dijelovima ili električnim kablom pod naponom može dovesti do smrti strujnim udarom ili ozbiljne ozljede.

- Prije pokretanja električnih škara, držite ih objema rukama, s oštricama okrenutim od vas. Alat uvijek koristite ispravno.
- Nemojte silom koristiti električne škare.
- Ne pokušavajte rezati stabljike ili grane koje su veće od 16 mm u promjeru.
- Ako se oštrice zaglave, zaustavite alat, dopustite da se oštrica zaustavi i odspojite bateriju prije uklanjanja zaglavljenja.
- Nosite rukavice kada režete trnovite biljke.



**ODRŽAVANJE**

UPOZORENJE: Uvijek odspojite bateriju alata prije provjere, čišćenja ili bilo kakvog održavanja.

UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti vodu ili bilo koju drugu tekućinu za čišćenje ili ispiranje električnih škara. Uklonite svu nakupljenu prljavštinu i ostatke čišćenjem alata suhom krpom.

Napomena: Povremeno provjerite ima li na cijelom proizvodu oštećenih, nedostajućih ili labavih dijelova kao što su vijci, matice, poklopci itd. Čvrsto pritegnite sve pričvršne elemente i poklopce.

**7. ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE**

· Izbjegavajte korištenje otapala pri čišćenju plastičnih dijelova. Većinu plastike mogu oštetiti razne vrste komercijalnih otapala. Koristite čiste krpe za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti itd.

**skladištenje**

· Uvijek postavite štitnik na oštricu prije spremanja ili transporta električnih škara. Izbjegavajte kontakt s oštrim zubima oštrice.

· Temeljito očistite električne škare prije pohranjivanja.

**PODMAZIVANJE NOŽEVA**

UPOZORENJE: Prije podmazivanja uvijek pustite da se oštrice zaustave i odspojite bateriju alata. Ako to ne učinite, moglo bi doći do slučajnog pokretanja što bi moglo uzrokovati ozbiljne osobne ozljede.

Za lakši rad i dulji vijek trajanja oštrice, podmažite oštricu prije i poslije svake uporabe.

- Odspojite bateriju.
- Postavite električne škare na ravnu površinu. Nanesite ulje duž oštrice.
- Ponovno postavite bateriju i nastavite koristiti.

NAPOMENA: Ako ne planirate koristiti električne škare dulje vrijeme, preporučuje se povremeno podmazivanje oštrice.

**ČIŠĆENJE**

- Odspojite bateriju.
- Povucite štitnik preko oštrice.
- Očistite prljavštinu i krhotine s tijela električnih škara krpom navlaženom deterdžentom za kućanstvo.
- Vlaga povećava rizik od strujnog udara. Obrišite svu vlagu mekom, suhom krpom.
- Upotrijebite malu četku ili izlaz za zrak usisavača za uklanjanje prašine s oštrice i kućišta motora.

NAPOMENA: Ne koristite jake deterdžente za plastično kućište ili ručku.



**Ne bacajte električnu opremu, industrijsku elektroniku i komponente u kućni otpad!**  
**Informacije o WEEE. Obzirom na odredbe GEO 195/2005 – vezano za zaštitu okoliša i GEO 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indikacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:**

- Potrošači imaju obvezu ne odlagati otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) kao nerazvrstani komunalni otpad te taj WEEE odvojeno prikupljati.
- Skupljanje navedenog imenovanog otpada (OEEO) provodit će se putem Javne službe skupljanja unutar svake županije i sabirnih centara organiziranih od strane gospodarskih subjekata ovlaštenih za sakupljanje WEEE. Informacije pruža Uprava fonda za okoliš [www.afm.ro](http://www.afm.ro) ili časopis Europske unije.
- Potrošači mogu besplatno predati WEEE na prethodno navedenim sabirnim mjestima.

## 8. IZJAVE O SUKLADNOSTI

## IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj: 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički dosje: Eng. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnje

**Opis proizvoda: Akumulatorske škare za živicu**- specijalizirani su proizvod za uređenje okoliša, s kojim se može rezati bilo koja vrsta živice ili drugih biljaka penjačica .

**Proizvod: Akumulatorske škare za živicu**

Serijski broj proizvoda: AASF0100001XXXRUR4024E (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

**Tip: RURIS Model: 4024e**

**Motor:** Električni, sa četkicama **Ukupna snaga:** Pw= 80 Wh

**Duljina oštrice:** 450mm **Baterija :** Li-Ion 20V 4 Ah (nije uključena u proizvod)

SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - glede uvjeta za uvođenje automobila na tržište, Direktiva 2006/42/EC - sigurnosni i sigurnosni zahtjevi, Standard EN ISO 12100:2010 - Automobilima. Sigurnost, Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011. o ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Aneks 2, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

**EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011** - Sigurnost strojeva. Osnovni pojmovi, opći principi projektiranja. Osnovna terminologija, metodologija. Tehnički principi

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010**- Prijenosni električni alati. Sigurnost. Dio 1: Opći recepti

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015**- Prijenosni električni alati s motorom, prijenosni alati i strojevi za vr i travnjak. Sigurnost. Dio 1: Opći recepti

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019**- Prijenosni električni alati, prenosivi alati i strojevi za travnjake i vrtove - Sigurnost - Dio 4-2: Posebni zahtjevi za škare za živicu

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005**- Priključni uređaji za niskonaponske krugove za kućanstvo i sličnu uporabu

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005**- Spojni uređaji za niskonaponske krugove za kućanstvo i sličnu uporabu. Dio 2-1: Posebni zahtjevi za priključne uređaje, kao zasebne dijelove, s vijčanim spojnica

**SR EN EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010**- Prijenosni električni alati. Sigurnost. Dio 2-15: Posebni zahtjevi za škare za živicu

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016**- Prekidači za aparate. Dio 1: Opći recepti

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017**- Alkalni akumulatori i drugi akumulatori s nekiselim elektrolitom - Sigurnosni zahtjevi za zatvorene prijenosne akumulatore i za baterije izrađene od njih, namijenjene za uporabu u prijenosnim aplikacijama. Dio 1: Nikalni sustavi

**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017**- Alkalni akumulatori i drugi akumulatori s nekiselim elektrolitom - Sigurnosni zahtjevi za zatvorene prijenosne akumulatore i za baterije izrađene od njih, namijenjene za uporabu u prijenosnim aplikacijama. Dio 2: Litijski sustavi

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004**- Električni uređaji za kućanstvo i slične namjene. Sigurnost. Dio 2-29: Posebni zahtjevi za punjače baterija

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014**- Električni uređaji za kućanstvo i slične namjene. Sigurnost. Dio 1: Opći recepti

**SR EN 55014-1:2021** - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 1. dio: Problem



**SR EN 55014-2:2021** - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 2. dio: Imunitet. Standard obitelji proizvoda e

- **Direktiva 2000/14/EZ** - (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) - Emisije buke u vanjskom okolišu
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Smjer 2014/30/EU** - u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću (HG 487/2016 u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću, ažurirano 2019.);
- **Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011., izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Aneks 2** - o ograničenjima uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

**Marka i naziv proizvođača:** ZSI Co. Ltd. \_

**Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 27.11.2023**

Godina primjene CE oznake: **2023**

Urbroj: **1472/27.11.2023**

---

**Ovlaštena osoba i potpis:** Ing. Stroe Marius Catalin  
Generalni direktor Ruris Impex SRL



The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular stamp. The stamp is from Ruris Impex SRL, Craiova, Romania, and contains the text 'RO 505452' and 'SRL'. The signature appears to be 'Stroe'.

## IZJAVA O SUKLADNOSTI EC

**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički dosje: Eng. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnje

**Opis proizvoda: Akumulatorske škarice za živicu**- specijalizirani su proizvod za uređenje okoliša s kojim se može rezati bilo koja vrsta živice ili drugih biljaka penjačica.**Proizvod: Akumulatorske škarice za živicu**

Serijski broj proizvoda: AASF0100001XXXRUR4024E (gdje AA predstavlja zadnje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

**Tip: RURIS Model:** 4024e**Motor:** Električni, sa četkicama **Ukupna snaga:** Pw= 80 Wh**Duljina oštrice:** 400 mm **Baterija :** Li-Ion 40V 4 Ah (nije uključena u proizvod)**Izmjerena razina zvučne snage :** 92dB(A) **Zajamčena razina zvučne snage:** 94dB(A)**Razinu akustične snage** je certificirao TÜV Sud putem izvješća br. 704032114838-00/25.05.2021 u skladu s odredbama Direktive 2000/14/CE dopunjene Direktivom 2005/88/CE i SR EN ISO 3744:2011*Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EC (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničavanju razine buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za uporabu izvan zgrada, provjerili smo i certificirali sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.*

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okolišu
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Direktiva 2011/65/EU od 8. lipnja 2011., izmijenjena Direktivom 2015/863/EU, Aneks 2** - u vezi s ograničenjima upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

**Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

**Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.**

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 27.11.2023**Godina primjene CE oznake: **2023**Urbroj: **1473/27.11.2023****Ovlaštena osoba i potpis:** Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor Ruris Impex SRL

# AKUMULÁTOROVÉ nožnice na živý plot RURIS 4024E



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
4. PREHĽAD STROJA	5
5. NÁVOD NA MONTÁŽ	5
6. NÁVOD NA POUŽITIE	6
7. ÚDRŽBA, SKLADOVANIE	7
8. VYHLÁSENIA O ZHODE	8

## 1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!





Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

### 2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	POZOR! Nebezpečenstvo!		Pozor na ostré čepele.
	Noste ochranu rúk.		Pred údržbou vyberte batériu.
	Noste ochranu sluchu		Noste ochrannú obuv .
	Nevystavujte dažďu .		Prečítajte si návod.

### 2.2. VAROVANIA

Pred použitím elektrických nožníc si prečítajte a dodržiavajte všetky varovania, upozornenia a pokyny v tomto návode.

**POZNÁMKA:** Nasledujúce bezpečnostné informácie nie sú určené na pokrytie všetkých možných podmienok a situácií. Prečítajte si celý návod na použitie. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných informácií môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

## USCHOVAJTE TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte tento elektrický strihací stroj, kým si neprečítate tento návod na obsluhu a neoznámíte sa s bezpečnostnými, prevádzkovými a údržbovými pokynmi.

### BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti kvapalín, plynov alebo výparov paliva. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť palivové plyny alebo výpary.
- Udržujte deti a okolostojace mimo dosahu. Všetci návštevníci a domáce zvieratá musia byť v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.
- Nedovoľte, aby tento stroj používali deti alebo nezaškolené osoby.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Ak sa voda dostane do elektrického náradia, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nemanipulujte so zástrčkou alebo nástrojom mokrymi rukami.
- Nikdy nedovoľte deťom obsluhovať zariadenie. Nikdy nedovoľte dospelým obsluhovať zariadenie bez náležitých pokynov.
- Vždy noste okuliare a ochrannú masku.
- Dlhé vlasy zapnite nad úroveň ramien, aby sa nezachytili pohyblivými časťami.
- Nevystavujte stroj dažďu, skladujte ho vo vnútri.
- Nepracujte pri slabom osvetlení.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu akýchkoľvek pohyblivých častí stroja.
- Noste dlhé nohavice, bezpečnostné topánky a rukavice. Vyhnite sa voľnému oblečeniu a šperkom, ktoré sa môžu zachytiť o pohyblivé časti stroja.
- Netlačte na stroj násilím.
- Zariadenie nepoužívajte naboso, v sandáloch alebo v nevhodnej obuvi. Noste ochrannú obuv.
- Pri používaní elektrických nožníc udržujte pevný postoj a rovnováhu.
- Ak spínač nefunguje, náradie nepoužívajte.
- Udržujte všetky okolostojace, deti a domáce zvieratá vo vzdialenosti najmenej 50 metrov. · Toto zariadenie nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Všetky časti tela držte mimo dosahu pohyblivých častí a horúcich povrchov náradia.
- Pred každým použitím skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, rozbité sklo, klinec, drôty alebo šnúry, ktoré môžu byť odhodnené alebo zachytené v stroji.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo od výrobcu. Použitie akejkoľvek inej časti môže predstavovať nebezpečenstvo alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Nenabíjajte akumulátorové náradie v daždi alebo na mokrom mieste. Toto pravidlo zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Náradie s batériami nesmie byť pripojené k elektrickej zásuvke; takže sú vždy v prevádzkovom stave. Buďte si vedomí potenciálnych nebezpečenstiev aj vtedy, keď akumulátorové náradie nepoužívate alebo pri výmene príslušenstva. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážneho zranenia.
- Pred údržbou alebo čistením stroja odpojte batériu.
- Používajte iba batérie odporúčané výrobcom.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, články môžu explodovať. Prípadné špeciálne pokyny na likvidáciu nájdete v miestnych predpisoch.
- Batérie neotvárajte ani nepoškodzujte. Uvoľnený elektrolyt je žieravý a môže spôsobiť podráždenie pokožky a očí. Pri požití môže byť toxický.
- Batériové náradie ani jeho batérie neumiestňujte do blízkosti ohňa alebo tepla. Tým sa zníži riziko výbuchu.
- Batériu nestláčajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte. Nepoužívajte poškodenú batériu alebo nabíjačku.
- Nemierťe náradím na ľudí alebo domáce zvieratá.
- Ak sa náradie nepoužíva, malo by byť uskladnené vo vnútri na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- S náradím zaobchádzajte opatrne. Pre vysoký výkon udržujte náradie čisté. Postupujte podľa pokynov pre správnu údržbu.

- Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte stroj dažďu, nepoužívajte ho na mokrom povrchu. Skladujte v interiéri.
- Uschovajte si tieto pokyny. Často na ne odkazujte a používajte ich na školenie ostatných, ktorí môžu tento stroj používať.
- Udržujte deti mimo pracovného priestoru a pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby.
- Nedovoľte deťom obsluhovať náradie.

### **OSOBNÉ ZABEZPEČENIE**

- Všetky osoby, deti a domáce zvieratá musia zostať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.
- Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Nepoužívajte náradie na iné práce, než na ktoré je určené.
- Pri používaní nástroja nenoste voľný odev alebo šperky.
- Noste okuliare s bočnou ochranou.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu akýchkoľvek pohyblivých častí.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením batérie alebo pri preprave náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe.
- Náradie nepoužívajte na rebríku alebo na nestabilnom stojane. Stabilná základňa na pevnom povrchu umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia.

### **POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA**

- Oboznámte sa s nástrojom. Pozorne si prečítajte návod, zoznámte sa s jeho aplikáciami a obmedzeniami a špecifickými potenciálnymi rizikami spojenými s týmto strojom.
  - Skontrolujte nesprávne zarovnané alebo zaseknuté pohyblivé časti, zlomené časti a iné chyby, ktoré by mohli ovplyvniť činnosť náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, pred použitím ho opravte.
  - Na elektrické náradie netlačte silou. Používajte elektrické náradie správne pre vašu aplikáciu.
  - Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia odpojte akumulátor od náradia.
  - Pred použitím skontrolujte funkčnosť náradia.
  - Udržujte rezný kotúč ostrý a čistý.
  - Nepoužívajte náradie, ak nemá čitateľný výstražný štítok.
  - Elektrické náradie používajte v súlade s týmito pokynmi a berte do úvahy pracovné podmienky. Používanie elektrického náradia na iné činnosti, než na ktoré je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.
- Pravidlá bezpečnosti batérie**
- Náradie s batériami nesmie byť pripojené k elektrickej zásuvke; preto sú vždy v prevádzkyschopnom stave. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážneho zranenia.
- VAROVANIE:** Pri preprave alebo údržbe jednotky vždy odpojte batériu.

### **podávanie**

- Údržbu náradia by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál. Jeho služba údržba vykonávaná nekvalifikovaným personálom môže zvýšiť riziko nehôd.
- Pri údržbe náradia používajte iba originálne náhradné diely.

### **BEZPEČNOSTNÉ ŠTANDARDY**

- Pri práci s nožnicami na živý plot používajte obe ruky. Používanie jednej ruky môže spôsobiť stratu kontroly a vážne zranenie.
- Všetky časti tela držte mimo dosahu rezacieho noža. Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu sa uistite, že je vypínač vypnutý. Po zastavení nástroja sa čepele posúvajú. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrických nožníc na živý plot môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- Náradie používajte iba s riadne namontovanou rukoväťou a ochranným krytom. Používanie náradia bez vhodného krytu alebo rukoväte môže spôsobiť vážne zranenie.
- Elektrické nožnice prenášajte za rukoväť a s vypnutým rezacím nožom. Správna manipulácia s náradím zníži možnosť zranenia osôb reznými nožmi.
- Vždy noste okuliare s bočnou ochranou očí.
- Pred každým použitím vyčistite oblasť rezu. Odstráňte všetky predmety, ako sú káble, drôty alebo šnúry. Môžu sa zachytiť do noža a predstavovať riziko vážneho zranenia obsluhy.
- Pred spustením elektrických nožníc sa uistite, že čepeľ neprišla do kontaktu so žiadnym predmetom.
- Pred uložením náradie vypnite, odpojte akumulátor a uistite sa, že sa nôž zastavil.
- Pri presúvaní z jedného miesta rezu na druhé vždy zastavte náradie.

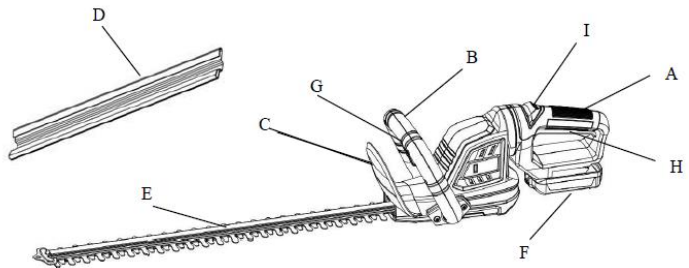
- Nástroje skladujte vo vnútri na suchom, uzamknutom mieste, aby ste zabránili neoprávnenému použitiu. Uchovávajúte mimo dosahu detí alebo neškolených osôb.
  - Na nástroje nestriekajte vodu ani inú kvapalinu. Udržujte rukoväte suché a čisté. Po každom použití nástroje vyčistite.
  - Zaisťte jednotku počas prepravy.
  - Pred nastavovaním, čistením, skladovaním alebo keď sa nepoužíva, odpojte batériu.
  - Ak sa batéria rozbije alebo rozbije, či už vyteká alebo nie, nenabíjajte ju ani ju nepoužívajte. Vymerajte ho za nový. **NEPOKÚŠAJTE SA HO OPRAVIŤ**
  - Na čistenie alebo oplachovanie výrobku nikdy nepoužívajte vodu ani inú tekutinu a nevystavujte ho dažďu alebo moku. Nástroje skladujte vo vnútri na suchom mieste.
  - Pri preprave alebo skladovaní nástroja vždy nasadte kryt rezného kotúča.
  - Ušchovajte si tieto pokyny. Často na ne odkazujte a používajte ich na školenie ostatných, ktorí by mohli tento nástroj používať.
- Na tomto produkte môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Prosím, študujte a naučte sa ich. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní používať produkt správne a bezpečne.

### 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Motor</b>	Elektrický, s kefami
<b>Batéria</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou produktu)
<b>Celkový výkon</b>	Pw = 80 Wh
<b>Rýchlosť</b>	3000 ot./min
<b>Rukoväť</b>	Rotačné
<b>Dĺžka čepele</b>	450 mm
<b>Priemer rezu</b>	16 mm
<b>Zvládnete vibrácie</b>	2,27 m/s <sup>2</sup> · 1,37 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>
<b>Čistá hmotnosť s príslušenstvom</b>	2,2 kg

### 4. PREHĽAD STROJA

5. A- Zadná rukoväť
6. B - Predná rukoväť
7. C- Ochrana
8. D- Ochrana rezného kotúča
9. E- Rezacia čepeľ
10. F - Batéria (nie je súčasťou balenia)
11. G- tlačidlo uzamknutia
12. H- Vypínač zapnutia/vypnutia
13. I- Otočná rukoväť s gombíkom



**Obrázky sú informatívne, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja uvedeného v tomto návode.**

**Batéria ťaží z funkcie „α UP-Innovation RURIS“. Táto funkcia pomáha batérii, keď dosiahne kritický prah vybitia. Ruris prišiel s inováciou v systéme článkov vo vnútri batérie, cez ktoré je možné batériu dobiť po dlhšom čase, v ktorom sa vybila. Používatelia RURIS tak môžu využívať spoľahlivosť a inováciu RURIS. Po uskladnení sa odporúča nabíjanie v intervale 6 mesiacov – 1 rok**

### 5. NÁVOD NA MONTÁŽ

**POZOR:**

Ak je niektorá časť poškodená alebo chýba, nepoužívajte toto náradie, kým časti nevymeníte.

Používanie elektrických nožníc s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Nepokúšajte sa nástroj upravovať ani vytvárať príslušenstvo, ktoré sa s ním neodporúča používať.

**POZOR:**

Nepripájajte batériu, kým nie je montáž dokončená. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k náhodnému spusteniu a možnému zraneniu osôb.

**POZOR:**

Pred montážou sa uistite, že je náradie vypnuté a batéria je odpojená.

**5.1 INŠTALÁCIA A DEMONTÁŽ BATÉRIE****DÔLEŽITÉ!!**

Batéria nie je pri kúpe nabitá. Pred prvým použitím elektrického náradia nabite akumulátor. Nezabudnite si prečítať všetky bezpečnostné opatrenia v príručke k batérii.

Ak chcete batériu vložiť do spodnej časti rukoväte, zarovnajte koľajničky na batérii s koľajničkami na rukoväti a zatlačte batériu do rukoväte, kým nezapadne na náradie.

Ak chcete odpojiť batériu, stlačte tlačidlo uvoľnenia batérie, posuňte batériu späť a potom ju vytiahnite alebo zdvihnite

**UPOZORNENIE:** Postupujte podľa pokynov v návode na použitie batérie, aby ste predišli poškodeniu batérie alebo možným nehodám.

Ochranný kryt rezného kotúča zabraňuje operátorovi dostať sa do kontaktu s ostrými čepeľami, keď sa nástroj nepoužíva.

Pomáha tiež predchádzať poškodeniu čepele pri skladovaní nástroja.

**6. NÁVOD NA POUŽITIE**

**VAROVANIE:** Pred použitím elektrických nožníc si prečítajte a plne pochopte všetky pokyny a bezpečnostné informácie. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Nedovoľte nikomu obsluhovať toto náradie, pokiaľ si neprečítal tento návod. Elektrické nožnice môžu byť nebezpečné, ak sú zostavené alebo nesprávne používané. Nepoužívajte, ak máte akékoľvek pochybnosti alebo otázky o bezpečnej prevádzke.

**6.1 Štart/Stop**

- Odstráňte ochranný kryt rezného kotúča.
- Aby sa zabránilo náhodnému spusteniu náradia, je vybavené bezpečnostnými spínačmi.
- Na zapnutie elektrických nožníc je potrebné aktivovať spúšť na zadnej rukoväti a spínač na prednej rukoväti.
- Ak chcete zastaviť elektrické nožnice, uvoľnite spúšť na zadnej rukoväti alebo blokovací spínač na prednej rukoväti.

**6.2 Nastavenie otočnej rukoväte**

Rukoväť je možné otočiť o 45° alebo 90° doľava alebo doprava.

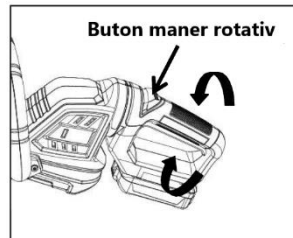
Na otočenie rukoväte:

- Odpojte batériu
- Stlačte tlačidlo na otočnej rukoväti.
- Otočte rukoväť doprava alebo doľava.
- Uvoľnite tlačidlo na otočnej rukoväti.
- Pokračujte v otáčaní rukoväte, kým nezapadne do jednej z pozícií.

Poznámka: Rukoväť sa zablokuje, keď je jej otočný gombík v polohe a rukoväť sa už ďalej nepohne.

**UPOZORNENIE:** Jednotka má jednu prednú a jednu zadnú rukoväť. Vždy držte obe ruky na rukovätiach elektrických nožníc.

Nikdy nedržte živý plot jednou rukou a druhou neovládajte náradie.

**RADY NA REZANIE**



**VAROVANIE:** Nikdy nerežte v blízkosti káblov alebo elektrických vedení. Ak sa čepeľ zachytí káblom alebo elektrickým vedením, **NEDOTÝKAJTE SA NOŽE!** Náradie naďalej držte za izolovanú zadnú rukoväť. Pred pokusom o uvoľnenie čepele odpojte poškodený elektrický kábel. Kontakt s čepeľou, inými vodivými časťami alebo elektrickými káblami pod napätím bude mať za následok smrť elektrickým prúdom alebo vážne zranenie.

- Pred spustením elektrických nožníc ich uchopte oboma rukami tak, aby strihacie nože smerovali od vás. Vždy používajte náradie správne.
- Netlačte na elektrické nožnice silou.
- Nepokúšajte sa rezať stonky alebo konáre s priemerom väčším ako 16 mm.
- Ak sa čepele zaseknú, zastavte náradie, počkajte, kým sa čepeľ zastaví, a pred odstránením zaseknutia odpojte batériu.
- Pri rezaní trnitých rastlín noste rukavice.

## ÚDRŽBA

**VAROVANIE:** Pred kontrolou, čistením alebo vykonávaním akejkoľvek údržby vždy odpojte akumulátor náradia.

**VAROVANIE:** Na čistenie alebo oplachovanie elektrických nožníc nikdy nepoužívajte vodu ani inú tekutinu. Odstráňte všetky nahromadené nečistoty a nečistoty čistením nástroja suchou handričkou.

**Poznámka:** Pravidelne kontrolujte celý produkt, či neobsahuje poškodené, chýbajúce alebo uvoľnené časti, ako sú skrutky, matice, uzávery atď. Pevne utiahnite všetky upevňovacie prvky a kryty.

## 7. ÚDRŽBA, SKLADOVANIE

• Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov môže byť poškodená rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie nečistôt, prachu, oleja, mastnoty atď.

### skladovanie

- Pred uskladnením alebo prepravou elektrických nožníc vždy nasadte na čepeľ ochranný kryt. Zabráňte kontaktu s ostrými zubami čepele.
- Pred uskladnením elektronožnice dôkladne očistite.

### MAZANIE NOŽE

**VAROVANIE:** Pred mazaním vždy nechajte nože zastaviť a odpojte batériu nástroja. Ak tak neurobite, môže dôjsť k náhodnému spusteniu, ktoré môže spôsobiť vážne zranenie osôb.

Pre jednoduchšiu obsluhu a dlhšiu životnosť čepele pred a po každom použití čepeľ namažte.

- Odpojte batériu.
- Elektrické nožnice položte na rovný povrch. Naneste olej pozdĺž čepele.
- Znovu vložte batériu a pokračujte v používaní.

**POZNÁMKA:** Ak plánujete nepoužívať elektrické nožnice dlhší čas, odporúča sa čepeľ pravidelne premazávať.

### ČISTENIE

- Odpojte batériu.
- Nasuňte ochranný kryt na čepeľ.
- Nečistoty a nečistoty z tela elektrických nožníc očistite handričkou navlhčenou domácim čistiacim prostriedkom.
- Vlhkosť zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Vlhkosť utrite mäkkou suchou handričkou.
- Na odstránenie prachu z čepele a krytu motora použite malú kefku alebo výstup vzduchu z vysávača.

**POZNÁMKA:** Na plastový kryt alebo rukoväť nepoužívajte silné čistiace prostriedky.



**Elektrické zariadenia, priemyselnú elektroniku a komponenty nevyhadzujte do domového odpadu! Informácie o OEEZ. Vzhľadom na ustanovenia GEO 195/2005 - o ochrane životného prostredia a GEO 5/2015. Spotrebiteľia vezmú do úvahy nasledujúce indikácie na odovzdanie elektroodpadu, ktoré sú uvedené nižšie:**

- Spotrebiteľia majú povinnosť nelikvidovať odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) ako netriedený komunálny odpad a tento OEEZ zbierať oddelene.

- Zber týchto vymenovaných odpadov (OEEZ) bude realizovaný prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci jednotlivých krajov a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi

oprávnenými na zber elektroodpadu. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu [www.afm.ro](http://www.afm.ro) alebo vestník Európskej únie.

- Spotrebiteľia môžu odovzdať OEEZ bezplatne na vopred určených zberných miestach.

## 8. VYHLÁSENIA O ZHODE

### VYHLÁSENIE O ZHODE CE



**Výrobca:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis produktu: Akumulátorové nožnice na živý plot** - sú špecializovaným produktom na terénne úpravy, s ktorým možno strihať akýkoľvek druh živého plota alebo iných popínavých rastlín.

**Produkt: Akumulátorové nožnice na živý plot**

Sériové číslo produktu: AASF0100001XXXRUR4024E (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

**Typ: RURIS Model: 4024e**

**Motor:** Elektrický, s kefami **Celkový výkon:** Pw= 80 Wh

**Dĺžka čepele:** 450 mm **Batéria:** Li-Ion 20V 4 Ah (nie je súčasťou produktu)

SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, Smernica 2006/42/ES - požiadavky na bezpečnosť a ochranu, Norma EN ISO 12100:2010 - Automobily. Bezpečnosť, Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2, Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), certifikovali sme zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám bezpečnosti a ochrany, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť práce a nemá žiadne negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

**EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011** - Bezpečnosť strojov. Základné pojmy, všeobecné princípy dizajnu. Základná terminológia, metodológia. Technické princípy

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010**- Prenosné elektrické náradie. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné predpisy

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015**- Prenosné elektrické náradie s motorom, prenosné náradie a stroje na záhradu a trávnik. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné predpisy

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019**- Elektricky poháňané prenosné nástroje, prenosné nástroje a stroje na úpravu trávnik a záhrady - Bezpečnosť - Časť 4-2: Osobitné požiadavky na nožnice na živý plot

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005**- Pripájacie zariadenia pre nízkonapäťové obvody pre domácnosť a podobné použitie

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005**- Pripájacie zariadenia pre nízkonapäťové obvody pre domácnosť a podobné použitie. Časť 2-1: Osobitné požiadavky na spojovacie zariadenia ako samostatné časti so skrutkovými spojmami

**SR EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010**- Prenosné elektrické náradie. Bezpečnosť. Časť 2-15: Osobitné požiadavky na nožnice na živý plot

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016**- Vypínače pre spotrebiče. Časť 1: Všeobecné predpisy

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017**- Alkalické akumulátory a iné akumulátory s nekyslým elektrolytom - Bezpečnostné požiadavky na uzavreté prenosné akumulátory a batérie z nich vyrobené, určené na použitie v prenosných aplikáciách. Časť 1: Niklové systémy

**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017**- Alkalické akumulátory a iné akumulátory s nekyslým elektrolytom - Bezpečnostné požiadavky na uzavreté prenosné akumulátory a batérie z nich vyrobené, určené na použitie v prenosných aplikáciách. Časť 2: Lítiové systémy

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-29: Osobitné požiadavky na nabíjačky batérií

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné predpisy

**SR EN 55014-1:2021** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 1: Vydanie

**SR EN 55014-2:2021** - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné spotrebiče. Časť 2: Imunita. Štandard skupiny produktov e

- **Smernica 2000/14/ES** - (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **Smernica 2006/42/ES** – týkajúca sa strojov – uvádzanie strojov na trh
- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011, doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2** - o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

**Značka a názov výrobcu:** ZSI Co. Ltd. \_

**Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:**

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

**Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.**

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 27.11.2023**

Rok používania označenia CE: **2023**

číslo reg: **1472/27.11.2023**

**Oprávnená osoba a podpis:** Ing. Stroe Marius Catalin  
Generálny riaditeľ Ruris Impex SRL

## VYHLÁSENIE O ZHODE ES

**Výrobca:** SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

**Popis produktu:** Akumulátorové nožnice na živý plot - sú špecializovaným produktom pre trénne úpravy, s ktorým je možné strihať akýkoľvek druh živého plotu alebo iných popínavých rastlín

**Produkt:** Akumulátorové nožnice na živý plot

Sériové číslo produktu: AASF0100001XXXXRUR4024E (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

**Typ:** RURIS Model: 4024e

**Motor:** Elektrický, s kefami **Celkový výkon:** Pw= 80 Wh

**Dĺžka čepele:** 400 mm **Batéria :** Li-Ion 40V 4 Ah (nie je súčasťou produktu)

**Nameraná hladina akustického výkonu :** 92dB(A) **Garantovaná hladina akustického výkonu:** 94dB(A)

**Úroveň akustického výkonu** je certifikovaná TUV Sud správou č. 704032114838-00/25.05.2021 v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES doplnenej smernicou 2005/88/ES a SR EN ISO 3744:2011

*My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení úrovne emisií hluku do prostredia produkovaného zariadeniami*

určenými pre použitie mimo budov sme overili a certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES)** – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku
- **Smernica 2006/42/ES** – týkajúca sa strojov – uvádzanie strojov na trh
- **Smernica 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2011/65/EÚ z 8. júna 2011, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ, príloha 2** – týkajúca sa obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

**Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.**

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 27.11.2023**

Rok používania označenia CE: **2023**

č.reg: **1473/27.11.2023**

**Oprávnená osoba a podpis:** Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ Ruris Impex SRL

# Tagliasiepi a BATTERIA RURIS 4024E



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	5
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	5
5. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	6
6. ISTRUZIONI PER L'USO	6
7. MANUTENZIONE, IMMAGAZZINAMENTO	7
8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	8

## 1. INTRODUZIONE

Gentile cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per goderti il prodotto acquistato, leggi attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti sarà garantito un lungo utilizzo.

La società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto al cliente:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Avvertimento! Pericolo!		Attenzione alle lame affilate.
	Indossare dispositivi di protezione delle mani.		Prima della manutenzione, rimuovere la batteria.
	Indossare protezioni per l'udito		Indossare calzature protettive .
	Non esporre alla pioggia .		Leggi il manuale.

### 2.2. AVVERTENZE

Prima di utilizzare le cesoie elettriche, leggere e seguire tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute in questo manuale.

NOTA: le seguenti informazioni sulla sicurezza non intendono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni. Leggere l'intero manuale utente. La mancata osservanza delle istruzioni e delle informazioni sulla sicurezza può provocare lesioni gravi o mortali.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.**

**AVVERTENZA:** non utilizzare questo tagliacapelli elettrico finché non si è letto questo manuale di istruzioni e non si sono acquisite familiarità con le istruzioni di sicurezza, funzionamento e manutenzione.

**SICUREZZA SULL'AREA DI LAVORO**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o vapori di carburante. Gli utensili elettrici creano scintille che possono accendere gas o vapori combustibili.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti. Tutti i visitatori e gli animali domestici devono essere tenuti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
- Non permettere a bambini o persone inesperte di utilizzare questa macchina.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra in un elettro utensile, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non maneggiare la spina o l'utensile con le mani bagnate.
- Non permettere mai ai bambini di utilizzare l'apparecchiatura. Non consentire mai agli adulti di utilizzare l'apparecchiatura senza un'adeguata istruzione.
- Indossare sempre occhiali e maschera protettiva.
- Tagliare i capelli lunghi sopra il livello delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Non esporre la macchina alla pioggia, conservarla al chiuso.
- Non utilizzare in condizioni di scarsa illuminazione.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti in movimento della macchina.
- Indossare pantaloni lunghi, stivali di sicurezza e guanti. Evitare indumenti larghi e gioielli che possano impigliarsi nelle parti mobili della macchina.
- Non forzare la macchina.
- Non utilizzare l'attrezzatura a piedi nudi o con sandali o calzature inadeguate. Indossare calzature protettive.
- Mantenere una postura ferma ed equilibrio quando si utilizzano le forbici elettriche.
- Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non funziona.
- Tenere tutti gli astanti, i bambini e gli animali domestici ad almeno 50 metri di distanza. · Non utilizzare questa unità quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti in movimento e da tutte le superfici calde dell'utensile.
- Controllare l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come pietre, vetri rotti, chiodi, fili o spaghi che potrebbero essere lanciati o impigliati nella macchina.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali del produttore. L'uso di qualsiasi altra parte può creare pericoli o causare danni al prodotto.
- Non caricare l'utensile a batteria sotto la pioggia o in un luogo umido. Questa regola ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- Gli utensili dotati di batterie non devono essere collegati ad una presa elettrica; quindi sono sempre funzionanti. Fare attenzione ai potenziali pericoli anche quando non si utilizza l'utensile a batteria o quando si cambiano gli accessori. Il rispetto di questa regola ridurrà il rischio di scosse elettriche, incendi o gravi lesioni personali.
- Scollegare la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia sulla macchina.
- Utilizzare solo batterie consigliate dal produttore.
- Non smaltire le batterie nel fuoco, le celle potrebbero esplodere. Consultare le normative locali per eventuali istruzioni speciali sullo smaltimento.
- Non aprire o danneggiare le batterie. L'elettrolita rilasciato è corrosivo e può causare irritazioni alla pelle e agli occhi. Può essere tossico se ingerito.
- Non posizionare gli strumenti a batteria o le relative batterie vicino al fuoco o al calore. Ciò ridurrà il rischio di esplosione.
- Non schiacciare, far cadere o danneggiare la batteria. Non utilizzare una batteria o un caricabatterie danneggiati.
- Non puntare l'utensile verso persone o animali domestici.
- Quando non in uso, lo strumento deve essere conservato al chiuso in un'area asciutta e chiusa a chiave, fuori dalla portata dei bambini.

- Maneggiare l'utensile con cura. Mantenere lo strumento pulito per prestazioni elevate. Seguire le istruzioni per una corretta manutenzione.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non esporre la macchina alla pioggia, non utilizzarla su superfici bagnate. Conservarlo al chiuso.
- Conservare queste istruzioni. Consultateli frequentemente e utilizzateli per addestrare altri che potrebbero utilizzare questa macchina.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro e sotto la supervisione di un adulto responsabile.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'utensile.

### **SICUREZZA PERSONALE**

- Tutte le persone, bambini e animali domestici devono rimanere a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
- Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Non utilizzare l'utensile per lavori diversi da quelli per i quali è previsto.
- Non indossare abiti larghi o gioielli durante l'utilizzo dell'utensile.
- Indossare occhiali con protezione laterale.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle parti in movimento.
- Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la batteria o durante il trasporto dell'utensile.
- Non utilizzare l'utensile su una scala o su un supporto instabile. Una base stabile su una superficie solida consente un migliore controllo dell'utensile elettrico.

### **USO E MANUTENZIONE**

- Acquisire familiarità con lo strumento. Leggere attentamente il manuale, conoscere le sue applicazioni e limitazioni e i potenziali pericoli specifici associati a questa macchina.
- Verificare la presenza di parti mobili disallineate o inceppate, parti rotte e qualsiasi altro difetto che potrebbe influenzare il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.
- Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'elettrostrumento correttamente per la propria applicazione.
- Scollegare la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.
- Controllare il funzionamento dell'utensile prima di utilizzarlo.
- Mantenere la lama di taglio affilata e pulita.
- Non utilizzare l'utensile se non è dotato di un'etichetta di avvertenza leggibile.
- Utilizzare l'utensile elettrico in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro. L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione pericolosa.

#### **Regole di sicurezza della batteria**

- Gli utensili dotati di batterie non devono essere collegati ad una presa elettrica; pertanto sono sempre funzionanti. Il rispetto di questa regola ridurrà il rischio di scosse elettriche, incendi o gravi lesioni personali. **AVVERTENZA:** durante il trasporto o la manutenzione dell'unità, scollegare sempre la batteria.

### **servendo**

- La manutenzione dell'utensile deve essere eseguita solo da personale qualificato. Il suo servizio la manutenzione eseguita da personale non qualificato può aumentare il rischio di incidenti.
- Durante la manutenzione di un utensile, utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

### **STANDARD DI SICUREZZA**

- Utilizzare entrambe le mani durante l'utilizzo del tagliasiepi. L'uso di una mano può causare la perdita di controllo e causare gravi lesioni personali.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama di taglio. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento quando si rimuove il materiale inceppato. Le lame scivolano dopo l'arresto dell'utensile. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo del tagliasiepi elettrico può provocare gravi lesioni personali.
- Utilizzare l'utensile solo con l'impugnatura e la protezione montate correttamente su di esso. L'uso dell'utensile senza la protezione o la maniglia adeguata fornita può causare gravi lesioni personali.
- Trasportare le forcici elettriche afferrandole per il manico e senza lama da taglio. Una corretta gestione dell'utensile ridurrà la possibilità di lesioni personali causate dalle lame da taglio.
- Indossare sempre occhiali con protezione laterale per gli occhi.



- Pulire l'area di taglio prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come cavi, fili o stringhe. Potrebbero impigliarsi nella lama e creare il rischio di gravi lesioni all'operatore.
- Prima di avviare le forbici elettriche, assicurarsi che la lama non venga a contatto con nessun oggetto.
- Spegnere l'utensile, scollegare la batteria e assicurarsi che la lama si sia fermata prima di riparla.
- Arrestare sempre l'utensile quando ci si sposta da una posizione di taglio all'altra.
- Conservare lo strumento al chiuso in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso non autorizzato. Tenere fuori dalla portata dei bambini o delle persone non addestrate.
- Non spruzzare acqua o altri liquidi sull'utensile. Mantenere le maniglie asciutte e pulite. Pulire lo strumento dopo ogni utilizzo.
- Fissare l'unità durante il trasporto.
- Scollegare la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, pulizia, prima di riparla o quando non viene utilizzata.
- Se la batteria si rompe o si rompe, con perdite o meno, non ricaricarla né utilizzarla. Sostituirla con uno nuovo. **NON PROVARE A RIPARARLO**
- Non utilizzare mai acqua o altri liquidi per pulire o risciacquare il prodotto e non esporlo alla pioggia o all'umidità. Conservare lo strumento al chiuso in un'area asciutta.
- Durante il trasporto o lo stoccaggio dell'utensile, montare sempre la copertura della lama di taglio.
- Conservare queste istruzioni. Consultateli frequentemente e usateli per formare altri che potrebbero utilizzare questo strumento.

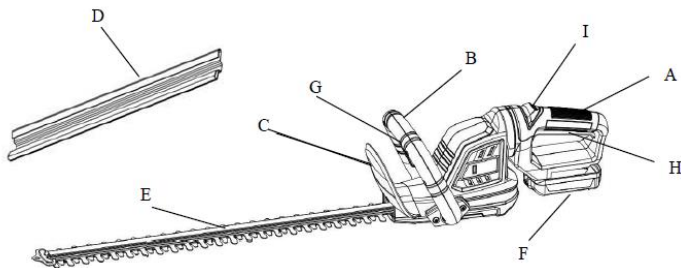
Su questo prodotto potrebbero essere utilizzati alcuni dei seguenti simboli. Per favore studiateli e imparateli. La corretta interpretazione di questi simboli consentirà di utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro.

### 3. DATI TECNICI

<b>Il motore</b>	Elettrico, con spazzole
<b>Batteria</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (non incluso nel prodotto)
<b>Potere totale</b>	Pw = 80Wh
<b>Velocità</b>	3000 giri/min
<b>Maniglia</b>	Rotante
<b>Lunghezza della lama</b>	450 mm
<b>Diametro di taglio</b>	16 mm
<b>Gestire le vibrazioni</b>	2,27 m/s <sup>2</sup> · 1,37 m/s <sup>2</sup> · K=1,5 m/ s <sup>2</sup>
<b>Peso netto con accessori</b>	2,2 kg

### 4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

5. A- Maniglia posteriore
6. B- Maniglia anteriore
7. C-Protezione
8. D- Protezione lama di taglio
9. E-Lama da taglio
10. F-Batteria (non inclusa)
11. G-Pulsante di blocco
12. H-Interruttore di accensione/spegnimento
13. I- Manopola rotativa a pomello



**Le immagini hanno valore informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata in questo manuale.**

La batteria beneficia della funzione "α UP-Innovation RURIS". Questa funzione aiuta la batteria quando raggiunge la soglia critica di scarica. Ruris ha inventato un'innovazione nel sistema di celle all'interno della batteria, attraverso il quale la batteria può essere ricaricata dopo un lungo periodo di tempo in cui è stata scarica. Pertanto, gli utenti RURIS possono godere dell'affidabilità e dell'innovazione di RURIS. Dopo lo stoccaggio, si consiglia di ricaricare a intervalli di 6 mesi - 1 anno

## 5 . ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

### AVVERTIMENTO:

Se qualche parte è danneggiata o mancante, non utilizzare questo strumento finché le parti non vengono sostituite.

L'utilizzo delle cesoie elettriche con parti danneggiate o mancanti può provocare gravi lesioni personali.

Non tentare di modificare lo strumento o creare accessori non consigliati per l'uso con esso.

### AVVERTIMENTO:

Non collegare la batteria fino al completamento dell'assemblaggio. In caso contrario, si potrebbe verificare un avvio accidentale e possibili lesioni personali.

### AVVERTIMENTO:

Prima del montaggio, assicurarsi che lo strumento sia spento e che la batteria sia scollegata.

## 5.1 INSTALLAZIONE E SMONTAGGIO DELLA BATTERIA

### IMPORTANTE!!

La batteria non viene caricata al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare l'utensile elettrico per la prima volta, caricare la batteria. Assicurarsi di leggere tutte le precauzioni di sicurezza nel manuale della batteria.

Per installare la batteria nella parte inferiore dell'impugnatura, allineare le guide sulla batteria con le guide sull'impugnatura e spingere la batteria nell'impugnatura finché non si blocca sull'utensile.

Per scollegare la batteria, premere il pulsante di rilascio della batteria, far scorrere indietro la batteria, quindi tirare o sollevare la batteria

ATTENZIONE: seguire le istruzioni nel manuale utente della batteria per evitare danni alla batteria o possibili incidenti.

La protezione della lama di taglio impedisce all'operatore di entrare in contatto con le lame affilate quando l'utensile non è in uso.

Aiuta anche a prevenire danni alla lama quando lo strumento viene riposto.

## 6. ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE: leggere e comprendere appieno tutte le istruzioni e le informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare le forbici elettriche. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni gravi o mortali.

Non consentire a nessuno di utilizzare questo strumento senza aver letto questo manuale. Le forbici elettriche possono essere pericolose se assemblate o utilizzate in modo improprio. Non utilizzare in caso di dubbi o domande sul funzionamento sicuro.

### 6.1 Avvio/Arresto

- Rimuovere la protezione della lama di taglio.
- Per evitare l'avvio accidentale dell'utensile, è dotato di interruttori di sicurezza.
- Per accendere le forbici elettriche è necessario azionare sia il grilletto sull'impugnatura posteriore che l'interruttore sull'impugnatura anteriore.
- Per fermare le cesoie elettriche, rilasciare il grilletto sull'impugnatura posteriore o l'interruttore di blocco sull'impugnatura anteriore.

### 6.2 Regolazione della manovra rotativa

La maniglia può essere ruotata di 45° o 90° a sinistra o a destra.

Per ruotare la maniglia:

- Scollegare la batteria
- Premere il pulsante sulla maniglia rotante.
- Girare la maniglia a destra o a sinistra.
- Rilasciare il pulsante della manovra rotante.
- Continuare a girare la maniglia finché non si blocca in una delle posizioni.

Nota: la maniglia si blocca quando la manopola è in posizione e non si muoverà ulteriormente.

ATTENZIONE: L'unità è dotata di una maniglia anteriore e di una posteriore. Tieni sempre entrambe le mani sui manici delle forbici elettriche.

Non tenere mai la siepe con una mano e azionare l'utensile con l'altra.

### CONSIGLI PER IL TAGLIO

ATTENZIONE: Non tagliare mai vicino a cavi o linee elettriche. Se la lama rimane intrappolata in un cavo o in una linea elettrica, **NON TOCCARE LA LAMA!** Continuare a tenere l'utensile per l'impugnatura posteriore isolata. Scollegare il cavo elettrico danneggiato prima di tentare di liberare la lama. Il contatto con la lama, altre parti conduttrici o cavi elettrici sotto tensione provocherà la morte per folgorazione o lesioni gravi.

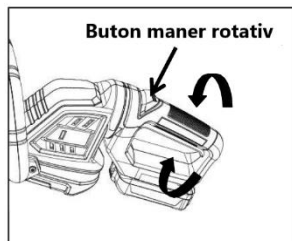
- Prima di avviare la cesoia elettrica, tenerla con entrambe le mani, con le lame di taglio rivolte lontano da voi. Utilizzare sempre lo strumento correttamente.
- Non forzare le forbici elettriche.
- Non tentare di tagliare steli o rami di diametro superiore a 16 mm.
- Se le lame si inceppano, fermare l'utensile, lasciare che la lama si fermi e scollegare la batteria prima di eliminare l'inceppamento.
- Indossare guanti quando si tagliano piante spinose.

### MANUTENZIONE

AVVERTENZA: scollegare sempre la batteria dell'utensile prima di ispezionare, pulire o eseguire qualsiasi manutenzione.

ATTENZIONE: non utilizzare mai acqua o altri liquidi per pulire o risciacquare le forbici elettriche. Rimuovere eventuali accumuli di sporco e detriti pulendo l'utensile con un panno asciutto.

Nota: ispezionare periodicamente l'intero prodotto per individuare eventuali parti danneggiate, mancanti o allentate come viti, dadi, cappucci, ecc. Stringere saldamente tutti i dispositivi di fissaggio e le coperture.



## 7. MANUTENZIONE, IMMAGAZZINAMENTO

- Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte della plastica può essere danneggiata da vari tipi di solventi commerciali. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

### magazzinaggio

- Posizionare sempre la protezione sulla lama prima di riporre o trasportare le cesoie elettriche. Evitare il contatto con i denti affilati della lama.
- Pulire accuratamente le elettroforbici prima di riporle.

### LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA

ATTENZIONE: lasciare sempre che le lame si fermino e scollegare la batteria dell'utensile prima di lubrificare. In caso contrario, si potrebbe verificare un avvio accidentale che potrebbe causare gravi lesioni personali.

Per un funzionamento più semplice e una maggiore durata della lama, lubrificare la lama prima e dopo ogni utilizzo.

- Scollegare la batteria.
- Posizionare le forbici elettriche su una superficie piana. Applicare olio lungo la lama.
- Reinstallare la batteria e riprendere l'uso.

NOTA: Se si prevede di non utilizzare le forbici elettriche per un lungo periodo di tempo, si consiglia di lubrificare periodicamente la lama.

#### PULIZIA

- Scollegare la batteria.
- Far scorrere la protezione sulla lama.
- Pulire lo sporco e i detriti dal corpo delle forbici elettriche con un panno inumidito con un detergente domestico.
- L'umidità aumenta il rischio di scosse elettriche. Eliminare l'eventuale umidità con un panno morbido e asciutto.
- Utilizzare una piccola spazzola o l'uscita dell'aria di un aspirapolvere per rimuovere la polvere dalla lama e dall'alloggiamento del motore.

NOTA: non utilizzare detersivi aggressivi sull'alloggiamento o sulla maniglia in plastica.



**Non smaltire le apparecchiature elettriche, i componenti elettronici industriali e i componenti nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Viste le disposizioni del GEO 195/2005 - in materia di tutela dell'ambiente e del GEO 5/2015. Il consumatore terrà conto delle seguenti indicazioni per il conferimento dei rifiuti elettrici, di seguito specificate:**

- I consumatori hanno l'obbligo di non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e di raccogliere tali RAEE separatamente.
- La raccolta dei suddetti rifiuti denominati (RAEE) sarà effettuata tramite il Servizio Pubblico di Raccolta presente in ciascuna regione e tramite i centri di raccolta organizzati dagli operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo Ambientale [www.afm.ro](http://www.afm.ro) o dalla rivista dell'Unione Europea.
- I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta precedentemente specificati.

## 8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



**Produttore:** SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore Scenografia

**Descrizione del prodotto: Tagliasiepi a batteria** - è un prodotto specializzato per la paesaggistica, con il quale è possibile tagliare qualsiasi tipo di siepe o altra pianta rampicante.

**Prodotto: tagliasiepi a batteria**

Numero di serie del prodotto: AASF0100001XXXRUR4024E (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 numero di prodotto)

**Tipo:** RURIS **Modello:** 4024e

**Motore:** Elettrico, con spazzole **Potenza Totale:** Pw= 80 Wh

**Lunghezza lama:** 450 mm **Batteria:** Li-Ion 20V 4 Ah (non inclusa nel prodotto)

SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - riguardante le condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, Direttiva 2006/42/CE - requisiti di sicurezza e protezione, Norma EN ISO 12100:2010 - Automobili. Sicurezza, Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011, sulle restrizioni all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, modificata dalla Direttiva 2015/863/UE, Allegato 2, Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019), abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non presenta impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

**EN ISO 12100:2010/SR EN ISO 12100:2011** - Sicurezza delle macchine. Concetti di base, principi generali di progettazione. Terminologia di base, metodologia. Principi tecnici

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Utensili elettrici portatili. Sicurezza. Parte 1: Prescrizioni generali

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015-** Utensili elettrici portatili con motore, utensili trasportabili e macchine per giardino e prato. Sicurezza. Parte 1: Prescrizioni generali

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019-** Utensili portatili elettrici, utensili trasportabili e macchine per prato e giardino - Sicurezza - Parte 4-2: Requisiti particolari per tagliasiepi

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005-** Dispositivi di connessione per circuiti a bassa tensione per uso domestico e similare

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005-** Dispositivi di connessione per circuiti a bassa tensione per uso domestico e similare. Parte 2-1: Prescrizioni particolari per dispositivi di connessione, come parti separate, con fissaggi a vite

**SR EN EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010-** Utensili elettrici portatili. Sicurezza. Parte 2-15: Requisiti particolari per tagliasiepi

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016-** Interruttori per apparecchi. Parte 1: Prescrizioni generali

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017-** Accumulatori alcalini e altri accumulatori con elettrolita non acido - Requisiti di sicurezza per accumulatori portatili sigillati e per batterie costituite da essi, destinati all'uso in applicazioni portatili. Parte 1: Sistemi al nichel

**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017-** Accumulatori alcalini e altri accumulatori con elettrolita non acido - Requisiti di sicurezza per accumulatori portatili sigillati e per batterie costituite da essi, destinati all'uso in applicazioni portatili. Parte 2: Sistemi al litio

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004-** Apparecchi elettrici per uso domestico e scopi simili. Sicurezza. Parte 2-29: Requisiti particolari per i caricabatterie

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014-** Apparecchi elettrici per uso domestico e scopi simili. Sicurezza. Parte 1: Prescrizioni generali

**SR EN 55014-1:2021** - Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Problema

**SR EN 55014-2:2021** - Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 2: Immunità. Standard della famiglia di prodotti e

- **Direttiva 2000/14/CE** - (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE) – Emissioni sonore nell'ambiente esterno
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione delle macchine sul mercato
- **Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011, modificata dalla Direttiva 2015/863/UE, Allegato 2** - sulle restrizioni sull'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**Marchio e nome del produttore:** ZSI Co. Ltd. \_

**Altri standard o specifiche utilizzate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **RS ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

**Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.**

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: **Craiova, 27.11.2023**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2023**

N. reg: **1472/27.11.2023**

**Procuratore e firma:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della Ruris Impex SRL

9 

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

**Produttore:** SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore Scenografia

**Descrizione del prodotto: Tagliasiepi a batteria** - è un prodotto specializzato per la paesaggistica, con il quale è possibile tagliare qualsiasi tipo di siepe o altra pianta rampicante

**Prodotto: tagliasiepi a batteria**

Numero di serie del prodotto: AASF0100001XXXRUR4024E (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 numero di prodotto)

**Tipo:** RURIS Modello: 4024e

**Motore:** Elettrico, con spazzole **Potenza Totale:** Pw= 80 Wh

**Lunghezza lama:** 400 mm **Batteria:** Li-Ion 40V 4 Ah (non inclusa nel prodotto)

**Livello di potenza acustica misurato:** 92 dB(A) **Livello di potenza acustica garantito:** 94 dB(A)

Il livello di potenza acustica è certificato dal TUV Sud attraverso il rapporto n. 704032114838-00/25.05.2021 in conformità con le disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova come produttore, in conformità con la Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sulla limitazione del livello di emissioni di rumore nell'ambiente prodotto dalle apparecchiature destinate per l'utilizzo all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme indicate e dichiariamo conforme ai principali requisiti.*

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE)** – Emissioni sonore nell'ambiente esterno
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi da sorgenti di rumore mediante pressione sonora
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione delle macchine sul mercato
- **Direttiva 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011, modificata dalla Direttiva 2015/863/UE, Allegato 2** - relativa alle restrizioni sull'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

**Altri standard o specifiche utilizzate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **RSISO 45001:2018** - Sistema di Gestione della Salute e Sicurezza sul Lavoro.

**Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.**

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: **Craiova, 27.11.2023**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2023**

N. reg: **1473/27.11.2023**

**Procuratore e firma:**

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale della Ruris Impex SRL



# Heckenschere mit Lithium-Ionen-Akku RURIS 4024E



1. EINFÜHRUNG	2
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. TECHNISCHE DATEN	5
4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE	6
5. MONTAGEANLEITUNG	6
6. GEBRAUCHSANWEISUNG	6
7. WARTUNG, LAGERUNG	7
8. KONFORMITÄTSEKKLÄRUNGEN	9

## 1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch das Einhalten von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen, aufgebaut hat.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiger Bestandteil der Kundenbeziehung ist die Beratung sowohl vor als auch nach dem Verkauf, denn RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk an Partnerfilialen und Servicestellen zur Verfügung.

Um Freude an dem gekauften Produkt zu haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist Ihnen eine lange Nutzung garantiert.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dass eine Verpflichtung besteht, dies im Voraus mitzuteilen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:  
 Telefon: 0351.820.105  
 E-Mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1. WARNHINWEISE AUF DER MASCHINE

	Warnung! Gefahr!		Vorsicht vor scharfen Klingen.
	Handschutzausrüstung tragen.		Entfernen Sie vor der Wartung den Akku.
	Tragen Sie einen Gehörschutz		Tragen Sie Schutzschuhe .
	Nicht dem Regen aussetzen .		Lesen Sie das Handbuch.

### 2.2. WARNUNGEN

Lesen und befolgen Sie alle Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie die elektrische Schere verwenden.

**HINWEIS:** Die folgenden Sicherheitsinformationen sollen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.



## ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf.

**WARNUNG:** Benutzen Sie diese elektrische Haarschneidemaschine erst, wenn Sie diese Bedienungsanleitung gelesen haben und mit den Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsanweisungen vertraut sind.

### SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, beispielsweise in der Nähe von Flüssigkeiten, Gasen oder Kraftstoffdämpfen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Brenngase oder -dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern. Alle Besucher und Haustiere müssen einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht, diese Maschine zu benutzen.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Fassen Sie den Stecker oder das Werkzeug nicht mit nassen Händen an.
- Erlauben Sie niemals Kindern, das Gerät zu bedienen. Erlauben Sie niemals Erwachsenen, das Gerät ohne entsprechende Einweisung zu bedienen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und eine Schutzmaske.
- Schneiden Sie lange Haare oberhalb der Schulterhöhe ab, um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Setzen Sie die Maschine keinem Regen aus, sondern lagern Sie sie im Innenbereich.
- Nicht bei schlechten Lichtverhältnissen betreiben.
- Halten Sie alle Körperteile von beweglichen Teilen der Maschine fern.
- Tragen Sie lange Hosen, Sicherheitstiefel und Handschuhe. Vermeiden Sie lose Kleidung und Schmuck, die sich in beweglichen Teilen der Maschine verfangen können.
- Wenden Sie keine Gewalt an der Maschine an.
- Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit Sandalen oder ungeeignetem Schuhwerk. Tragen Sie Schutzschuhe.
- Achten Sie bei der Verwendung der elektrischen Schere auf eine feste Haltung und das Gleichgewicht.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht funktioniert.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 Metern zu allen Unbeteiligten, Kindern und Haustieren ein.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Halten Sie alle Körperteile von beweglichen Teilen und allen heißen Oberflächen des Werkzeugs fern.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor jedem Gebrauch. Entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte oder Schnüre, die in die Maschine geschleudert oder gefangen werden können.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör des Herstellers. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder das Produkt beschädigen.
- Laden Sie das Akkuwerkzeug nicht im Regen oder an einem nassen Ort auf. Diese Regel verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Werkzeuge mit Akkus dürfen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden; Sie sind also immer in funktionstüchtigem Zustand. Seien Sie sich der möglichen Gefahren bewusst, auch wenn Sie das Akku-Gerät nicht verwenden oder Zubehör wechseln. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.
- Trennen Sie die Batterie, bevor Sie die Maschine warten oder reinigen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Batterien.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, da die Zellen explodieren könnten. Konsultieren Sie die örtlichen Vorschriften für mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.
- Batterien nicht öffnen oder beschädigen. Der freigesetzte Elektrolyt ist ätzend und kann Haut- und Augenreizungen verursachen. Kann beim Verschlucken giftig sein.
- Stellen Sie Akku-Werkzeuge oder deren Akkus nicht in die Nähe von Feuer oder Hitze. Dadurch wird die Explosionsgefahr verringert.

- Den Akku nicht zerdrücken, fallen lassen oder beschädigen. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus oder Ladegeräte.
- Richten Sie das Werkzeug nicht auf Personen oder Haustiere.
- Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, sollte es drinnen an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Werkzeug um. Halten Sie das Werkzeug sauber, um eine hohe Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen für eine ordnungsgemäße Wartung.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, setzen Sie die Maschine keinem Regen aus und verwenden Sie sie nicht auf nassen Oberflächen. Bewahren Sie es drinnen auf.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Sehen Sie sich diese häufig an und verwenden Sie sie, um andere zu schulen, die diese Maschine möglicherweise verwenden.
- Halten Sie Kinder vom Arbeitsbereich fern und unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Werkzeug zu bedienen.

### **PERSONLICHE SICHERHEIT**

- Alle Personen, Kinder und Haustiere müssen einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht für andere Arbeiten als die, für die es bestimmt ist.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Werkzeugs keine lockere Kleidung oder Schmuck.
- Tragen Sie eine Brille mit Seitenschutz.
- Halten Sie alle Körperteile von beweglichen Teilen fern.
- Vermeiden Sie versehentliches Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku anschließen oder das Werkzeug transportieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter oder auf einem instabilen Untergrund. Eine stabile Basis auf einer festen Oberfläche ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

### **VERWENDUNG UND WARTUNG**

- Machen Sie sich mit dem Tool vertraut. Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, informieren Sie sich über seine Anwendungen und Einschränkungen sowie über spezifische potenzielle Gefahren, die mit dieser Maschine verbunden sind.
- Überprüfen Sie das Gerät auf falsch ausgerichtete oder verklemmte bewegliche Teile, gebrochene Teile und andere Mängel, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, reparieren Sie es, bevor Sie es verwenden.
- Wenden Sie beim Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug keine Gewalt an. Setzen Sie das Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung richtig ein.
- Trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.
- Überprüfen Sie die Funktion des Werkzeugs, bevor Sie es verwenden.
- Halten Sie das Schneidmesser scharf und sauber.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn es nicht mit einem lesbaren Warnschild versehen ist.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug gemäß dieser Anleitung und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

### **Sicherheitsregeln für Batterien**

- Werkzeuge mit Akkus dürfen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden; Daher sind sie immer funktionstüchtig. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.

**WARNUNG:** Trennen Sie beim Transport oder bei der Wartung des Geräts immer die Batterie.

### **Portion**

- Die Werkzeugwartung sollte nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sein Dienst Durch unqualifiziertes Personal durchgeführte Wartungsarbeiten können das Unfallrisiko erhöhen.
- Verwenden Sie bei der Wartung eines Werkzeugs nur Original-Ersatzteile.

### **SICHERHEITSTANDARDS**

- Benutzen Sie beim Bedienen der Heckenschere beide Hände. Die Verwendung einer Hand kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen.

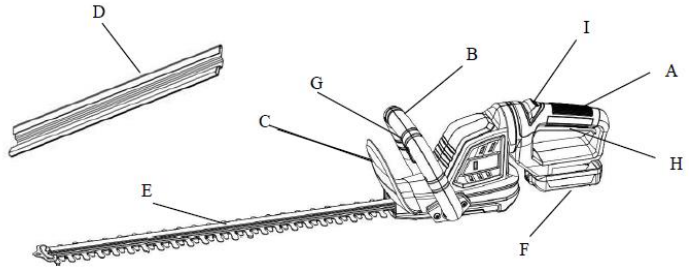
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, wenn Sie das gestaute Material entfernen. Die Klingen gleiten nach dem Stoppen des Werkzeugs. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der elektrischen Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
  - Benutzen Sie das Werkzeug nur mit ordnungsgemäß montiertem Griff und Schutz. Die Verwendung des Werkzeugs ohne die entsprechende Schutzvorrichtung oder den mitgelieferten Griff kann zu schweren Verletzungen führen.
  - Tragen Sie die elektrische Schere am Griff und mit abgenommenem Schneidmesser. Durch die ordnungsgemäße Handhabung des Werkzeugs wird die Gefahr von Verletzungen durch Schneidklingen verringert.
  - Tragen Sie immer eine Brille mit seitlichem Augenschutz.
  - Reinigen Sie den Schneidbereich vor jedem Gebrauch. Entfernen Sie alle Gegenstände wie Kabel, Drähte oder Schnüre. Sie können sich in der Klinge verfangen und eine schwere Verletzungsgefahr für den Bediener darstellen.
  - Bevor Sie die elektrische Schere starten, stellen Sie sicher, dass die Klinge nicht mit Gegenständen in Berührung kommt.
  - Schalten Sie das Werkzeug aus, trennen Sie den Akku und stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt stillsteht, bevor Sie es aufbewahren.
  - Halten Sie das Werkzeug immer an, wenn Sie von einem Schneidort zum anderen wechseln.
  - Bewahren Sie das Werkzeug im Innenbereich an einem trockenen, verschlossenen Ort auf, um unbefugten Gebrauch zu verhindern. Außerhalb der Reichweite von Kindern oder ungeschulten Personen aufbewahren.
  - Sprühen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Werkzeug. Halten Sie die Griffe trocken und sauber. Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch.
  - Sichern Sie das Gerät beim Transport.
  - Trennen Sie die Batterie, bevor Sie Einstellungen vornehmen, reinigen, lagern oder nicht verwenden.
  - Wenn der Akku kaputt geht oder kaputt geht, egal ob er ausläuft oder nicht, laden Sie ihn bitte nicht auf und verwenden Sie ihn nicht. Ersetzen Sie es durch ein neues. **VERSUCHEN SIE NICHT, ES ZU REPARIEREN**
  - Verwenden Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen oder Spülen des Produkts und setzen Sie es weder Regen noch Nässe aus. Bewahren Sie das Werkzeug drinnen an einem trockenen Ort auf.
  - Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung des Werkzeugs stets die Schneidmesserabdeckung an.
  - Bewahren Sie diese Anleitung auf. Sehen Sie sich diese häufig an und nutzen Sie sie, um andere zu schulen, die dieses Tool nutzen könnten.
- Auf diesem Produkt können einige der folgenden Symbole verwendet werden. Bitte studieren und lernen Sie sie. Durch die richtige Interpretation dieser Symbole können Sie das Produkt ordnungsgemäß und sicher verwenden.

### 3. TECHNISCHE DATEN

<b>Motor</b>	Elektrisch, mit Bürsten
<b>Batterie</b>	Li-Ion 20V 4 Ah (nicht im Produkt enthalten)
<b>Totale Kraft</b>	Pw = 80 Wh
<b>Geschwindigkeit</b>	3000 U/min
<b>Handhaben</b>	Rotary
<b>Klingenlänge</b>	450mm
<b>Schnittdurchmesser</b>	16 mm
<b>Behandeln Sie Vibrationen</b>	2,27 m/s <sup>2</sup> , 1,37 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Nettogewicht mit Zubehör</b>	2,2 kg

## 4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE

5. A- Hinterer Griff
6. B- Vorderer Griff
7. C-Schutz
8. D- Schneidmesserschutz
9. E- Schneidmesser
10. F-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)
11. G- Sperrtaste
12. H- Ein/Aus-Schalter
13. I-Knopf-Drehgriff



**Die Bilder sind informativ, der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an der in diesem Handbuch dargestellten Maschine vorzunehmen.**

**Der Akku profitiert von der „α UP-Innovation RURIS“-Funktion. Diese Funktion hilft der Batterie, wenn sie die kritische Entladeschwelle erreicht. Ruris entwickelte eine Innovation im Zellsystem der Batterie, mit der die Batterie nach längerer Entladung wieder aufgeladen werden kann. Somit können RURIS-Benutzer die Zuverlässigkeit und Innovation von RURIS genießen. Nach der Lagerung wird eine Aufladung im Abstand von 6 Monaten – 1 Jahr empfohlen**

## 5 . MONTAGEANLEITUNGEN

### WARNUNG:

Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt, verwenden Sie dieses Werkzeug nicht, bis die Teile ausgetauscht wurden.

Die Verwendung der elektrischen Schere mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

Versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu modifizieren oder Zubehör herzustellen, das nicht für die Verwendung damit empfohlen wird.

### WARNUNG:

Schließen Sie die Batterie erst an, wenn die Montage abgeschlossen ist. Andernfalls kann es zu einem unbeabsichtigten Start und möglicherweise zu Personenschäden kommen.

### WARNUNG:

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgeklemmt ist.

### 5.1 EINBAU UND DEMONTAGE DER BATTERIE

#### WICHTIG!!

Der Akku ist beim Kauf nicht aufgeladen. Laden Sie den Akku auf, bevor Sie das Elektrowerkzeug zum ersten Mal verwenden. Lesen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise im Batteriehandbuch.

Um den Akku an der Unterseite des Griffs zu installieren, richten Sie die Schienen am Akku an den Schienen am Griff aus und schieben Sie den Akku in den Griff, bis er am Werkzeug einrastet.

Um den Akku zu trennen, drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste, schieben Sie den Akku zurück und ziehen oder heben Sie ihn dann an

**WARNUNG:** Befolgen Sie die Anweisungen in der Batterie-Bedienungsanleitung, um Batterieschäden oder mögliche Unfälle zu vermeiden.

Der Schneidklingschutz verhindert, dass der Bediener mit den scharfen Klingen in Kontakt kommt, wenn das Werkzeug nicht verwendet wird.

Es hilft auch, Klingenschäden zu verhindern, wenn das Werkzeug gelagert wird.

## 6. GEBRAUCHSANWEISUNG

**WARNUNG:** Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen und Sicherheitsinformationen vollständig, bevor Sie die elektrische Schere verwenden. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tod kommen.

Erlauben Sie niemandem, dieses Werkzeug zu bedienen, es sei denn, er hat dieses Handbuch gelesen. Elektrische Scheren können gefährlich sein, wenn sie zusammengebaut oder falsch verwendet werden. Verwenden Sie es nicht, wenn Sie Zweifel oder Fragen zum sicheren Betrieb haben.

### 6.1 Start/Stopp

- Entfernen Sie den Schneidmesserschutz.
- Um ein unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs zu verhindern, ist es mit Sicherheitsschaltern ausgestattet.
- Um die elektrische Schere einzuschalten, müssen sowohl der Auslöser am hinteren Griff als auch der Schalter am vorderen Griff betätigt werden.
- Um die elektrische Schere anzuhalten, lassen Sie den Auslöser am hinteren Griff oder den Sperrschalter am vorderen Griff los.

### 6.2 Drehgriff einstellen

Der Griff kann um 45° oder 90° nach links oder rechts gedreht werden.

So drehen Sie den Griff:

- Batterie abklemmen
- Drücken Sie den Knopf am Drehgriff.
- Drehen Sie den Griff nach rechts oder links.
- Lassen Sie den Knopf am Drehgriff los.
- Drehen Sie den Griff weiter, bis er in einer der Positionen einrastet.

Hinweis: Der Griff verriegelt, wenn der Drehknopf in Position ist, und der Griff lässt sich nicht weiter bewegen.

**WARNUNG:** Das Gerät verfügt über einen vorderen und einen hinteren Griff. Halten Sie immer beide Hände an den Griffen der elektrischen Schere.

Halten Sie die Hecke niemals mit einer Hand fest und bedienen Sie das Werkzeug mit der anderen.

### SCHNEIDETIPPS

**WARNUNG:** Schneiden Sie niemals in der Nähe von Kabeln oder Stromleitungen. Wenn sich die Klinge in einem Kabel oder einer Stromleitung verfängt, **BERÜHREN SIE DIE KLINGE NICHT!** Halten Sie das Werkzeug weiterhin am isolierten hinteren Griff. Trennen Sie das beschädigte Stromkabel, bevor Sie versuchen, die Klinge zu lösen. Der Kontakt mit der Klinge, anderen leitenden Teilen oder stromführenden Stromkabeln führt zum Tod durch Stromschlag oder zu schweren Verletzungen.

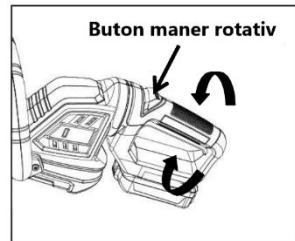
- Bevor Sie die elektrische Schere starten, halten Sie sie mit beiden Händen fest, wobei die Schneidmesser von Ihnen weg zeigen. Benutzen Sie das Werkzeug immer richtig.
- Benutzen Sie die elektrische Schere nicht mit Gewalt.
- Versuchen Sie nicht, Stämme oder Äste zu schneiden, deren Durchmesser größer als 16 mm ist.
- Wenn die Klängen klemmen, stoppen Sie das Werkzeug, warten Sie, bis die Klinge anhält, und trennen Sie den Akku, bevor Sie den Stau beheben.
- Tragen Sie beim Schneiden dorniger Pflanzen Handschuhe.

### WARTUNG

**WARNUNG:** Trennen Sie immer den Akku des Werkzeugs, bevor Sie es inspizieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

**WARNUNG:** Verwenden Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen oder Spülen der elektrischen Schere. Entfernen Sie Schmutz- und Ablagerungen, indem Sie das Werkzeug mit einem trockenen Tuch reinigen.

Hinweis: Überprüfen Sie das gesamte Produkt regelmäßig auf beschädigte, fehlende oder lose Teile wie Schrauben, Muttern, Kappen usw. Ziehen Sie alle Befestigungselemente und Abdeckungen fest an.



## 7. WARTUNG, LAGERUNG

- Vermeiden Sie beim Reinigen von Kunststoffteilen den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene Arten handelsüblicher Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

### Lagerung

- Bringen Sie immer den Schutz an der Klinge an, bevor Sie die elektrische Schere lagern oder transportieren. Vermeiden Sie den Kontakt mit den scharfen Zähnen der Klinge.
- Reinigen Sie die Elektroschere gründlich, bevor Sie sie lagern.

### KLINGENSCHMIERUNG

**WARNUNG:** Lassen Sie die Messer immer anhalten und trennen Sie den Werkzeugakku, bevor Sie mit dem Schmieren beginnen. Andernfalls kann es zu einem unbeabsichtigten Anlauf kommen, der zu schweren Verletzungen führen kann.

Für eine einfachere Bedienung und eine längere Lebensdauer der Klinge schmieren Sie die Klinge vor und nach jedem Gebrauch.

- Batterie abklemmen.
- Stellen Sie die elektrische Schere auf eine ebene Fläche. Tragen Sie Öl entlang der Klinge auf.
- Setzen Sie den Akku wieder ein und nehmen Sie den Betrieb wieder auf.

**HINWEIS:** Wenn Sie die elektrische Schere längere Zeit nicht verwenden möchten, empfiehlt es sich, die Klinge regelmäßig zu schmieren.

### REINIGUNG

- Batterie abklemmen.
- Schieben Sie den Schutz über die Klinge.
- Reinigen Sie den Körper der elektrischen Schere mit einem mit Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch von Schmutz und Ablagerungen.
- Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags. Wischen Sie Feuchtigkeit mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie eine kleine Bürste oder den Luftauslass eines Staubsaugers, um Staub von der Klinge und dem Motorgehäuse zu entfernen.

**HINWEIS:** Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel für das Kunststoffgehäuse oder den Griff.



**Entsorgen Sie Elektrogeräte, Industrieelektronik und Komponenten nicht im Hausmüll! Informationen zu WEEE. Unter Berücksichtigung der Bestimmungen von GEO 195/2005 – zum Umweltschutz und GEO 5/2015. Verbraucher beachten bei der Abgabe von Elektroschrott folgende Hinweise:**

- Verbraucher sind verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) nicht als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen und diese WEEE getrennt zu sammeln.

- Die Sammlung dieser genannten Abfälle (WEEE) erfolgt durch den öffentlichen Sammeldienst in jedem Landkreis und durch Sammelstellen, die von Wirtschaftsteilnehmern organisiert werden, die für die Sammlung von WEEE autorisiert sind. Informationen bereitgestellt von der Umweltfondsverwaltung [www.afm.ro](http://www.afm.ro) oder der Zeitschrift der Europäischen Union.

- Verbraucher können Elektro- und Elektronikaltgeräte bei den zuvor genannten Sammelstellen kostenfrei abgeben.

## 8. COMPLIANCE-ERKLÄRUNGEN

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



**Hersteller:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Produktionsdesign-Direktor

**Produktbeschreibung:** Heckenschere mit Lithium-Ionen-Akku – ist ein Spezialprodukt für den Landschaftsbau, mit dem jede Art von Hecke oder anderen Kletterpflanzen geschnitten werden kann .

**Produkt:** Heckenschere mit Lithium-Ionen-Akku

Produktseriennummer: AASF0100001XXXRUR4024E (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 Produktnummer)

**Typ:** RURIS Modell: 4024e

**Motor:** Elektrisch, mit Bürsten. **Gesamtleistung:** Pw= 80 Wh

**Klingenlänge:** 450 mm. **Akku :** Li-Ion 20 V, 4 Ah (nicht im Produkt enthalten).

SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß HG 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Autos, Richtlinie 2006/42/EG – Sicherheitsanforderungen, Norm EN ISO 12100:2010 – Autos. Sicherheit, Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 über Beschränkungen der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2, Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019) haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen bescheinigt und erklären, dass es den wesentlichen Sicherheitsanforderungen entspricht, keine Gefahr für Leben, Gesundheit und Arbeitssicherheit darstellt und keine Gefahren aufweist negative Auswirkungen auf die Umwelt.

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

**EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011** – Maschinensicherheit. Grundkonzepte, allgemeine Gestaltungsprinzipien. Grundlegende Terminologie, Methodik. Technische Grundlagen

**SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010** – Tragbare Elektrowerkzeuge. Sicherheit.

Teil 1: Allgemeine Vorschriften

**SR EN 62841-1:2016/ EN 62841-1:2015** – Tragbare Elektrowerkzeuge mit Motor, transportable Werkzeuge und Maschinen für Garten und Rasen. Sicherheit. Teil 1: Allgemeine Vorschriften

**SR EN 62841-4-2:2019/ EN 62841-4-2:2019** – Elektrische tragbare Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 4-2: Besondere Anforderungen für Heckenscheren

**SR EN 60998-1:2005/ EN 60998-1:2005** – Anschlussgeräte für Niederspannungsstromkreise für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

**SR EN 60998-2-1:2005/ EN 60998-2-1:2005** – Anschlussgeräte für Niederspannungsstromkreise für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2-1: Besondere Anforderungen für Verbindungseinrichtungen als separate Teile mit Schraubbefestigung

**SR EN EN 60745-2-15:2009/A1:2010/ EN 60745-2-15:2009/A1:2010** – Tragbare Elektrowerkzeuge. Sicherheit. Teil 2-15: Besondere Anforderungen an Heckenscheren

**SR EN IEC 61058-1:2018/ IEC 61058-1:2016** – Schalter für Geräte. Teil 1: Allgemeine Vorschriften

**SR EN 62133-1:2017/ IEC 62133-1:2017** – Alkalische Akkumulatoren und andere Akkumulatoren mit nicht saurem Elektrolyt – Sicherheitsanforderungen für versiegelte tragbare Akkumulatoren und daraus hergestellte Batterien, die für den Einsatz in tragbaren Anwendungen bestimmt sind. Teil 1: Nickelsysteme

**SR EN 62133-2:2017/ EN 62133-2:2017** – Alkalische Akkumulatoren und andere Akkumulatoren mit säurefreiem Elektrolyt – Sicherheitsanforderungen für versiegelte tragbare Akkumulatoren und daraus hergestellte Batterien, die für den Einsatz in tragbaren Anwendungen bestimmt sind. Teil 2: Lithiumsysteme

**SR EN 60335-2-29:2005/ EN 60335-2-29:2004** – Elektrogeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Sicherheit. Teil 2-29: Besondere Anforderungen an Batterieladegeräte

**SR EN 60335-1:2012/A11:2015/ EN 60335-1:2012/A11:2014** – Elektrogeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Sicherheit. Teil 1: Allgemeine Vorschriften

**SR EN 55014-1:2021** – Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 1: Problem

**SR EN 55014-2:2021** – Elektromagnetische Verträglichkeit. Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte. Teil 2: Immunität. Produktfamilienstandard z

- **Richtlinie 2000/14/EG** – (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Lärmemissionen in der Außenumgebung
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtung 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2** – über Beschränkungen der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Marke und Name des Herstellers:** ZSI Co. Ltd. \_

**Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:**

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

**Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.**

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 27.11.2023**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2023**

Reg.-Nr.: **1472/27.11.2023**

**Bevollmächtigter und Unterschrift:** Ing. Stroe Marius Catalin  
Geschäftsführer von Ruris Implex SRL



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EG

**Hersteller:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Produktionsdesign-Direktor

**Produktbeschreibung: Heckenschere mit Lithium-Ionen-Akku** – ist ein Spezialprodukt für den Landschaftsbau, mit dem jede Art von Hecke oder anderen Kletterpflanzen geschnitten werden kann

**Produkt: Heckenschere mit Lithium-Ionen-Akku**

Produktseriennummer: AASF0100001XXXRUR4024E (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 Produktnummer)

**Typ: RURIS Modell:** 4024e

**Motor:** Elektrisch, mit Bürsten. **Gesamtleistung:** Pw= 80 Wh

**Klingenlänge:** 400 mm **Akku :** Li-Ion 40 V 4 Ah (nicht im Produkt enthalten)

**Gemessener Schalleistungspegel :** 92 dB(A) **Garantierter Schalleistungspegel:** 94 dB(A)

**Der Schalleistungspegel** wird vom TÜV Süd durch Bericht Nr. zertifiziert. 704032114838-00/25.05.2021 gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011

*Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, als Hersteller, in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – zur Begrenzung des Niveaus der Lärmemissionen in der Umwelt, die von den vorgesehenen Geräten erzeugt werden Für den Einsatz außerhalb von Gebäuden haben wir die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen geprüft und zertifiziert und erklären, dass es den wesentlichen Anforderungen entspricht.*

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:



- **Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG)** – Lärmemissionen in der Außenumgebung
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akustik. Bestimmung der von Lärmquellen ausgehenden Schallleistungspegel anhand des Schalldrucks
- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtlinie 2014/30/EU** – zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);
- **Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU, Anhang 2** – bezüglich Beschränkungen der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

**Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:**

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** - Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

**Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.**

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 27.11.2023**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2023**

Reg.-Nr.: **1473/27.11.2023**

**Bevollmächtigter und Unterschrift:**

---

Ing. Stroe Marius Catalin  
Geschäftsführer von Ruris Impex SRL

